

Conditions d'utilisation des contenus du Conservatoire numérique

1- Le Conservatoire numérique communément appelé le Cnum constitue une base de données, produite par le Conservatoire national des arts et métiers et protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle. La conception graphique du présent site a été réalisée par Eclydre (www.eclydre.fr).

2- Les contenus accessibles sur le site du Cnum sont majoritairement des reproductions numériques d'œuvres tombées dans le domaine public, provenant des collections patrimoniales imprimées du Cnam.

Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n° 78-753 du 17 juillet 1978 :

- la réutilisation non commerciale de ces contenus est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur ; la mention de source doit être maintenue ([Cnum - Conservatoire numérique des Arts et Métiers - http://cnum.cnam.fr](http://cnum.cnam.fr))
- la réutilisation commerciale de ces contenus doit faire l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service.

3- Certains documents sont soumis à un régime de réutilisation particulier :

- les reproductions de documents protégés par le droit d'auteur, uniquement consultables dans l'enceinte de la bibliothèque centrale du Cnam. Ces reproductions ne peuvent être réutilisées, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.

4- Pour obtenir la reproduction numérique d'un document du Cnum en haute définition, contacter [cnum\(at\)cnam.fr](mailto:cnum(at)cnam.fr)

5- L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment possible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

6- Les présentes conditions d'utilisation des contenus du Cnum sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

NOTICE BIBLIOGRAPHIQUE

Auteur(s)	Exposition universelle. 1855. Paris
Titre	Die kaiserliche wiener Hof- und Staatsdruckerei bei der allgemeinen Industrie- und Kunstausstellung in Paris. 1855
Adresse	Wien : Kaiserl. Hof- und Staatsdruckerei, 1855
Collation	1 vol. (113 p.) ; 25 cm
Nombre d'images	113
Cote	CNAM-BIB 8 Xae 72
Sujet(s)	Exposition internationale (1855 ; Paris)
Thématique(s)	Expositions universelles
Typologie	Ouvrage
Note	L'ouvrage est en quatre langues : allemand, anglais, italien et français.
Langue	Français
Date de mise en ligne	15/12/2020
Date de génération du PDF	15/12/2020
Permalien	http://cnum.cnam.fr/redir?8XAE72

DIE KAISERLICHE
WIENER HOF- UND STAATSDRUCKEREI

BEI DER ALLGEMEINEN

INDUSTRIE- UND KUNSTAUSSTELLUNG



IN PARIS. 1855.



WIEN.

AUS DER KAISERL. HOF- UND STAATSDRUCKEREI.

1855.

DIE KAISERLICHE
WIENER HOF - UND STAATSDRUCKEREI
BEI DER ALLGEMEINEN
INDUSTRIE- UND KUNST-AUSSTELLUNG
IN PARIS. — 1855.

—
—
—

THE IMPERIAL
PRINTING ESTABLISHMENT AT VIENNA
AT THE UNIVERSAL
EXHIBITION OF INDUSTRY AND ART
AT PARIS. — 1855.

LA STAMPERIA IMPERIALE
DI CORTE E DI STATO DI VIENNA

ALL'

ESPOSIZIONE GENERALE D'ARTI E MESTIERI

A PARIGI. — 1855.

— 3820 —

L'IMPRIMERIE IMPÉRIALE
DE LA COUR ET D'ÉTAT A VIENNE

À L'EXPOSITION

UNIVERSELLE DE L'INDUSTRIE ET DES ARTS

À PARIS. — 1855.

Ausgestellte Gegenstände.

I. Polygraphie.

Polygraphischer Apparat,
welcher in Form eines (Schreib-) Kastens mit mehreren Läden die Erfordernisse zum Drucke und die Producte der verschiedenen Druck-Künste enthält.

(Der Kasten und alle übrigen Tischlerarbeiten werden in der Anstalt selbst angefertigt.)

In der ersten Lade dieses Apparates befinden sich, nach verschiedenen Abtheilungen und mit den nöthigen Titelblättern der graphischen Kunstoffächer versehen, die Druck- und Schriftproben der k. k. Hof- und Staatsdruckerei in vier Folio-Bänden, und zwar:

Im ersten Bande.

Fractur-Schriften	24 Grade.
Fractur-Affichen-Schriften . . .	13 Sorten.
Halbfette Fractur-Schriften . . .	7 Grade.
Fette Fractur-Schriften	10 "
Verzierte Fractur-Schriften . . .	23 Sorten.
Gothische Schriften	13 Grade.
Kirchengothische Schriften . . .	7 "
Schmale gothische Schriften . .	7 "
Verzierte gothische Schriften . .	8 Sorten.
Kanzlei-Schriften	14 "
Schwabacher-Schriften	4 Grade.
Midolline-Schriften	8 "
Deutsche Schreibschrift	1 Grad.
Schnellschrift oder stenogr. Zeichen nach Stolze's Lehrgang . . .	1 "
Musik-Noten	1 "
Kalligraphische Verzierungen, Linien und Klammern	15 Grade.
Einfassungen	10 "
Eckstücke	59 Sorten.
Vignetten und Schlusslinien . .	102 "

Objects exposed.

I. Polygraphy.

Polygraphical Apparatus,
containing in form of a (writing) chest with several drawers, all the requisites for printing and the productions of the different arts of printing.

(The chest and all the other joiner's work are made in the establishment itself.)

The first drawer of this apparatus contains the specimens of prints and types of the Imperial and Government Printing establishment, arranged according to the different departments and provided with the necessary title pages to the graphic branches of art, in four volumes in folio, viz:

In the first volume.

German types	24 degrees.
German broadside types	13 sorts.
Half fat-faced German types . .	7 degrees.
Fat-faced German types	10 "
Ornamented German types . .	23 sorts.
Gothic types	13 degrees.
Bible Gothic types	7 "
Small Gothic types	7 "
Ornamented Gothic types . .	8 sorts.
Court hand	14 "
Black letters	4 degrees.
Midolline types	8 "
German Script types	1 degree.
Short-hand writing or stenographical signs	1 "
Musical notes	1 "
Calligraphical ornaments, rules and braces	15 degrees.
Borders	10 "
Corner pieces	59 sorts.
Vignettes and closing rules .	102 "

Oggetti esposti.

I. Poligrafia.

Apparecchio poligrafico

in forma di scrittojo, con diversi scabellini, il quale contiene tutto il necessario per la stampa, ed i prodotti delle diverse arti grafiche.

(Lo scrittojo, nonché tutti gli altri lavori di falegnameria, vengono fatti nello stabilimento stesso.)

Il primo scabellino di questo apparecchio contiene in diverse sezioni, e cogli appositi frontispizj per ognuna di esse, i campioni di stampe e di tipi dell' Imperiale e Regia Stamperia in quattro volumi in foglio, cioè:

Nel primo volume.

Caratteri tedeschi	24 gradi.
" " d'affissi	13 sorte.
" " semi-grassi	7 gradi.
" " grassi	10 "
" " di fantasia	23 sorte.
" gotici	13 gradi.
" gotici clericali	7 "
" allungati	7 "
" di fantasia	8 sorte.
" gotici ornati	14 "
" detti Schwabach	4 gradi.
" detti da Midollina	8 "
" correnti tedeschi	1 grado.
" stenografici col metodo	
di Stolze	1 "
Note di musica	1 "
Ornamenti calligrafici, spire, e	
gioghi	15 gradi.
Vignette da combinarsi	10 "
Canti e spire	59 sorte.
Vignette e linee	102 "

Objets exposés.

I. Polygraphie.

L'appareil polygraphique,

renfermant, en forme d'une table à écrire avec plusieurs tiroirs, tout ce qu'il faut pour imprimer ainsi que les productions des différents arts d'imprimerie.

(La table ainsi que tous les autres travaux de menuisier sont confectionnés dans l'établissement-même.)

Le premier tiroir de cet appareil renferme les spécimens d'imprimés et de types de l'Imprimerie impériale, arrangés dans quatre volumes in folio suivant les divers départements, et pourvus des frontispices nécessaires des arts graphiques, savoir:

Dans le premier volume.

Caractères allemands	24 degrés.
" " d'affiches	13 sortes.
" " demi-gras	7 degrés.
" " gras	10 "
" " de fantaisie	23 sortes.
" gothiques allemands	13 degrés.
" " cléricaux	7 "
" " allongés	7 "
" " de fantaisie	8 sortes.
" gothiques ornés	14 "
" dits Schwabach	4 degrés.
" dits Midolline	8 "
" courants allemands	1 degré.
" sténographiques (Méthode de Stolze)	1 "
Notes de musique	1 "
Ornements calligraphiques, filets, et accolades	15 degrés.
Vignettes à combinaison	10 "
Coins	59 sortes.
Vignettes et filets	102 "

Im zweiten Bande.

Antiqua-Schriften	23	Grade.
Cursiv-Schriften	16	"
Halbfette Antiqua-Schriften .	6	"
Fette Antiqua-Schriften . .	9	"
Fette Cursiv-Schriften . . .	6	"
Skelet-Antiqua-Schriften . .	4	"
Egyptienne-Schriften	8	"
Schmale Antiqua-Schriften .	12	"
Didot'sche Titel-Versalien .	18	"
Antiqua-Zierschriften	176	Sorten.
Anfangsbuchstaben	4	"
Antiqua-Affichen-Schriften .	38	"
Engl.Schreib- u. Schnellschriften	11	Grade.
Französische Schreibschriften .	7	"
Buchschriften des Mittelalters .	10	"
Gutenberg-Schriften	5	"
Zierschriften nach Vorlagen früher Jahrhunderte	5	Sorten.
Blindenschriften	6	Grade.
Zusammen 691 Grade und Sorten.		

**Im dritten Bande (I. Abtheilung):
Fremde Texte.**

Aethiopisch.
 Albanisch (zwei Formen).
 Altgriechisch.
 Angelsächsisch.
 Arabisch.
 Armenisch (Antiqua und Cursiv).
 Batta.
 Bengalisch.
 Birmanisch.
 Bisayisch.
 Bugis.
 Chaldäisch.
 Chinesisch.
 Cingalesisch.
 Cyrillisch.
 Devanagari.
 Estrangelo.
 Etrurisch.
 Formosanisch.
 Georgisch.
 " (Kirchenschrift).
 Glagolitisch.
 Griechisch (Ant. und Cursiv).
 Guzuratisch.
 Hebräisch, Merubas, mit und ohne Puncte.
 " Deutsche Raschi.
 " Talmudische Raschi.
 " Spanisch-Levantin.
 " Weiberdeutsch.
 Himjaritisch (zwei Formen).
 Hindostanisch.
 Japanisch (Firokana).
 " (Katakana).
 Javanisch.
 Kabulisch.
 Kalmückisch.
 Karnatisch.
 Kaschmirisch.
 Keilschrift.
 Keltisch.
 Koptisch (zwei Formen).

In the second volume,

Roman types	23	degrees.
Italic types	16	"
Half fat-faced Roman types . . .	6	"
Fat-faced Roman types	9	"
Fat-faced Italic types	6	"
Skeleton Roman types	4	"
Egyptian types	8	"
Small Roman types	12	"
Didot's Titling Capitals . . .	18	"
Ornamented Roman types . . .	176	sorts.
Initial letters	4	"
Roman broadside types	38	"
Engl. Script types and stenogr.	11	degrees.
French Script types	7	"
Book-types of the middle ages	10	"
Gutenberg types	5	"
Ornamental letters after specimens of former centuries .	5	"
Letters for the use of the Blind	6	"
Total 691 d. and s.		

Total 691 d. and s.

In the third volume (I. Section):

Foreign texts.

Albanian in two forms.
 Anglo-Saxon.
 Arabic.
 Armenian (Roman and Italic).
 Batta.
 Bengalese.
 Birmanic.
 Bisayic.
 Bugis.
 Chaldaic.
 Chinese.
 Cingalese.
 Cyrillic.
 Cuneated letter.
 Devanagari.
 Estrangelo.
 Ethiopian.
 Etrurian.
 Formosanic.
 Georgian.
 " (Bible letter).
 Glagolitic.
 Greek (Roman and Italic).
 Guzuratic.
 Hebrew, Merubas, with points and without.
 " German Rashi.
 " Talmudic Rashi.
 " Spanish-Levantine.
 " German.
 Himjaritic in two forms.
 Hindostanic.
 Japanese (Firokana).
 " (Katakana).
 Javanese.
 Kabulic.
 Kalmuck.
 Karnatic.
 Kashmerian.
 Keltic.
 Koptic in two forms.
 Maghadic.

Nel secondo volume.

Caratteri romani	23 gradi.
" italici	16 "
" romani semi-grassi . . .	6 "
" grassi	9 "
" italici grassi	6 "
" romani capillari	4 "
" egiziani	8 "
" romani allungati	12 "
" " a frontisp. sec. Didot	18 "
" " di fantasia	176 sorte.
" iniziali	4 "
" romani d'affissi	38 "
" inglese correnti e rapidi	11 gradi.
" francesi correnti	7 "
" da libri, del medio evo	10 "
" di Gutenberg	5 "
" di fantasia, secondo	
" modelli de' secoli scorsi	5 "
" ad uso dei ciechi	6 "

Totale 691 g. e s.

Nel terzo volume (1^{ma} Sezione):
Testi stranieri.

Albanese (due forme).
Anglo-Sassone.
Arabo.
Armeno (caratteri romani ed italici).
Barmano.
Batta.
Bengalese.
Bisaya.
Bughi.
Cabulico.
Calmucco.
Caldaico.
Carnatico.
Casimiro.
Celtico.
Cinese.
Cingalese.
Cirillico.
Cirochese.
Coptico (in due forme).
Devanagari.
Ebraico, Merubas con punti o senza.
" Raschi d'Allemagna.
" " da Talmud.
" " Spagnolo-levantino.
" " Weiberdeutsch.
Estranghelo.
Etiopico.
Etrusco.
Fenicio (due forme).
Formosano.
Georgico.
" clericale.
Giapponese (Firokana).
" (Katakana).
Glagolita.
Greco antico.
" (caratteri romani ed italici).
Guzuratico.
Imiarita (due forme).
Indostanico.

Dans le second volume.

Caractères romains	23 degrés.
" italiques	16 "
" romains demi-gras . . .	6 "
" " gras	9 "
" italiques gras	6 "
" romains capillaires . . .	4 "
" égyptiens	8 "
" romains allongés	12 "
" " à front.d'apr.Didot	18 "
" " de fantaisie	176 sortes.
" initiales	4 "
" romains d'affiches	38 "
" anglais cour. et rapides	11 degrés.
" français courants	7 "
" à livres, du moyenâge	10 "
" de Gutenberg	5 "
" de fantaisie, d'après	
" des siècles passés	5 "
" pour les aveugles	6 "

Total 691 d. e.t.s.

Dans le troisième volume (1^{re} Section):
Textes étrangers.

Albanien (deux formes).
Anglo-Saxon.
Arabe.
Arménien (caractères romains et italiques).
Barman.
Batta.
Bengale.
Bisaya.
Bougui.
Cabulique.
Cachemire.
Calmuque.
Caractères cunéiformes.
Carnatique.
Celtique.
Chaldaïque.
Chinois.
Cingalèse.
Cirylle.
Copte (en deux formes).
Devanagari.
Estrangelo.
Éthiopien.
Étrusque.
Formosain.
Géorgien.
" (clérical).
Glagolite.
Grec ancien.
Grec (caractères romains et italiques).
Guzuratique.
Hébreu, Merubas avec ou sans points.
" Raschi d'Allemagne.
" de Talmud.
" Espagnol-levantin.
" Weiberdeutsch.
Himyarite (deux formes).
Indostan.
Japonais (Firokana).
" (Katakana).
Javanais.

Maghadisch.
 Malayalam (Grantham).
 Malayisch (zwei Formen).
 Mandschu.
 Moeso-Gothisch.
 Mongolisch.
 Monogramme.
 Multan.
 Orissisch.
 Pâli, und Pâli Nr. 1.
 Palmyrenisch.
 Passepa (Quadratschrift).
 Pehlvi.
 Persisch.
 Phönicisch (zwei Formen).
 Runen.
 Russisch (Ant. und Cursiv).
 Ruthenisch.
 Samaritanisch.
 Shikh.
 Siamisch.
 Sindh.
 Syrisch.
 Tagalisch.
 Tamulisch.
 Telingisch.
 Tibetanisch.
 Tschirokisch.
 Türkisch (Neschi).
 Zend.

Im dritten Bande (II. Abtheilung):
Fremde Alphabete.

Açoaka-Inscription.
 Aethiopisch.
 Ahom.
 Albanisch (zwei Formen).
 Allahabad.
 Altgriechisch.
 Althebräisch.
 Alt-Italisch.
 Angelsächsisch.
 Arabisch.
 Aramäisch.
 Armenisch (Ant. und Cursiv).
 Assam-Inscription.
 Batta.
 Bengalisch.
 Birmanisch.
 Bisaya.
 Bugis.
 Camboja.
 Chaldaisch.
 Chinesisch (Schlüssel).
 „ (aufgelöste Zeichen).
 Cingalesisch.
 Cyrillic.
 Coreanisch.
 Demotisch.
 Deutsche Buchschriften, in 10 verschiedenen Charakteren, vom 6. bis 16. Jahrhundert.
 Devanagari.
 Estrangelo.
 Etrurisch.
 Formosanisch.
 Georgisch (zwei Formen).

Malayalam (Grantham).
 Malayan in two forms.
 Mandschu.
 Moeso-Gothic.
 Mongole.
 Monogramme.
 Multan.
 Old Greek.
 Orissic.
 Pâli, and Pâli Nr. 1.
 Palmyrenic.
 Passepa (square letter).
 Pehlvi.
 Persian.
 Phenician in two forms.
 Runic.
 Russian (Roman and Italic).
 Ruthenian.
 Samaritan.
 Shikh.
 Siamese.
 Sindh.
 Syrian.
 Tagalic.
 Tamulic.
 Telingic.
 Tibetan.
 Tschirokian.
 Turkish (Neschi).
 Zend.

In the third volume (II. Section):
Foreign alphabets.

Açoaka-inscription.
 Ahom.
 Albanian in two forms.
 Allahabad.
 Anglo-Saxon.
 Arabic.
 Aramaic.
 Armenian (Roman and Italic).
 Assam-inscription.
 Batta.
 Bengalese.
 Birmanic.
 Bisayic.
 Bugis.
 Camboja.
 Chaldaic.
 Chinese (joined).
 „ (separate signs).
 Cingalese.
 Cyrillic.
 Coreanic.
 Cuneated letters.
 Demotic.
 Devanagari.
 Estrangelo.
 Ethiopian.
 Etrurian.
 Formosanic.
 Georgian in two forms.
 German book-types from the 6. to the 16. century.
 Glagolitic.
 Grantham.
 Greek (Roman and Italic).

Javanese.	Magadha.
Magadha.	Malayalam (Grantham).
Malajo (due forme).	Malayois (deux formes).
Malayalam (Grantham).	Mandchou.
Mandseù.	Moeso-Gothique.
Meso-gotico.	Mongol.
Mongolico.	Monogrammes.
Monogrammi.	Multan.
Multano.	Orisse.
Orisse.	Pâli, et Pâli Nr. 1.
Pâli, e Pâli Nr. 1.	Palmyrénien.
Palmireno.	Passepa (écriture carrée).
Passepa (scrittura quadrata).	Pehlvi.
Pehlvi.	Persépolitain.
Persepolitano.	Phénique (deux formes).
Runico.	Runique.
Russo (caratteri romani ed italici).	Russe (caractères romains et italiques).
Ruteno.	Ruthène.
Samaritano.	Samaritain.
Shikh.	Shikh.
Siamese.	Siamique.
Sindh.	Sindh.
Siriaco.	Syriaque.
Tagalico.	Tagalique.
Tamul.	Tamoul.
Telinga.	Télinga.
Testo cuneiforme.	Tibétain.
Tibetano.	Tschiroquais.
Turco (Neschi).	Turc (Neschi).
Zend.	Zend.

Nel terzo volume (2^{da} Sezione):
Alfabetti stranieri.

Ahom.	Ahom.
Albanese (due forme).	Albanais (deux formes).
Allahabad.	Allahabad.
Anglo-Sassone.	Anglo-Saxon.
Arabo.	Arabe.
Aramaico.	Aramaïque.
Armeno (caratteri romani ed italici).	Arménien (caractères romains et italiques).
Barmano.	Barman.
Batta.	Batta.
Bengalese.	Bengale.
Bisaya.	Bisaya.
Bughi.	Bougui.
Cabilo.	Cabulique.
Cabulico.	Cabyle.
Caldaico.	Cachemire.
Camboja.	Calmuque.
Caratteri di libri tedeschi dal 6. sino al 16. secolo.	Camboja.
Carnatico.	Caractères de livres allemands, du 6. jus- qu'au 16. siècle.
Casimiro.	Carnatique.
Calmuceo.	Celtique (deux formes).
Celtico (due forme).	Chaldaique.
Cinese (chiavi).	Chinois (clefs).
" (segni decifrati).	" (signes déchiffrés).
Cingalese.	Cingalèse.
Cirillico.	Cyrille.
Cirochese.	Copte.
Coptico.	Coranique.
Coreanico.	Cunéique.
Demotico.	Démotique.
Devanagari.	Devanagari.
Ebraico antico; Ebraico: Merubas, Rasci d'Allemagna, da Talmud, Spagnolo-levan- tino, Weiberdeutsch.	Estrangelo.

Magadha.	Magadha.
Malayalam (Grantham).	Malayalam (Grantham).
Malayois (deux formes).	Mandchou.
Mandchou.	Moeso-Gothique.
Mongo.	Mongol.
Monogrammes.	Multan.
Multan.	Orisse.
Orisse.	Pâli, et Pâli Nr. 1.
Pâli, e Pâli Nr. 1.	Palmyrénien.
Palmireno.	Passepa (écriture carrée).
Passepa (scrittura quadrata).	Pehlvi.
Pehlvi.	Persépolitain.
Persepolitano.	Phénique (deux formes).
Runico.	Runique.
Russo (caratteri romani ed italici).	Russe (caractères romains et italiques).
Ruteno.	Ruthène.
Samaritano.	Samaritain.
Shikh.	Shikh.
Siamese.	Siamique.
Sindh.	Sindh.
Siriaco.	Syriaque.
Tagalico.	Tagalique.
Tamul.	Tamoul.
Telinga.	Télinga.
Testo cuneiforme.	Tibétain.
Tibetano.	Tschiroquais.
Turco (Neschi).	Turc (Neschi).
Zend.	Zend.

Dans le troisième volume (2^{de} Section):
Alphabets étrangers.

Ahom.	Ahom.
Albanais (deux formes).	Albanais (deux formes).
Allahabad.	Allahabad.
Anglo-Saxon.	Anglo-Saxon.
Arabe.	Arabe.
Aramaïque.	Aramaïque.
Arménien (caractères romains et italiques).	Arménien (caractères romains et italiques).
Barman.	Barman.
Batta.	Batta.
Bengale.	Bengale.
Bisaya.	Bisaya.
Bougui.	Bougui.
Cabulique.	Cabulique.
Cabyle.	Cabyle.
Cachemire.	Cachemire.
Calmuque.	Calmuque.
Camboja.	Camboja.
Caractères de livres allemands, du 6. jus- qu'au 16. siècle.	Caractères de livres allemands, du 6. jus- qu'au 16. siècle.
Carnatique.	Carnatique.
Celtique (deux formes).	Celtique (deux formes).
Chaldaique.	Chaldaique.
Chinois (clefs).	Chinois (clefs).
" (signes déchiffrés).	" (signes déchiffrés).
Cingalèse.	Cingalèse.
Cyrille.	Cyrille.
Copte.	Copte.
Coranique.	Coranique.
Cunéique.	Cunéique.
Démotique.	Démotique.
Devanagari.	Devanagari.
Estrangelo.	Estrangelo.
Éthiopien.	Éthiopien.
Etrusque.	Etrusque.

Glagolitisch.	Gutenberg.
Grantham.	Guzurate-inscription.
Griechisch (Ant. und Cursiv).	Guzuratic.
Gutenberg.	Hebrew: Merubas, German Rashi, Talmudic Rashi, Spanish - Levantine, German.
Guzurate (Inschrift).	Hieratic.
Guzuratisch.	Hieroglyphics.
Hebräisch: Mernbas, Deutsche Raschi, Talmudische Raschi, Spanisch - Levantinisch, Weiberdeutsch.	Himjaritic in two forms.
Hieratisch.	Japanese (Chinese signs).
Hieroglyphen.	" (Firokana).
Himjaritisch (zwei Formen).	" (Katakana).
Japanisch (chines. Zeichen).	Javanese.
" (Firokana).	Kabulic.
" (Katakana).	Kabylie.
Javanisch.	Kalmuek.
Kabulisch.	Karnatic.
Kabylisch.	Kashmerian.
Kalmückisch.	Kayti-Nagari.
Karnatisch.	Keltic in two forms.
Kaschmirisch.	Kiousa.
Kayti-Nagari.	Kistna.
Keilschrift.	Koptic.
Keltisch (zwei Formen).	Kufian.
Kiousa.	Kutila.
Kistna.	Laos.
Koptisch.	Lykian.
Kufisch.	Maghadic.
Kutila.	Mahrattic.
Laos.	Malayalam.
Lykisch.	Malayan.
Maghadisch.	Malddivian.
Mahrattisch.	Mandschu.
Malayalam.	Moeso-Gothic.
Malayisch.	Mola.
Maldivisch.	Mongole.
Mandschu.	Multan.
Moeso-Gothisch.	Nerbuddha.
Mola.	Numidian.
Mongolisch.	Old Greek.
Multan.	" Hebrew.
Nerbuddha.	" Italian.
Numidisch.	Orissic.
Orissisch.	Páli Nr. 1 and 2.
Páli Nr. 1 und 2.	Palmyrenic.
Palmyrenisch.	Pehlvi.
Pehlvi.	Persian.
Persisch.	Phoenician.
Phönicisch.	Punic.
Punisch.	Randscha.
Randscha.	Runic.
Runen.	Russian, Serb.
Russisch, Serbisch, Wallachisch.	Ruthenic.
Ruthenisch.	Samaritan.
Samaritanisch.	Shikh.
Shikh.	Shyan.
Shyan.	Siamese.
Siamisch.	Sindh.
Sindh.	Syrian.
Syrisch.	Tagalic.
Tagalisch.	Tamulic.
Tamulisch.	Telegraphic signs.
Telegraphische Zeichen.	Telingic.
Telingisch.	Tibetanic (and Passepa).
Tibetanisch (und Passepa).	Tschirokisian.
Tschirokisch.	Wallachian.
Westgrotten-Inschrift.	Western grotto-inscript.
Zend.	Zend.

Estranghelo.	Formosain.
Etiopico.	Géorgien (deux formes).
Etruseo.	Glagolite.
Fenicio.	Grantham.
Formosano.	Grec ancien.
Georgico (due forme).	Grec (caractères romains et italiques).
Geroglifico.	Gutenberg.
Giapponese (caratteri cinesi).	Guzuratique.
" (Firokana).	Hébreu ancien.
" (Katakana).	Hébreu: Merubas, Raschi d'Allemagne, Raschi de Talmud, Espagnol-levant, Weiberdeutsch.
Glagolita.	Hiératique.
Grantham.	Hiéroglyphes.
Greco antico.	Himyarite (deux formes).
" romano.	Inscriptions d'Açoka.
" italico.	" d'Assam.
Gutenberg.	" de Guzurate.
Guzuratico.	" des Grottes occidentales.
Ieratico.	Italien ancien.
Imiarita (due forme).	Japonais (caractères chinois).
Iscrizione d'Açoca.	" (Firokana).
" d'Assam.	" (Katakana).
" di Guzurate.	Javanais.
" delle Grotte occidentali.	Kayti-Nagari.
Italiano antico.	Kiousa.
Javanese.	Kistna.
Kayti-Nagari.	Kufique.
Kistna.	Kutila.
Kiusa.	Laos.
Kufico.	Lyque.
Kutila.	Magadha.
Laos.	Mahratta.
Lyco.	Malayalam.
Magadha.	Malayois.
Mahratte.	Maldivien.
Malajo.	Mandchou.
Malayalam.	Meso-Gothique.
Maldiviano.	Mola.
Mandsciù.	Mongol.
Meso-gotico.	Multan.
Mola.	Nerbuddha.
Mongolico.	Numide.
Multano.	Orisse.
Nerbuddha.	Pâli Nr. 1 et 2.
Numidio.	Palmyrénien.
Orisse.	Pehlvi.
Pâli Nr. 1 e 2.	Persan.
Palmireno.	Persépolitain.
Pehlvi.	Phénique.
Persepolitano.	Punique.
Persiano.	Randscha.
Ponico.	Runique.
Randscia.	Russe, Serbe, Valaque.
Runico.	Ruthène.
Russo, Serviano, Valacco.	Samaritain.
Ruteno.	Shikh.
Samaritano.	Shyan.
Segni telegrafici.	Siamique.
Shikh.	Signes télégraphiques.
Shyan.	Sindh.
Siamese.	Syriaque.
Sindh.	Tagalique.
Siriaco.	Tamoul.
Tagalico.	Télinga.
Tamul.	Tibétain (et Passepa).
Telinga.	Tschiroquois.
Testo cuneiforme.	Zend.
Tibetano (e Passepa).	
Zend.	

Böhmisches, Dänisch, Englisch, Finnisch, Französisch, Holländisch, Illyrisch, Italienisch, Lettisch, Polnisch, Portugiesisch, Schwedisch, Spanisch, Ungarisch werden mit Antiqua-Lettern gesetzt, wozu die erforderlichen Accent-Buchstaben vorhanden sind.

Im vierten Bande: Musterblätter der übrigen graphischen Künste.

Holzschnitt. Copien der älteren Holzschnitte, dann deren nach Albrecht Dürer. — Kaiser Joseph II. an der Buchdruckerpreisse. — Eine Siegelsammlung. — Illustrationen zu Werken und feierlichen Gelegenheiten. — Landschaftliche und historische Bilder. — Mehrere Blätter religiöser Gegenstände, Zeichnung vom Prof. Führich.

Chemitypie. Abbildungen der Arbeitsräume der k. k. Hof- und Staatsdruckerei zu Wien. — Illustrationen zu Werken.

Stahl- und Kupferstich. Illustrationen zu mehreren Werken. — Karten zu feierlichen Gelegenheiten. — Diplome.

Guillochirung. Kaiser Franz Joseph I. (Die Randverzierung gravirt.) — Abbildung der fünf Medaillen, welche die kaiserlich-königliche Hof- und Staatsdruckerei bei der Londoner Weltausstellung erhalten hat. — Darstellung der vielseitigen Anwendung der Guillochir-Maschine, in einem Dessen aus Kreisen, Wellen und Strahlen combinirt.

Lithographie. Federzeichnung, die Titelblätter zu Dr. A. Auer's Vaterunser-Sammlung. (Liegen im Portefeuille zum IV. Bande.)

Lithographischer Farbendruck. Schmetterlinge. — Blumen. — Studienkopf. — Zwei Blumenstücke. — Ein Früchtenstück. — Kaiser Joseph II. als Arzt, einer Witwe, die dem Hungertode nahe, 100 Ducaten als Arznei verschreibend. — Abbildungen aus einem Codex. (Liegen im Portefeuille zum IV. Bande.)

Chemigraphie. Verschiedene Proben.

Galvanoplastik. Copien von mehreren Kupferstichen, Galvanographien und Holzschnitten.

Stylographie. Zwei Illustrationen.

Bohemian, Danish, Dutch, English, Finnish, French, Hungarian, Illyrian, Italian, Lettic, Polish, Portuguese, Spanish, Swedish, are composed with Roman type, for which the required accented letters are extant.

In the fourth volume: Specimens of all the other graphic arts.

Woodcut. Copies of older woodcuts and some after Albert Dürer. — Emperor Joseph II. at the printing press. — A collection of seals. — Illustrations to works and for festive occasions. — Landscapes and historical pictures. — Several sheets with religious representations, drawing by professor Führich.

Chemitypy. Representations of the localities of the Imp. Court and Governm. printing-office at Vienna. — Illustrations to works.

Steel and Copperplate Engraving. Illustrations to several works. — Cards for festive occasions. — Diplomas.

Guilloche-making. The Emperor Francis Joseph I. (the ornaments of the border are engraved). Representation of the five medals awarded to the Imperial Court and Government printing-office by the Jury of the great London-Exhibition. — Representation of the manifold applications of themachine for guilloche-making, combined of drawings consisting of circles, waves and rays.

Lithography. Drawing with pen and ink, the titles to Dr. L. Auer's collection of the Lord's prayer. (They are in the portfolio to the IV. volume.)

Chromolithography. Butterflies. — Flowers. — Head for study. — Two flower-pieces.

— A fruit-piece. — Emperor Joseph II., acting a physician and prescribing a widow that is ready to starve for hunger, 100 ducats as a medicine. — Representation of a code of law. (They are in the portfolio to the IV. volume.)

Chemigraphy. Several specimens.

Galvanoplastic. Copies of several copper-plate, galvanographic and woodcut objects.

Stylography. Two illustrations.

Il boemo, danese, finlandese, francese, illirico, inglese, italiano, lituano, olandese, polacco, portoghese, spagnuolo, suedese e ungherese, compongansi in tipi latini, di cui si possiedono le lettere ed i varianti necessari coi loro accenti.

Nel quarto volume: Saggi delle altre arti grafiche.

Xilografia. Copie d'incisioni in legno più antiche compresovi quelle d'Alberto Dürer. — L'Imperatore Giuseppe II., presso il torchio tipografico. — Una raccolta di sigilli. — Illustrazioni per opere e per circostanze solenni. Quadri di paesaggi e di storia. — Diversi fogli d'oggetti religiosi, disegnati dal professore Führich.

Chimittipia. Disegni dei locali della Stamperia imperiale di Vienna. — Illustrazioni d'opere.

Incisioni in acciajo e rame. Illustrazioni per diverse opere. — Carte per occasioni solenni. — Diplomi.

Incisioni a rabbesihi. L'Imperatore Francesco Giuseppe I. (Gli ornamenti marginali sono incisi.) — Rappresentazione delle cinque medaglie, che ricevette la Stamperia imperiale di Corte e di Stato all'Esposizione generale di Londra. — Esposizione di varie applicazioni della macchina ad incisioni in rabbesihi (à guillocher) rappresentate in un disegno combinato da linee formanti circoli, onde e raggi.

Litografia. Disegni a penna, rappresentanti i frontispizj della collezione dell' orazione dominicale del direttore L. Dr. Auer. (Trovansi questi nel portafoglio del quarto vol.)

Cromolitografia. Farfalle. — Fiori. — Testa di studio. — Due quadri di fiori, ed uno di frutti. — Quadro di genere: L'Imperatore Giuseppe II. assegna ad una povera vedova vicina a morir di fame 100 zecchini in forma di ricetta. — Immagini estratte da un codice. (Trovansi questi nel portafoglio del quarto volume.)

Chimigrafia. Prove differenti.

Galvanoplastica. Copie di diverse incisioni in rame, di galvanografie e d'incisioni in legno.

Stilografia. Due illustrazioni.

L'anglais, bohème, danois, espagnol, finlandais, français, hollandais, hongrois, illyrien, italien, lettonien, polonais, portugais, et suédois, se composent en types latins, et on en possède les lettres et variantes nécessaires avec leurs accents.

Dans le quatrième volume: Spécimens des autres arts graphiques.

Xylographie. Copies de gravures antiques, y comprises celles d'Alb. Dürer. — L'Empereur Joseph II. à la presse typographique. — Une collection de sceaux. — Illustrations pour des ouvrages et pour des circonstances solennelles. — Tableaux historiques et tableaux de paysages. — Plusieurs feuilles d'objets religieux, dessinés par M. le professeur Führich.

Chimittypie. Dessins des localités de l'Imprimerie impériale de Vienne. — Illustrations d'ouvrages.

Gravure en acier et gravure en cuivre. Illustrations pour différents ouvrages. — Cartes pour des circonst. solennelles. — Diplomes.

Guillochis. L'Empereur François Joseph I. (Les ornements de la bordure sont gravés). — Représentation des cinq médailles qui ont été décernées à l'Imprimerie impériale de Vienne par le Jury de l'Exposition universelle de Londres. — Les différentes applications de la machine à guillocher représentées par un dessin combiné de cercles, de lignes ondulées et de rayons.

Lithographie. Dessin à la plume, représentant les frontispices de la collection des oraisons dominicales par M. le Dr. L. Auer. (Ceux-ci se trouvent dans le portefeuille du IV. v.)

Chromolithographie. Papillons. — Fleurs. — Tête d'étude. Deux tableaux représentants des fleurs. — Un tableau représentant des fruits. — L'Empereur Joseph II. se faisant passer pour médecin, prescrit à une pauvre veuve prête à mourir de faim, une médecine de 100 ducats. — Images tirées d'un code. (Voir le portefeuille du IV. vol.)

Chimigraphie. Différentes épreuves.

Galvanoplastique. Copies de plusieurs gravures en taille-douce, de galvanographies et de gravures en bois.

Stylographie. Deux illustrations.

Galvanographie. Der Abschied. (Ein Abdruck der bei der Galvanoplastik angeführten Platte.) — Ein Kopf nach Titian. **Naturselbstdruck.** Achat-Steine, geätzt vom Prof. Leydolt und auf der Buchdruckerpresse gedruckt. — Achat-Steine, ebenso geätzt, galvanisch copirt, und auf der Kupferdruckerpresse gedruckt. — Versteinerungen von Fischen, nach Vorlagen vom Custos J. Heckel, ebenfalls galvanisch copirt, theils geprägt, theils mit Farbe gedruckt. — Spitzen, und zwar von der Buchdruckerpresse weiss auf blauem und Gold auf weissem Grunde mit Hochprägung, dann von der Kupferdruckerpresse schwarz auf gelbem oder rothem Grunde. — In Farben gedruckte Blätter, Blumen und Pflanzen. — Moose aus dem Arpaschthale in Siebenbürgen. — Stoffe und Gewebe. — Eine Schlangenhaut. — Ein Flügel einer Fledermaus. — Insecten etc.

Hyalographie. Der kaiserl. österr. Adler. — Grosse Landschaft.

Photographie. Stephansturm in Wien. — Gutenberg. — Sprachen - Stammbaum.

Mikrotypie. Eine Spinne, wie sie eben aus dem Ei kriecht; abgebildet durch Photographie in 3000maliger Vergrösserung.

In der zweiten und dritten Lade befinden sich Druckwerke der k. k. Hof- und Staatsdruckerei, deren Titel auf Seite 20, 22, 24 u. 25 unter „Typographie“ aufgezählt sind.

In der vierten Lade sind alle Druck - Manieren zusammengestellt, welchen der Gedanke des Menschen in Wort und Bild der Vervielfältigung anheimfällt.

In der fünften, sechsten, siebenten u. acht Lade befinden sich die wie Oelgemälde aufgespannten Farbendrucke der k. k. Hof- und Staatsdruckerei.

Galvanography. The Departure (a copy of the plate in the galvanoplastic department). — A head after Titian.

Natural printing process. Agate - stones, etched by prof. Leydolt, and printed on the common printing-press. — Agate-stones, etched in the same manner, copied by means of the galvanoplastic process, and printed on the copper-plate-press. — Petrifications of fishes, after originals presented by the imperial librarian J. Heckel, copied also by means of the galvanoplastic process, partly stamped and partly printed in colours. — Lace, printed on the printing-press, the one white on a blue ground, the other golden on a white ground; or on the copper-plate-press, the one black on a yellow, the other black on a red ground. — Leaves, flowers and plants printed in colours. — Mosses from the Arpash dale in Transylvania. Stuffs and wefts. — The skin of a snake. — The wing of a bat. — Insects etc.

Hyalography. The imperial Austrian eagle. — Large landscape.

Photography. The Steeple of St. Stephen at Vienna. — Gutenberg. — Genealogic table of languages.

Mycrotypy. A spider breaking forth from its egg, represented by means of photography, three thousand times larger than nature.

In the second and third drawer are a number of prints of the Imp. Court and Government printing-office, the titles of which are enumerated on page 20, 22, 24 and 25 under „Typography“.

In the fourth drawer all the modes of printing are collected which may be applied in the multiplication of the human thought.

In the fifth, sixth, seventh and eighth drawers, the colour printings of the institution are collected, drawn up like oil paintings.

Galvanografia. Il congedo. (Impronta dalla piastra annessa alla galvanoplastica.) — Testa secondo Tiziano.

Stampa naturale. Pietre d' agata rose all' acqua forte dal professore Leydolt e stampate col torchio tipografico. — Pietre d' agata rose nella stessa maniera, copiate in via galvanoplastica e stampate col torchio calcografico. — Petrificazioni di pesci, secondo i campioni del conservatore imp. G. Heckel, egualmente copiate in via galvanoplastica, parte in rilievo e parte in istampa. — Merletti stampati col torchio tipografico, cioè: bianchi in fondo turchino, e dorati in fondo bianco, in rilievo, poscia col torchio calcografico, neri in fondo giallo o rosso. — Fiori, piante e foglie stampate in colori. — Diverse sorta di muschio, derivanti dalla valle di Arpasch in Transilvania. — Stoffe e tessiture diverse. — Una pelle di biscia. — L' ala d' un pipistrello. — Insetti ecc.

Ialografia. L'aquila imperiale austriaca. — Gran paesaggio.

Fotografia. Il campanile di S. Stefano a Vienna. — Gutenberg. — Albero genealogico linguistico.

Microtipia. Un bruco di ragno nel momento in cui sorte dall' uovo; copiato in via fotografica, all' ingrandimento di 3000 volte.

Nel secondo e terzo scabellino si ritrovano opere di stampa dell' i. r. Stamperia di Corte e di Stato, i di cui frontispizj sono annoverati sotto la rubrica: „Tipografia“ sulle pag. 21, 23, 24 e 25.

Nel quarto scabellino trovansi stipate tutte le maniere di stampa, il campo delle quali abbraccia ogni idea umana rappresentata da parole o da segni.

Il quinto, sesto, settimo ed ottavo scabellino rinchiude le cromolitografie dello stabilimento, tese a guisa di pitture ad olio.

Galvanographie. Le congé. (Empreinte de la plaque exposée dans le département galvanoplastique.) — Tête d'après le Titien.

Impression naturelle. Pierres d'agate gravées à l'eau forte par le professeur Leydolt, et imprimées à la presse typograph. — Pierres d'agate, gravées de la même manière, copiées par le procédé galvanoplastique et imprimées à la presse chalcographique. — Pétrifications de poissons d'après les échantillons du conservateur imp. J. Heckel, également copiées par le procédé galvanoplastique, en partie imprimées en couleurs, et en partie en relief. — Dentelles imprimées à la presse typographique, en blanc sur un fond bleu, et en or sur un fond blanc en relief; ou à la presse chalcographique, en noir sur un fond jaune ou rouge. — Feuilles d'arbres, fleurs et plantes imprimées en couleurs. — Mousses de la vallée d'Arpasch en Transylvanie. — Étoffes et tissages. — Une peau de serpent. — L'aile d'une chauve-souris. — Insectes etc.

Hyalographie. L'aigle impériale d'Autriche. — Grand paysage.

Photographie. Le clocher de St. Etienne à Vienne. — Gutenberg. — Arbre généalogique des langues.

Microtypie. Une araignée au moment où elle sort de l'oeuf; photographiée à l'agrandissement de trois mille fois.

Dans les tiroirs Nr. 2 et 3 se trouvent différents imprimés de l'Imprimerie impériale, dont les titres sont énumérés page 21, 23, 24 et 25 sous „Typographie“.

Le quatrième tiroir renferme des spécimens de toutes les manières d'impression, à l'aide desquelles les idées humaines, représentées par des paroles ou par des images, peuvent être multipliées.

Les tiroirs Nr. 5, 6, 7 et 8 renferment les chromolithographies de l'établissement, tendues à l'instar de tableaux à l'huile.

2. Stämpelschnitt.

Die Anstalt besitzt mehr als 25.000 Stahlstämpel von Schriften und Verzierungsgegenständen, darunter 14.000 fremder Sprachen in 122 Alphabeten, die verschiedene Grösse nicht mitgerechnet, nebst den erforderlichen Messingstämpeln für die Buchbinderei, welche sämtlich in einem Zeitraume von 9 Jahren (1845 — 1854) in der Anstalt selbst angefertigt wurden.

3. Schriftgiesserei.

Die Anstalt besitzt 80.000 Matrizen, worunter 24.000 fremdsprachliche und 20.000 galvanisch erzeugte sich befinden, welche insgesammt seit dem Jahre 1841 angeschafft wurden.

Ausgestellt:

- Eine Column des Zend- und Pehlvi-Alphabets.
- Eine Column der chinesischen systematischen Zeichen.
- Eine Col. chines. Satz, aus system. Zeichen zusammengesetzt.
- Eine Column des Taalik-Alphabets, bestehend aus 5000 Stück auf 10 verschiedenen Linien.
- Eine Column stenograph. Schriftzeichen. (Alphabet, bestehend aus 1070 Typen.)
- Eine Col. stenoogr. Satz, aus 9337 einzelnen Stücken bestehend. (Geschichte der k. k. Hof- und Staatsdruckerei.)

2. Stamp-cut.

The establishment possesses more than 25.000 steel punches of types and ornaments in 122 alphabets, without reckoning the different degrees; among the letter-punches there are 14.000 in foreign alphabets, besides the necessary brass-punches for book-binding. All the punches have been fabricated in the establishment during a period of nine years, from 1845 till 1854.

3. Foundery of printing-letters.

The establishment possesses 80.000 different matrices, among which there are 24.000 in foreign languages, and 20.000 produced by the galvanoplastic process; all these matrices have been produced since 1841.

Objects exposed:

- A column composed in Zend- and Pehlvi type.
- A column composed in the systematical chinese letters.
- A column likewise composed in chinese letters.
- A column of the Taalic-alphabet, composed of 5000 pieces on 10 different lines.
- A column of stenographic characters. (The alphabet consists of 1070 types.)
- A column in stenographic composition, consisting of 9337 distinct pieces. (History of the Imp. Court and Government printing-office.)

2. Intaglio dei punzoni.

Lo stabilimento possiede più di 25.000 punzoni d'acciajo di caratteri ed ornamenti, in 122 alfabeti, senza calcolarne le diverse dimensioni della medesima specie, fra i quali 14.000 in alfabeti esteri, coi rispettivi punzoni di ottone per uso della legatura de' libri, i quali furono tutti intagliati nello stabilimento stesso nell' epoca di 9 anni, cioè dal 1845 fino all' anno 1854.

3. Fonderia di caratteri.

La Stamperia imperiale si ritrova in possesso di 80.000 matrici diverse, fra le quali 24.000 estere, e 20.000 copiate in via galvanoplastica, matrici che furono tutte compiute dall' anno 1841 in poi.

Oggetti esposti:

- Una colonna dell' alfabeto Zend e Pehlvi.
- Una colonna di segni chinesi sistematici.
- Una colonna chinese composta coi sopradetti segni.
- Una colonna dell' alfabeto tagalico, consistente di 5000 pezzi in 10 differenti linee.
- Una colonna di caratteri stenografici. (L'alfabeto consiste in 1070 tipi.)
- Una composizione stenografica, consistente in 9337 differenti tipi. (Storia dell' imperiale Stamperia di Corte e di Stato.)

2. Gravure de poinçons.

L'établissement possède plus de 25.000 poinçons en acier de caractères et d'ornements, en 122 alphabets, sans compter les différentes grandeurs; parmi les poinçons de caractères il y en a 14.000 en alphabets étrangers, ainsi que ceux de laiton destinés à l'usage des relieurs. Tous les poinçons furent confectionnés dans l'établissement même, dans l'espace de 9 ans, c'est-à-dire depuis 1845 jusqu'à 1854.

3. Fonderie de caractères.

L'établissement possède 80.000 matrices différentes, parmi lesquelles se trouvent 24.000 en langues étrangères et 20.000 produites par la voie galvanoplastique; le tout confectionné depuis l'an 1841.

Objets exposés:

- Une colonne composée en caractères Zend et Pehlvi.
- Une colonne composée en caractères chinois systématiques.
- Une colonne composée également en caractères chinois.
- Une colonne en caractères Taali-ques, composée de 5000 pièces dans 10 lignes différentes.
- Une colonne composée en caractères sténographiques. (L'alpha-bet consiste en 1070 types.)
- Une colonne en composition sténo-graph., consistante en 9337 pièces différentes. (Histoire de l'Imprimerie imp. de la Cour et d'Etat.)

4. Stereotypie.

Eine Stereotyp - Platte von 590
 Zoll, enthaltend die Typen
 der k. k. Hof- und Staats-
 druckerei zu Wien i. J. 1855.
 Eine Gyps - Matrize von dieser
 Platte.
 Eine Stereotyp - Platte der oben
 erwähnten stenogr. Columnne.

5. Typographie.

Die Sprachenhalle, herausgegeben
 vom Directeur der Staatsdruckerei,
 Regierungsrath Dr. Alois
 Auer. — Erstes Heft: Das
 Vaterunser in 608 Sprachen
 und Dialekten, mit lateinischen
 Lettern gedruckt. Nebst Literatur
 hierüber. In 9 Tafeln. —
 Zweites Heft: Das Vater-
 unser mit den einem jeden Volke
 eigenthümlichen Schrift-Charak-
 teren, 206 Sprachformen ent-
 haltend, und einer Uebersicht
 von mehr als 100 Alphabeten
 fremder Schrift-Charaktere mit
 Transsscription. In 8 Tafeln. —
 Drittes Heft: Grammatischer
 Atlas.
 Fremdsprachliche Typen der k. k.
 Hof- und Staatsdruckerei zu
 Wien i. J. 1855.
 Entwicklung der Schriftzüge des
 Erdkreises, als Stammbaum dar-
 gestellt.
 Die 42zeilige Gutenberg - Bibel,
 ein Blatt gedruckt, mit gemalter
 Randzeichnung.
 Schriften der Propaganda zu Rom
 in 23 Alphabeten.

4. Stereotypy.

A stereotype plate of 590 square
 inches, containing the types of
 the imperial printing-establish-
 ment at Vienna in 1855.
 A plaster matrix of this plate.
 A stereotype plate of the above
 mentioned stenographic column.

5. Typography.

The Hall of languages, published
 by Dr. L. Auer, director of the
 Imperial Court and Government
 printing-office. — First part:
 The Lord's prayer in 608
 languages and dialects, printed
 with latin caracters. Besides the
 litterature of this object. In
 9 tables. — Second part:
 The Lord's prayer with the
 caracters of type particular to
 each people, containing 206
 forms of languages and a survey
 of more than 100 alphabets
 of foreign caracters of type, with
 transcription. In 8 tables. —
 Third part: Grammatical
 atlas.

Foreign types of the Imperial Court
 and Government printing-office
 at Vienna in the year 1855.

Development of the types of the
 whole earth, represented in a
 pedigree.

The Gutenberg bible in 42 lines,
 one sheet printed, with painted
 border drawing.

The caracters of the Propaganda
 at Rome in 23 alphabets.

4. Stereotipia.

Una piastra stereotipica di 590 pollici quadrati, contenente i tipi dell' i. r. Stamperia di Corte e di Stato nell' anno 1855.

Una matrice di gesso di questa piastra.

Una piastra stereotipica della su-
mentovata composizione stenogr.

5. Tipografia.

Specchio delle lingue esistenti, pubblicato dal direttore della Stamperia imperiale, consigliere di reggenza, Luigi Dr. Auer.

— **Fascicolo primo:** L'orazione dominicale in 608 lingue e dialetti, in lettere latine unitamente al relativo testo. Nove tavole. — **Fascicolo secondo:** L'orazione dominicale coi caratteri particolari ad ogni nazione, contenente 206 forme di lingue ed un prospetto di più di 100 alfabeti esteri colla relativa trascrizione. In otto tavole. — **Fascicolo terzo:** Un' atlante grammaticale.

Tipi esteri dell' i. r. Stamperia di Corte e di Stato a Vienna, nell' anno 1855.

Sviluppo dei tipi dell' universo in forma d' albero genealogico.

Un foglio di 42 righe della bibbia di Gutenberg, stampato coi disegni marginali in colori.

Caratteri della Propaganda di Roma, 23 alfabeti.

4. Stéréotypie.

Une plaque stéréotypique de 590 pouces \square , renfermant les types de l'Imprimerie impér. de la Cour et d'État à Vienne, en 1855.

Une matrice en plâtre de cette plaque.

Une plaque stéréot. de la colonne sténogr. mentionnée ci-dessus.

5. Typographie.

La halle des langues, publiée par le directeur de l'Imprimerie impériale, M. le conseiller Dr. L. Auer. — Premier cahier:

L'oraison dominicale en 608 langues et dialectes, imprimée en caractères latins, y jointe la litterature respective. En 9 tables. — Second cahier:

L'oraison dominicale composée dans les caractères particuliers aux différentes langues, contenant 206 formes de langues et un tableau de plus de 100 alphabets en caractères étrangers avec transcription. En 8 tables. — Troisième cahier: Atlas grammatical.

Types étrangers de l'Imprimerie impériale de la Cour et d'État de Vienne, en 1855.

Développement des caractères du globe, représenté par un arbre généalogique.

La bible de Gutenberg en 42 lignes, une feuille imprimée, avec dessin marginal en couleurs.

Caractères de la Propagande de Rome en 23 alphabets.

Bodoni, Oratio dominica. 28 Alphabete.
 Frankreichs fremde Typen, nach Falkenstein's Geschichte der Buchdruckerkunst. 42 Alph.
 Deutschlands fremde Schrift-Charaktere nach Ballhorn. 19 Alph.
 Indiens Typen. 13 Alphabete.
 Stammbaum der Regenten Oesterreichs.
 Die Grundrisse der sämmtlichen Localitäten der k. k. Staatsdruckerei.

Gedruckte Bücher in gewöhnlichem Einbande.

(Sämmtliche Buchbinder-Arbeiten werden in der Austalt selbst angefertigt.)

Hof- und Staatsdruckerei, k. k. Geschichte der k. k. Hof- und Staatsdruckerei zu Wien, von einem Typographen dieser Anstalt. In zwei Theilen: I. Geschichte, II. Beschreibung. Mit Plänen, Abbildungen und statistischen Ausweisen. Ende 1850. In vier Sprachen: Deutsch, englisch, französisch, italienisch. 1851. 8.

— — Der polygraphische Apparat oder die verschiedenen Kunstfächer der k. k. Hof- und Staatsdruckerei zu Wien. Mit Illustrationen. Von Dr. Alois Auer. I. und II. Vortrag. Die Erklärung und praktische Anwendung des polygraphischen Apparates, in vier Sprachen: Deutsch, englisch, französisch, italienisch. 1853. 8.

Bodoni, Oratio dominica. 28 alphabets.
 The foreign types of France, after Falkenstein's history of the art of printing. 42 alphabets.
 The foreign types of Germany after Ballhorn. 19 alphabets.
 The types of the Indies. 13 alph.
 Pedigree of the Monarchs of Austria.
 The ground-plots of all the localities of the imperial printing establishment.

Printed books in common binding.

(All the book-binding work is done in the establishment itself.)

Imperial printing-office. History of the Imperial Court and Government printing - office at Vienna, by a member of the establishment. In two parts: I. History, II. Description. With plans, figures and statistical surveys. 1850. In four languages: German, English, French and Italian. 1851. 8.

— — The Polygraphic Apparatus or the different departments of art carried on in the Imperial Court and Government printing-office at Vienna, by Dr. Louis Auer. I. and II. lecture. The description and practical application of the polygraphic apparatus, in four languages: German, English, French, Italian. 1853. 8.

Bodoni, Oratio dominica. 28 alfabeti.
 Caratteri francesi esteri, secondo la storia della tipografia di Falkenstein, 42 alfabeti.
 Caratteri tedeschi esteri, secondo Ballhorn, 19 alfabeti.
 Tipi dell' India, 13 alfabeti.
 Albero genealogico della Casa regnante d'Austria.
 Piani di tutte le località della Stamperia imperiale.

Libri stampati in legatura solita.

(La legatura de' libri si eseguisce nello stabilimento stesso.)

Stamperia imperiale. Storia dell' i. r. Stamperia di Corte e di Stato di Vienna, scritta da un membro del medesimo istituto; in due parti: Parte Ima. Storia, parte II^{da}. Descrizione. Corredatta di piani, disegni e prospetti statistici. Anno 1850. In quattro lingue, cioè: tedesca, inglese, francese ed italiana. 1851. 8^{vo}.

— — L'apparecchio poligrafico, ovvero i differenti rami artistici della Stamperia imp. di Corte e di Stato a Vienna. Con illustrazioni. Da Luigi Dr. Auer, Ima. e II^{da}. esposizione. Spiegazione ed applicazione pratica dell' apparecchio poligrafico, in quattro lingue, cioè: tedesca, inglese, francese ed italiana. 1853. 8^{vo}.

Bodoni, Oratio dominica. 28 alphabets.
 Les caractères étrang. de la France, d'après l'histoire de la typographie par Falkenstein. 42 alph.
 Les caractères étrangers de l'Allemagne d'après Ballhorn. 19alph.
 Les caractères des Indes. 13 alph.
 Arbre généalogique des souverains d'Autriche.
 Les plans ichnographiques de toutes les localités de l'établissement.

Livres imprimés en reliure ordinaire.

(Tous les travaux de reliure se font dans l'établissement.)

Imprimerie impériale. Histoire de l'Imprimerie impériale de la Cour et d'État par un typographe de l'établissement. En deux parties: I. Histoire, II. Description. Avec des plans, des gravures et des renseignements statistiques. 1850. En quatre langues: allemand, anglais, français, italien. 1851. 8.

— — L'appareil polygraphique ou les différentes branches artistiques de l'Imprimerie impériale de la Cour et d'État à Vienne. Avec des illustrations. Par Dr. Louis Auer. I. et II. exposition. Explication et application pratique de l'appareil polygraphique en quatre langues: allemand, anglais, français, italien. 1853. 8.

Hof- und Staatsdruckerei, k. k.
 Die Entdeckung des Natur-selbstdruckes oder die Erfin-dung, von ganzen Herbarien, Stoffen, Spitzen, Stickereien und überhaupt allen Originalien und Copien, wenn sie auch noch so zarte Erhabenheiten und Vertiefungen an sich haben, durch das Original selbst auf einfache und schnelle Weise Druckformen herzustellen, wo-mit man sowohl weiss auf ge-färbtem Grunde drucken und prägen, als auch mit den na-türlichen Farben auf weissem Papier Abdrücke, dem Ori-ginale identisch gleich, ge-winnen kann, ohne dass man einer Zeichnung oder Gravure auf die bisher übliche Weise durch Menschenhände bedarf; mit 19 Tafeln und einem Anhange: Eigenthumsstreit bei neuen Erfindungen, ins-besondere bei dem in der kaiserlich - königlichen Hof- und Staatsdruckerei zu Wien entdeckten Naturselbstdrucke, und: Benehmen eines jungen Engländers, Namens Henry Bradbury. In vier Sprachen: Deutsch, englisch, französisch, italienisch. 1853. 8.

Imperial printing-office. The dis-covery of the Natural printing-process. An invention for crea-ting by means of the original itself — in a swift and simple manner — plates for printing copies of plants, materials, lace, embroideries, originals, or co-pies, containing the most deli-cate profundities or elevations as not to be detected by the human eye, which plates for printing are capable of produc-ing two results on paper, the one producing a copy of the original, upon a white ground, in various colours with one single impression — the other producuing a copy in white upon a coloured ground — the latter by the ordinary letterpress — the former by the copper-plate press — in both instances without the aid of drawing or engraving, with 19 tables and an appendix: Debates on the right of property with new inventions, especially with nature's self-printing process, discovered in the Imp. and Governm. printing-establishm. at Vienna, and: Con-duct of a young Englishman, named Henry Bradbury. In four languages: German, English, French, Italian. 1853. 8.

Stamperia imperiale. Scoperta della Stampa naturale od invenzione del mezzo di produrre nel modo il più pronto ed il più semplice, dall' originale stesso, delle forme di stampa d' erbarj intieri, di stoffe, di merletti, di ricami ed in generale d' ogni sorta d' oggetti originali e di copie, per quanto sottili ne possano essere i loro rilievi o le loro cavità; mediante il qual metodo si è al caso tanto di trarre delle copie e di stampare in bianco su d' un fondo colorato, come anche di ottenere in colori naturali su carta bianca delle copie identicamente eguali all' originale, senza che si abbisogni d' un disegno o d' un' incisione fatti da mano umana nel modo finora usitato. Con 19 tavole ed un' appendice: Controversia sul diritto di proprietà in nuove invenzioni, con riguardo particolare alla stampa naturale, scoperta nella Stamperia imperiale di Corte e di Stato in Vienna; e: Condotta di un giovane Inglese di nome Enrico Bradbury. In quattro lingue: tedesca, inglese, francese ed italiana. 1853. 8^{vo}.

Imprimerie impériale. La découverte de l'Impression naturelle ou invention du moyen de produire de la manière la plus prompte et la plus simple, d'après l'original même, des formes d'impression pour des collections entières de plantes, pour des étoffes, des dentelles, des broderies, et en général pour toute sorte d'objets originaux et de copies, quelque menus que puissent être leurs reliefs ou leurs cavités; moyennant laquelle méthode on est à même tant de tirer des imprimés et d'empreindre en blanc sur un fond colorié, que d'obtenir, en couleurs naturelles sur papier blanc, des copies identiquement égales à l'original, sans qu'on ait besoin d'un dessin ou d'une gravure, faits par main d'homme, de la manière usitée jusqu'à présent; avec 19 tables et un supplément: Controverse sur le droit de propriété de nouvelles inventions, particulièrement par rapport à l'impression naturelle, découverte à l'Imprimerie imp. de la Cour et d'État à Vienne; et: La conduite d'un jeune Anglais nommé Henry Bradbury. En quatre langues: allemand, angl., franç. et ital. 1853. 8.

- Ali, Major, Methode der Geometrie der Flächen (d. h. Planimetrie). Türkisch. 1853. 8.
- Boetticher, Paul (Halle), Acta apostolorum coptice. 1852. 8.
- — Epistulae novi testamenti coptice. 1852. 8.
- — Wurzelforschungen. 1852. 8.
- Boller, A., Sanskrit - Grammatik, ausführliche, für den öffentlichen und Selbstunterricht. 1847. 8.
- Doležálek, A. J., Blindenkalender. 1847. 4.
- Goldenthal, J., Dr., Clavis talmudica auctore Rabbi Nissim ben Jac. Cairovanensi seculo XI. florente auctoritate et scriptis clarissimo. 1847. 8.
- — Der Commentar des Rabbi Moses Narbonensis, Philosophen aus dem XIV. Jahrhundert, zu dem Werke More Nebuchim des Maimonides. Zum ersten Male nach einer seltenen Handschrift der k. k. Hofbibliothek zu Wien. 1852. 8.
- Hahn, Albanische Studien, 1853. 8.
- Hammer-Purgstall, Freih., Literaturgeschichte der Araber. Von ihrem Beginne bis zu Ende des 12. Jahrhunderts der Hidschret. 6 Bände. 7. Band unter der Presse. 1854. 8.
- — Das hohe Lied der Liebe. 1854. 8.
- Hof- und Staatsdruckerei, Beurtheilungen über die k. k., zu Wien. In 2 Abth.: I. Auszüge aus Zeitungen, II. Briefl. Zusendungen. 1852. 8.
- — Versuche in der Hyalographie oder Glas-Aetzung, von einem Mitgliede der Anstalt. 1852. 8.
- — Die Buchschriften des Mittelalters mit besonderer Berücksichtigung der deutschen, u. zw. vom 6. Jahrh. bis zur Erfindung der Buchdruckerkunst. Hist.-techn. begründet von einem Mitgl. d. Anst. 1852. 8.
- Holmboe, Chr. Andr. (Christiania), Det norske Sprogs væsenligste Ordforraad, sammenlignet med Sanskrit og andre Sprog af samme Æt. Bidrag til en norsk etymologisk Ordbog. 1852. 4.
- Hoven, J., Die Heimkehr, 88 Gedichte aus H. Heine's Reisebildern, in Musik gesetzt von —. 1851. 4.
- Jellačić, Jos. Freiherr v., Gedichte. Mit Illustrationen. 1851. 8.
- Kaerle, J., Dr., Chrestomathia targumico - chaldaica addito Lexico explanata congesta. 1852. 8.
- Kohlgruber, J., Hermeneutica biblica generalis. 1850. 8.
- Kollár, Jan, Staroitalia Slavjanská. Mit Atlas. 1853. Quart u. Folio.
- Krafft, Albr., u. Deutsch, Sim., Die handschriftlichen hebräischen Werke der k. k. Hofbibliothek zu Wien. 1847. 4.
- Kremer, Alfred de, Description de l'Afrique par un géographe arabe anonyme du sixième siècle de l'hégire. Texte arabe publié pour la première fois. 1852. 8.

- Mehren, Dr. (Kopenhagen), Rhetorik der Araber. 1853. 8.
- Metodo di canto elementare ad uso dei fanciulli. 1847—1848. 8^{vo}.
- Pfizmaier, August, Dr., Sechs Wandschirme, in Gestalten der vergänglichen Welt. Ein japanischer Roman im Originaltexte, sammt den Facsimiles von 57 japan. Holzschnitten. Die Abbildungen sind den japan. Mustern vollkommen gleich; die Druckfarbe der Tusche möglichst ähnlich; Einband und Papier nach japanischem Vorbilde. 1847. 8.
- — Grammaire turque ou développement séparé et méthod. des trois genres de style usités, sav.: l'Arabe, le Persan et la Tartare. 1847. 8.
- — Kritische Durchsicht der von Dawidow verfassten Wörtersammlung aus der Sprache der Aino's. 1851. 8.
- Raccolta dei Trattati e delle principali Convenzioni, concernenti il Commercio e la Navigazione dei Sudditi Austriaci negli Stati della Porta Ottomana. Türkisch mit orientalischer Ausstattung. 1846. 8.
- Randhartinger, B., Harf' und Psalter. Samml. relig. Chorgesänge. 1853. 4.
- Schlechta-Wssehrd, O. M. Freiherr v., Völkerrecht im Kriege und Frieden. Bearbeitet aus dem Deutschen ins Türkische. 1846. 8.
- — Der Fruchtgarten von Saadi. Aus dem Persischen auszugsweise übertragen. Mit Illustrationen. 1852. 8.
- — Ibn' Jemin's Bruchstücke. Aus dem Persischen. 1852. 8.
- Sonklar, Edl. v. Innstädtten, C. Albr., Graph. Darstellung der Geschichte der Malerei von Giunta Pisano und Guido da Siena bis auf Louis Jacques David u. Jacob Asmund Carstens, bestehend aus 10 Tableaux sammt kurzgefasster kunstgeschichtl. Erläuterung. 1854. Oct. u. Plac.
- Spiegel, Friedrich, Dr. (Erlangen), Avesta, die heiligen Schriften der Parsen. Zum ersten Male mit Original-Lettern im Grundtexte sammt der Huzvâresch-Uebersetzung. 1. Abtheilung: Vendidad, Fargard, I—X; 2. Abtheilung: Schluss des Textes des Vendidad, Fargard, XI—XXII. Varianten und die Huzvâresch-Uebersetzung. 1851—1853. 8.
- Tschudi, J. D. v., Kechua-Sprache. 1. Abtheilung.: Grammatik; 2. Abtheilung: Sprachproben; 3. Abtheilung: Wörterbuch. 1852. 8.
- Urkundenbuch des Landes ob der Enns. 2 Bände. 1852. 8.
- Urkundenbuch für die Geschichte des Benedictiner-Stiftes Kremsmünster, seiner Pfarreien und Besitzungen v. Jahre 777—1400. Im Auftrage des P. T. hochw. Herrn Abtes Thomas Mitterdorfer bearb. von Pater Th. Hagn, Stifts-Archivar. (Mit Typen der versch. Jahrh.) 1852. 8.
- Wickerhauser, M., Prof., Wegweiser zum Verständnisse in der Sprache der Türken; eine türkisch-deutsche Schul-Chrestomathie. 1853. 8.
- Zenker, J. Th. (Leipzig), Quarante questions adressées par les docteurs Juifs au prophète Mahomet. Le texte ture, avec un glossaire turc-franç., publié sous les auspices de la société orientale d'Allemagne. 1851. 8.

6. Typometrie.

Das Raumverhältniss aller Buchstaben und der Zwischenräume oder sogenannten Ausschlüsse, vom Director der k. k. Hof- und Staatsdruckerei zu Wien, Regierungs-rathe Dr. Alois Auer, Mitgliede der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften. (In den Denkschriften derselben, I. Bd., abgedruckt.)

Typographischer Farbendruck.

Fünf Blätter aus der Polygnotte von Delphis d'après une description par Pausanias, in Kupfer radirt von Ryppenhausen in Rom, gedruckt mit 10 Tonplatten.

Imitation einer Bleistiftzeichnung (das Brautthor der Sebalduskirche in Nürnberg), mit 4 Tonplatten.

Lend im Salzkammergute, Nachahmung eines Aquarell-Gemäldes mit 8 Tonplatten.

Possenhofen und Umgebung des Staarenberger - Sees, Lithogr., in Farben mit 4 Tonplatten auf der Buchdruckerpresse gedruckt.

7. Xylographie.

Sechs grosse Holzschnitte nach religiös-historischen Zeichnungen vom Prof. Führich.

Ein grosser Holzschnitt, darstellend Kaiser Joseph II. an der Buchdruckerpresse, nach einer Zeichnung von L. Russ.

6. Typometry.

The system of calculating and measuring the space taken up by the respective letters, by the Director of the Imperial Establishment, Aloys Auer, government counsellor, and member of the Imperial Academy of sciences. (An explanation of this system has been printed in the Memorials of this Academy, volume 1.)

Chromotypography.

Five sheets of the polygnotte of Delphis, after a description by Pausanias, graved in copper by Ryppenhausen at Rome, in 10 plates.

Imitation of a pencil-drawing in 4 colours, the Bride-gate of St. Sebaldus' church at Nürnberg.

Lend in Salzkammergut, imitation of a painting in water colours, in 8 plates.

Possenhofen and the environs of the lake of „Staarenberg“, printed in 4 colours on the printing-press.

7. Xylography.

Six large wood-cuts after religio-historical drawings by professor Führich.

A large wood-cut, representing: Emperor Joseph II. at the printing-press, after a drawing by L. Russ.

6. Tipometria.

Sistema tipometrico intorno alla posizione dei caratteri e degli spazj o interstizj, combinato dal Signor consigliere di reggenza, direttore Luigi Dr. Auer, membro effettivo dell' imperiale Accademia delle scienze. (Stampato nelle Memorie della stessa, Tomo I.)

Stampa tipografica in colori.

Cinque fogli della Polignotte di Delphis d'après une description par Pausanias; intagliati a bulino sul rame, da Ryppenhausen a Roma, con 10 piastre.

Il Portale così detto: „Della fidanzata“ della cattedrale di S. Sebaldo in Norimberga. Imitazione di un disegno a matita in 4 colori.

Lend, nello „Salzkammergut“ nel Salisburghese. Imitazione di un quadro all'acquarello in 8 colori.

„Possenhofen“ ed i contorni del lago di „Staarenberg“, litografia in 4 colori stampata col torchio tipografico.

7. Xilografia.

Sei grandi xilografie, dietro disegni storico-religiosi del professore Führich.

Un grande intaglio in legno, rappresentante l'Imp. Giuseppe II. presso il torchio tipografico, dietro un disegno di L. Russ.

6. Typometrie.

Système typométrique du placement des caractères et des espaces, ou interstices, inventé par le directeur de l'établissement impérial, Dr. Louis Auer, conseiller de régence et membre de l'Académie impériale des sciences. (L'exposition de ce système a été imprimée dans les Mémoires de l'Académie vol. I.)

Chromotypographie.

Cinq feuilles de la polygnotte de Déphis d'après une description par Pausanias, gravées en taille douce par Ryppenhausen à Rome, en 10 plaques.

Imitation d'un dessin au crayon en 4 couleurs, la porte (nommée de la fiancée) de l'église St. Sebaldus à Nuremberg.

Paysage, Lend au Salzkammergut; imitation d'une aquarelle en 8 couleurs.

Paysage représentant Possenhofen et les alentours du lac de „Staarenberg“, imprimé en 4 couleurs sur la presse typographique.

7. Xylographie.

Six grandes gravures en bois d'après des dessins historiques et religieux par M. le prof. Führich.

Une grande gravure en bois, représentant: l'Emp. Joseph II à la presse typographique, d'après un dessin composé par M. L. Russ.

8. Chalco- und Siderographie.

Fünf Illustrationen zu Werken und Eintrittskarten zu Feierlichkeiten.

Zwei Köpfe nach Titian:

Johannes und Maria,
gest. von Benedetti.

Eine Frau im Alter von
103 Jahren, gesto-
chen von Benedetti.

Der Mädchenraub, ge-
schabt von Benedetti.

Zwei Diplome, gestochen
von Beyer.

Cardinal Kollonitz nach
der Türkenbelagerung
von Wien, geschabt
von Mayer.

In der
Anstalt
gedruckt.

8. Calco- and Siderography.

Five illustrations to typographic works and tickets for festive occasions.

Two heads after Titian:

Johannes and Maria,
graved by Benedetti.

A woman at the age of
103 years, graved by
Benedetti.

The rapine of girls,
graved by Benedetti.

Two diplomas, graved
by Beyer.

Cardinal Kollonitz after
the siege of Vienna
by the Turks, graved
by Mayer.

Printed
in the
Establish-
ment.

9. Lithographie.

a) In einer Farbe.

9 Blätter: Conchylien.

14 „ Anatomische Präparate.

5 „ Korallen-Gewächse.

3 „ Fische und Insecten.

1 Blatt: Heil. Maria.

1 „ Kreuzabnahme.

1 „ Rubens.

1 „ Judith.

b) In mehreren Farben.

26 Blätter: Versteinerungen in
Kreide-, Pinsel- und
Nadel-Manier.

12 „ Anatomische Präparate.

5 „ Schmetterlinge.

8 „ Mosaik-Gegenstände.

9. Lithography.

a) In one colour.

9 sheets: Muscle-shells.

14 „ Anatomic preparations.

5 „ Coral-trees.

3 „ Fishes and insects.

1 sheet: The holy virgin Maria.

1 „ Taking down from the cross.

1 „ Rubens.

1 „ Judith.

b) In several colours (Chromolitho-
graphy).

26 sheets: Petrifications in chalk,
pencil and needle-
manner.

12 „ Anatomical preparations.

5 „ Butterflies.

8 „ Mosaic work.

8. Calcografia e Siderografia.

Cinque illustrazioni per opere, e viglietti per occasioni solenni.

Due teste secondo Tiziano: Giovanni e Maria, incise da Benedetti.

Una donna in età di 103 anni, incisa da Benedetti.

La rapina delle vergini, rasciatura di Benedetti.

Due diplomi, incisi da Beyer.

Il cardinale Kollonitz, dopo l'assedio di Vienna dagli Ottomani, rasciatura di Mayer.

Stampati
nello
stabilimento.

8. Chalco- et Sidérographie.

Cinq illustrations d'ouvrages typographiques et billets d'entrée pour des festins.

Deux têtes d'après le Tizien: Jean et Marie, gravées par Benedetti.

Une femme agée de 103 ans, gravée par Benedetti.

L'enlèvement des filles, gravée par Benedetti.

Deux diplomes, gravées par Beyer.

Une feuille, le cardinal Kollonitz après le siège de Vienne par les Turcs, gravée par Mayer.

Imprimé
dans
l'établissement.

9. Litografia.

a) Di un colore.

9 fogli: Conchiglie diverse.

14 " Preparazioni anatomiche.

5 " Piante di coralli.

3 " Pesci ed insetti.

1 foglio: La Maria Vergine.

1 " La discesa del crocifisso.

1 " rappresentante il Rubens.

1 " " la Giuditta.

b) Di diversi colori.

26 fogli: Petrificazioni, eseguite a matita, penello, e ad ago.

12 " Preparazioni anatomiche.

5 " Farfalle.

8 " Smalti mosaici.

9. Lithographie.

a) En une seule couleur.

9 feuilles: Des coquillages.

14 " Des préparat. anatom.

5 " Des coraux en arbre.

3 " Des poissons et insectes.

1 feuille: La sainte vierge Marie.

1 " La descente de la croix.

1 " Rubens.

1 " Judith.

b) En plusieurs couleurs.

26 feuilles: Pétrificat. dans la manière de dessins au crayon, au pinceau et à la pointe.

12 " Préparations anatomiques.

5 " Papillons.

8 " Mosaïque.

7 Blätter: Pflanzen.
3 " Landschaften.
13 " Verschied. Gegenstände.
12 " Hautkrankheiten.

c) In mehreren Farben, auf Leinwand aufgezogen u. gefirnißt gleich Ölgemälden.

1 Blatt: Blumen-	} <small>sammt den Original-</small>	
bouquet		<small>Ölgemälden zur Vergleichung.</small>
1 " Früchte		
1 " Anemonen.		
1 " Rosen.		
1 " Früchte.		
1 " Eine Waise am Grabe ihrer Aeltern.		
1 " Grablegung.		
1 " Heilige Familie.		
1 " Studienkopf.		
1 " Stillleben.		

Lithogr. Zeichenstifte von C. Piil.

10. Guillochirung.

a) Für die Chaikographie.

Abbildung der fünf Medaillen, welche die k. k. Hof- und Staatsdruckerei zu Wien bei der Welt-Industrie-Ausstellung in London im Jahre 1851 erhalten hat, und zwar: Die Raths-Medaille (Council medal), höchster und einziger Preis in der 17. Classe; zwei Preis-Medaillen, nämlich in der 10. und 30. Classe; Medaille für Preisrichter; Medaille für geleistete Dienste, und Ausstellers-Medaille. — Die Münchner Preis-Medaille v. J. 1854.

7 sheets: Plants.
3 " Landscapes.
13 " Different objects.
12 " Diseases of the skin.

c) Drawn upon linen and varnished like oil-paintings.

1 image: Nosegay	} <small>together with the original oil-paintings for the use of comparison.</small>	
1 " Fruits		
1 " Anemones.		
1 " Roses.		
1 " Fruits.		
1 " An orphan maid at the tomb of her parents.		
1 " The sepulture of the Christ.		
1 " The holy family.		
1 " Head for study.		
1 " Still-life.		

Lith. pencils composed by C. Piil.

10. Guilloche-making.

a) For Calcoigraphy.

Representation of the five medals, awarded to the Imperial and Government printing-office at the great London Exhibition in 1851, viz: The Council medal, the first and single prize conferred in the 17th class; two Price medals, awarded in the 10th and 30th class; Medal for the Juries; Medal for services rendered, and Medal for the Exhibitors.

— The great Price Medal of the München Exhibition of 1854.

7	fogli:	Differenti piante.
3	"	Paesaggi.
13	"	Oggetti diversi.
12	"	Malattie della pelle.
c) Quadri distesi sulla tela, e inverniciati, somiglianti a pitture ad olio.		
1	quadro:	Un mazzo } assieme degli di fiori originali piani in olio, onde } si possa par- agonarli.
1	"	Frutta
1	"	Anemoni.
1	"	Rose.
1	"	Frutta.
1	"	Un' orfana presso la tomba de'suoigenitori.
1	"	La deposizione nel sepolcro.
1	"	La sacra famiglia.
1	"	Testa di Studio.
1	"	Oggetti inanimati.
Matite litografiche di C. Piil.		

7	feuilles:	Plantes.
3	"	Paysages.
13	"	Objets divers.
12	"	Maladies de la peau.

c) Entoilé et verni à la manière des peintures à l'huile.

1	tableau:	Un bouquet } avec les pein- des fleurs tures à l'huile originale à originale à côté pour le côté pour le but de la com- but de la com- paraison.
1	"	Des anémones.
1	"	Des roses.
1	"	Des fruits.
1	"	Une orpheline au tom- beau de ses parents.
1	"	La mise au tombeau de Jesus Christ.
1	"	La famille sainte.
1	"	Une tête d'étude.
1	"	Une vie intime.

Crayons lith. composés par C. Piil.

10. Guillocher.

a) Per la calcografia.

Le cinque medaglie colle quali fu distinta l' i. r. Stamperia di Corte e di Stato all' Esposizione generale di Londra nell' anno 1851, cioè: La gran medaglia del consiglio, somma ed unica distinzione della classe 17.; due premj-medaglie, della classe 10 e 30; la medaglia dei giurati-arbitri dell' esposizione; la medaglia pei prestati servigj, e per ultimo la medaglia di ricordo. — La gran medaglia decretata allo stabilimento all' Esposizione di Monaco.

10. Guillochement.

a) Pour la chalcographie.

Représentation des cinq médailles, décernées à l'Imprimerie impériale de Vienne par le Jury de l' Exposition industrielle de Londres en 1851, savoir: La médaille de conseil, premier et unique prix décerné dans la 17. classe; deux médailles de prix, décernées l'une dans la 10. classe et l'autre dans la 30.; médaille pour les membres du Jury; médaille pour le mérite et médaille des exposants. — La grande médaille de prix, décernée par le Jury de l' Exposition de Munic.

Bildnisse Sr. Majestät des Kaisers Franz Joseph I. in verschiedener Grösse von einem Modelle.

Bildniss Sr. Majestät des Kaisers Franz Joseph I. (Die Randverzierung nach einer freien Handzeichnung gravirt.)

Dessin aus Kreisen, Wellen und Strahlen combinirt, zur Veranschaulichung der vielseitigen Anwendung der Guillochir-Maschine.

Typometrische Maßstäbe.

b) Für die Lithographie.

Bildniss Sr. Majestät des Kaisers Franz Joseph I.

c) Für die Typographie.

Unterdruckplatte. Das grosse österr. Wappen, umgeben mit Zeichnung. Die Druckplatte ist auf galvanischem Wege von der guillochirten Platte gewonnen.

Dessins aus Kreisen, Wellen und Strahlen combinirt, in Zink guillochirt und geätzt, und auf dem Wege der Chemistrype in eine Hochdruckplatte verwandelt.

II. Chemistrype.

Zwölf Ansichten der Localitäten der k. k. Hof- und Staatsdruckerei zu Wien.

Liebig's Landhaus.

Eine Landkarte.

12. Stylographie.

Zwei ideale Landschaften.

Illustration eines Werkes.

Portraits of His Majesty the Emperor Francis Joseph I. in different sizes, from one model.

Portrait of His Majesty the Emperor Francis Joseph I. (The border ornament is engraved after a drawing.)

Drawing combined of circles, waves and rays for the use of representing the manifold applications of the machine for guilloche-making.

Typometrical scales.

b) For Lithography.

Portrait of His Majesty the Emperor Francis Joseph I.

c) For Typography.

The Austrian coat of arms, surrounded with a drawing. The plate is produced by the galvanoplastic process from the guilloche-plate.

Drawing, combined of circles, waves and rays, made by the machine for guilloche-making, upon zinc, and etched, and transformed by chemistrype process into a relief-plate.

II. Chemistrype.

Twelve views of the localities of the Imperial and Government printing-office.

Country house of Liebig.

A geographical card.

12. Stylography.

Two ideal landscapes.

Illustrations to a typographic work.

Ritratti di Sua Maestà, l' Imp. Francesco Giuseppe I. in div. dimensioni, però di un modello eguale.

Ritratto di S. M. l' Imperatore Francesco Giuseppe I. (Gli ornamenti marginali sono incisi dentro un disegno a mano.)

Disegno combinato da linee formanti circoli, onde e raggi per esporre le varie applicazioni della macchina ad incisioni in rabeschi.

Scale tipometriche.

b) Per la litografia.

Ritratto di S. M. Francesco Giuseppe I.

c) Per la tipografia.

Piastra per la sotto-stampa. Il grande stemma austriaco, contornato da disegni. La piastra da stampa venne ricavata in via galv. dalla piastra ornamentata.

Disegno combinato da linee formanti circoli, onde e raggi, rosso all'acqua forte sopra una piastra di zinco, e poscia per mezzo della chimitipia trasformata in una piastra a rilievo.

II. Chimitipia.

Dodici vedute delle località dell' i. r. Stamperia di Corte e di Stato a Vienna.

Villa di Liebig.

Una carta geografica.

12. Stilografia.

Due paesaggi ideali.

Illustrazioni di un'opera.

Portraits de Sa Majesté l' Emp. François Joseph I. en différ. grandeurs, d'après un seul modèle.

Portrait de Sa Majesté l' Empereur François Joseph I. (Les ornements de la bordure sont gravés d'après un dessin de fantaisie.)

Dessin combiné de cercles, de lignes ondulées et de rayons pour donner une idée de l'usage étendu de la machine à guillocher.

Echelles typométriques.

b) Pour la lithographie.

Portrait de Sa Majesté l' Empereur François Joseph I.

c) Pour la typographie.

Les armes d'Autriche, entourées d'un dessin de fantaisie. La plaque à imprimer est produite par la voie galvanique d'une plaque guillochée.

Dessins combinés de cercles, de lignes ondulées et de rayons, guillochés et gravés à l'eau forte en zinc, et transformés, moyennant la chimitipie, en une plaque à relief.

II. Chimitypie.

Douze vues diverses des localités de l' Imprimerie impériale de Vienne.

La maison de campagne de Liebig.

Une carte de géographie.

12. Stylographie.

Deux paysages de fantaisie.

Illustration d'un ouvrage typogr.

13. Hyalographie.

Eine Kirche.
Eine Landschaft.
Der k. k. Adler.
Eine Vignette.
Ein Hase.

14. Galvanoplastik.

Zwei Buchdeckel, bestimmt für den Einband eines im Drucke befindlichen Werkes.
Neun Fische, von Versteinerungen copirt.
Copie eines Holzschnittes vom Prof. Führich, sammt Guttapercha-Matrice.
Copie einer Glas-Aetzung (k. k. Adler).
— — (Landschaft).
30 Medaillons von denkwürdigen Personen, von Radnitzky.
72 Medaillons, theils der Mythe, theils der neueren Zeit angehörig, von Würth, auf Samtgrund in 6 galvanisch erzeugten Rahmen.
80 Thiere und anatomische Präparate des menschlichen Körpers, zum naturgeschichtlichen Unterrichte für Blinde. (Die Originale in Wachs bossirt.)
Vier Statuetten: Seine kaiserliche Hoheit Erzherzog Carl. — Feldmarschall Loudon. — Hirschvogel (Erbauer der Bastei). — Pilgram (Erbauer der St. Stephanskirche zu Wien).

13. Hyalography.

A church.
A landscape.
The imperial eagle.
A vignette.
A hare.

14. Galvanoplastic.

Two covers destined for the binding of a work which is to be printed.
Nine fishes, copied from petrifications.
Copy of a wood-cut by professor Führich, together with a gutta-percha matrix.
Copy of an etched glass-plate (the imperial eagle).
— — (landscape).
30 Medallions of remarkable personages, by Radnitzky.
72 Medallions appertaining partly to the mythic, partly to the modern time, upon velvet, in frames of galvanic copper, by Würth.
80 animals and anatomic preparations of the human body for the instruction in natural history for the blind. (The originals are imbossed in wax.)
Four little statues: His Imperial Highness the Archduke Charles. — Fieldmarshal Loudon — Hirschvogel (builder of the bastion). — Pilgram (builder of St. Stephen's cathedral at Vienna).

13. Ialografia.

Una chiesa.
Un paesaggio.
L'aquila imperiale.
Una vignetta.
Una lepre.

14. Galvanoplastica.

Due copertine di libri, che serviranno per la legatura di un'opera che si ritrova sotto il torchio.
Nove copie di pesci petrificati.

Copia di una xilografia del Professore Führich, con una matrice di guttapercha.
Copia di un' aquila, rosa all'acqua forte sul vetro.
Copia di un paesaggio.
30 Medaglioni di persone celebri, di Radnitzky.
72 Medaglioni appartenenti in parte alla favola e in parte ai tempi più moderni, sovrapposti a un fondo di velluto, in cornici galvaniche, di Würth.
80 figure d'animali e preparazioni anatomiche del corpo umano, per istruire i ciechi nella storia naturale. (Gli originali sono abbozzati in cera.)
Quattro Statuette: S. A. I. R. l'Arciduca Carlo. — Il maresciallo di campo Loudon. — Hirschvogel (edificatore dei bastioni di Vienna). — Pilgram (edificatore della cattedrale di S. Stefano a Vienna).

13. Hyalographie.

Une église.
Un paysage.
L'aigle impérial et royal.
Une vignette.
Un lièvre.

14. Galvanoplastique.

Deux couvercles de livre, destinés pour la reliure d'un ouvrage à imprimer.
Neuf poissons, copiés d'après des pétrifications.
Copie d'une gravure en bois par M. le professeur Führich, avec une matrice en gutta-percha.
Copie d'une gravure à l'eau forte en verre (l'aigle imp. et royal).
— — (paysage).
30 Médaillons représ. des personnages mémorables par Radnitzky.
72 Médaillons représ. des personnages mythol. et des personnages appartenant au temps moderne, enchassés dans des cadres produits par la voie galv. par Würth.
80 animaux et préparations du corps humain pour l'instruction dans l'histoire naturelle pour les aveugles. (Les originaux sont bosselés en cire.)
Quatre statuettes: S. Altesse Impériale l'Archiduc Charles. — Feldmaréchal Loudon. — Hirschvogel (édificateur du bastion). — Pilgram (édificateur de la cathédrale de St. Etienne à Vienne).

Zwei Reliefs: Johannes von Nepomuk und König Wenceslaus. — David und Abigail. Nach Gypsmodellen copirt.

Mehrere Bilderrahmen.

Eine Platte, 5 Fuss lang und $2\frac{1}{2}$ Fuss breit, anwendbar sowohl für den Stich als auch zum Säubern.

Eine 500 □" grosse galvanische Stereotyp-Platte mit der Gutta-percha-Matrize, enthaltend die fremden Schriften der k. k. Hof- und Staatsdruckerei.

Hoch- und Tiefplatte einer Galvanographie.

Zwei galvanische Copien von Stahlplatten: Illustrationen aus den Gedichten des Freih. von Jelačić.

23 Druckplatten zum Naturselbstdrucke.

Fünf Platten, Druckformen von Spitzen für den Naturselbstdruck, wovon vier tief und eine hoch.

Neun Stück Cameen, von den Originalien abgenommen, sowohl Matrizen als Relief aus Gypsformen copirt und dem Original ähnlich gemalt.

Vier Reliefbilder.

Eine Platte, das grosse österreichische Wappen, auf der Relief-Maschine copirt, mit einem Dessin umgeben, für den Hochdruck.

19 Stück alte Siegel und Medaillons, durch Gelatine mehrmals verkleinert.

Zwei Becher, nach alten in Silber getriebenen Originalien copirt.

Two reliefs: John Nepomuk and King Wenceslas. — David and Abigail, copied from plaster-models.

Several frames.

A plate, 5 feet long and $2\frac{1}{2}$ feet wide, applicable to smoothing as well as to engraving.

A large galvanic stereotype-plate of 500 □" with gutta-percha matrices, containing the foreign characters of the Imperial and Government printing-office.

A raised and a concave plate of a galvanography.

Two galvanic copies of steel-plates: Illustrations to the poems of Baron Jelačić.

23 plates for the natural-printing.

Five plates containing impressions of lace for the natural printing-process, four of which are concave and one raised.

Nine pieces of cameos, taken from the originals, the matrices as well as reliefs are copied from plaster-forms and painted like the original.

Four relief-designs.

A plate, the great Austrian coat of arms, copied on the machine for copying reliefs, surrounded with a drawing for the raised printing.

19 pieces of antique seals and medallions, several times diminished by means of gelatin.

Two calices copied from antique originals, imbossed in silver.

- | | |
|--|--|
| <p>Due rilievi, rappresentanti Giovanni Nepomuceno e il re Venceslao, poscia Davide e Abigail, copiati dietro un modello di gesso.</p> <p>Diverse cornici di quadri.</p> <p>Una piastra, lunga 5 piedi e larga due piedi e mezzo, per uso d'incisione, nonchè di lustramento.</p> <p>Una piastra stereot.-galv., della grandezza di 500 \square'' con la rispettiva matrice di gutta-percha, contenente i caratteri esteri dell' i. r. Stamperia di Corte e di Stato.</p> <p>Una piastra a rilievo ed una affondata d'una galvanografia.</p> <p>Due copie galv., di piastre d'acciajo, rappres. div. illustrazioni, tratte dalle poesie del barone Jellačić.</p> <p>23 piastre da stampa, per la stampa naturale.</p> <p>Cinque piastre di forme da stampa, di merletti, pella stampa originale, fra le quali quattro affondate ed una a rilievo.</p> <p>Nove camei, presi dagli originali, vale a dire: matrici e rilievi furono copiati per via di forme di gesso, e poi dipinti eguali agli originali.</p> <p>Quattro immagini a rilievo.</p> <p>Una piastra, rappresentante lo stemma austriaco, copiato colla macchina a rilievo, e contornato d'un disegno; ad uso della stampa a rilievo.</p> <p>19 antichi sigilli e medaglioni impiccoliti per mezzo di gelatina.</p> <p>Due coppe, copiate da originali antichi d'argento martellato.</p> | <p>Deux reliefs, représentant Jean de Népomuque et le Roi Venceslas, et David et Abigail, copiés d'après un modèle en plâtre.</p> <p>Plusieurs cadres à image.</p> <p>Une plaque, 5 pieds de long sur $2 \frac{1}{2}$ de large, applicable à la gravure en taille douce ainsi qu'au satinage.</p> <p>Une plaque stéréotypique de 500 \square'' produite par la voie galv., avec la matrice en gutta-percha, renfermant les caractères étrangers de l'Imprimerie imp. de Vienne.</p> <p>Deux plaques, l'une en relief, l'autre en creux, d'une galvanographie.</p> <p>Deux copies galvaniques de plaques d'acier: Illustrations des poèmes du baron Jellačić.</p> <p>23 plaques pour l'impression naturelle.</p> <p>Cinq plaques avec des formes de dentelles pour l'impression naturelle, quatre en creux et une en relief.</p> <p>Neuf camées copiées d'après les originaux; les matrices ainsi que les reliefs sont copiés d'après des formes de plâtre et peints d'une manière semblable à l'original.</p> <p>Quatre images en relief.</p> <p>Une plaque représentant les armes d'Autriche complètes, produite par la machine à copier des reliefs, entourée d'un dessin pour l'impression à relief.</p> <p>19 pièces d'anciens sceaux et de médaillons, plusieurs fois diminuées par de la gélatine.</p> <p>Deux gobelets copiés d'après des orig. antiques, bosselés en argent.</p> |
|--|--|

15. Galvanographie.

a) In einer Farbe.

Sechs Portraits aus der k. k. Ambraser-Sammlung zu Wien, vom Professor Schindler, nämlich:

1. Ferdinand, Erzherzog von Oesterreich und Graf zu Tirol.
2. Leopold, Erzherzog von Oesterreich.
3. Philipp II., Erzherzog von Oesterreich.
4. Philippine Welser.
5. Anna von Mantua.
6. Maria Blanca.

Kopf eines Hundes, von Ranftl.

Falkenjunker, von Berger.

Pferdeweide mit Wölfen, von Berger.

Der todte Reiter, von Breyer.

Fünf ideale Landschaften, gezeichnet vom Professor Schindler, gemalt von Breyer.

Acht Thierstücke, gezeichnet vom Professor Schindler, gemalt von Breyer.

b) In mehreren Farben.

(Neues Verfahren.)

Der Kopf des Hundes, von Ranftl, mit einer Platte gedruckt.

Panorama von Wien in 6 Tafeln, gemalt von Breyer, mit zwei Platten gedruckt.

Capelle in der St. Stephanskirche zu Wien, gemalt von Lang, mit drei Platten gedruckt.

15. Galvanography.

a) In one colour.

Six portraits of the imperial Ambras - collection at Vienna by professor Schindler, viz:

1. Ferdinand, Archduke of Austria and Count of Tirol.
2. Leopold, Archduke of Austria.
3. Philipp II, Archduke of Austria.
4. Philippine Welser.
5. Anne of Mantua.
6. Maria Blanca.

Head of a dog, by Ranftl.

A falconer, by Berger.

Horses at pasture attacked by wolves, by Berger.

The dead rider, by Breyer.

Five ideal landscapes, drawn by professor Schindler, painted by Breyer.

Eight pictures representing animals, drawn by prof. Schindler, painted by Breyer.

b) In several colours.

(New process.)

The head of a dog by Ranftl, printed with one plate.

Panorama of Vienna in 6 tables, painted by Breyer, printed with two plates.

Chapel of the cathedral of St. Stephen at Vienna, painted by Lang, printed with three plates.

15. Galvanografia.

a) In un color solo.

Sei ritratti, presi dalla collezione così detta di „Ambras“ a Vienna, del Professore Schindler, cioè:

1. Ferdinando, Arciduca d'Austria e Conte del Tirolo.
2. Leopoldo, Arciduca d'Austria.
3. Filippo II., Arciduca d'Austria.
4. Filippina Welser.
5. Anna da Mantova.
6. Maria Bianca.

La testa di un cane, di Ranftl.

Il falconiere, di Berger.

Cavalli pascolanti, assaliti da lupi, di Berger.

Il cavaliere estinto, di Breyer.

Cinque paesaggi ideali, del Professore Schindler, dipinti dal Breyer.

Otto figure d'animali, del Professore suddetto, dipinti dal Breyer.

b) In colori diversi.

(Nuovo metodo.)

La testa di un cane, del Ranftl, stampata con una sola piastra.

Panorama di Vienna, in sei tavole, dipinto dal Breyer, e stampato con due piastre.

La capella nella cattedrale di S. Stefano a Vienna, dipinto da Lang, e stampata con tre piastre.

15. Galvanographie.

a) En une seule couleur.

Six portraits de la collection i. et r. d'Ambras à Vienne, par M. le professeur Schindler, savoir:

1. Ferdinand, Archiduc d'Autriche et Comte de Tirol.
2. Léopold, Archiduc d'Autriche.
3. Philippe II, Archiduc d'Autriche.
4. Philippine Welser.
5. Anne de Mantoue.
6. Marie Blanche.

Tête de chien par Ranftl.

Un fauconnier par Berger.

Chevaux au pâcage attaqués par des loups, par Berger.

Le cavalier mort, par Breyer.

Cinq paysages de fantaisie, dessinés par Schindler, peints par Breyer.

Huit tableaux représentant des animaux, dessinés par Schindler, peints par Breyer.

b) En plusieurs couleurs.

(Nouveau procédé.)

Tête de chien par Ranftl, imprimée sur une seule plaque.

Panorama de Vienne en 6 tables, peint par Breyer, imprimé sur deux plaques.

Chapelle de la cathédrale de St. Etienne à Vienne, peinte par Lang, imprimée sur trois plaques.

16. Original- und Naturselbstdruck.

(*Neue Entdeckung.*)

- Drei Tafeln Versteinerungen von Fischen aus dem k. k. Naturalien-Cabinete, galvanisch copirt.
- Elf Tafeln Achate, geätzt vom Prof. Leydolt, und für wissenschaftliche Werke auf der Buch- und Kupferdruckerpresse gedruckt.
- Elf Tafeln Spitzen und Stoffe nach vorgelegten kleinen und grossen Mustern.
- Zwölf Tafeln Blätter, die sämmtlichen Familien der Eichenblätter mit Vorder- und Rückseite abgedruckt.
- 25 Tafeln Blumen, Moose und Farnkräuter.
- 500 Tafeln Flora von Oesterreich.
- Acht Tafeln: Schlangenhäute. Fledermaus. Insecten. Durchschnitte von Hölzern etc.
- Ein Hase, auf Papier gezeichnet, auf Metall umgedruckt, und hievon eine galvanische Copie zum Drucke für die Kupferdruckerpresse gewonnen.
- Ein Schwarzdruck von dieser Platte.
- Ein Druck in Farben von dieser Platte, mit einer Platte gedruckt.

17. Photographie und Mikrotypie.

Büste Sr. Maj. des Kaisers Franz Joseph I. Dreiviertel-Profil nach Bildhauer Höglar.

16. Original and Natural printing-process.

(*New discovery.*)

- Three tables representing petrifications of fishes, copied by the galvanoplastic process.
- Eleven tables, representing agates, etched by professor Leydolt, and printed, for scientifical purposes, on the letter printing and copper-plate press.
- Eleven tables, representing laces and stuffs, printed from small patterns and large ones.
- Twelve tables representing leaves of all the families of oak-trees, printed on the fore-side and on the reverse.
- 25 tables representing flowers, mosses and ferns.
- 500 tables representing the Flora of Austria.
- Eight tables representing the skins of snakes. Bat. Insects. Cross-cuts of different sorts of wood etc.
- A hare drawn upon paper, reprinted on metal, and copied from a plate produced from the former by the galvanoplastic process.
- A copy in black from this plate.
- A copy in several colours from this plate, printed by means of a single plate.

17. Photography and Microtypy.

Bust of His Majesty the Emperor Francis Joseph I, $\frac{3}{4}$ in profile, by Höglar.

16. Stampa naturale, od eseguita immediatamente sull'originale.

(Nuova invenzione.)

Tre tavole di pesci petrificati, presi dall' i. r. Gabinetto naturale, e copiati in via galvanica.

Undici tavole di agate, rose all' acqua forte dal Prof. Leydolt, e stampate per uso di opere scientifiche sul torchio tipografico e calcografo.

Undici tavole di merletti e stoffe, dietro campioni di dimensioni differenti.

Dodici tavole di fogliami. L'intera famiglia delle foglie di quercia stampate col dritto e rovescio delle medesime.

25 tavole di fiori, di muschi e di felci.

500 tavole rappresentanti la Flora austriaca.

Otto tavole rappresentanti delle pelli di bische. Un pipistrello. Insetti. Tagli di legni ecc.

Una lepre, disegnata sulla carta, trasferita sul metallo e da questo copiata in via galvanica, per servirsene poi per la stampa sul torchio calcografo.

Un' esemplare stampato in nero con questa piastra.

Un' esemplare della piastra medesima stampato in colori con una sola piastra.

17. Fotografia e Microtipia.

Busto di S. M. l'Imp. Francesco Giuseppe I., dietro una scultura in un profilo di $\frac{3}{4}$, del Höglér.

16. Impression originale ou impression naturelle.

(Nouvelle découverte.)

Trois tabl. représ. des pétrifications de poissons du cabinet d' histoire natur., copiés par la voie galv.

Onze tableaux représ. des agates, gravés à l'eau forte par M. le prof. Leydolt et imprimés, pour des buts scientifiques, sur la presse typogr. et sur la presse chalcogr.

Onze tableaux représentant des dentelles et des étoffes d'après des modèles de diverse grandeur.

Douze tableaux représ. des feuilles d'arbres; les feuilles de toutes les espèces de chêne, imprimées avec la surface supérieure et inférieure.

25 tableaux représentant des fleurs, des mousses, et des fougères.

500 tableaux représentant la flore d'Autriche.

Huit tabl.: Peaux de serpents. Chauve-souris. Insectes. Coupures transvers. de div. sortes de bois.

Un lièvre dessiné sur papier, copié sur métal et recopié par la voie galvanique pour l'impression sur la presse chalcographique.

Une impression en noire de la même plaque.

Une impression en couleurs de cette plaque, imprimé sur une seule plaque.

17. Photographie et Microtypie.

Buste de S. M. l'Empereur François Joseph I., $\frac{3}{4}$ de profil, d'après Höglér, sculpteur.

Büste Kaiser Carl's V.	Bust of Emperor Charles V.
Kaiser Maximilian I. in Turnier- rüstung zu Pferde, nach dem Original in der k. k. Ambraser- Sammlung.	Emperor Maximilian I. in tourney- armour on horse-back, after the original in the i. Ambras- collection.
Der Schild des Grafen O'Donell, verehrt demselben von der Ar- mee, in halber Grösse des Orig.	The shield of Count O'Donell, hommage of the Austrian army (half as large as the original).
Thurm der St. Stephans-Domkirche zu Wien.	The steeple of St. Stephen's cathe- dral at Vienna.
Die Säule am Hof zu Wien.	The column „am Hof“ at Vienna.
Die neue Elisabeth-Brücke zu Wien, Dieselbe Brücke mit ihren nächsten Umgebungen,	The new Elisabeth bridge at Vienna, The same bridge with its environs,
Thurm der St. Stephans - Dom- kirche, kleiner, dann Guten- berg's Statue, in gothischer Nische.	Steeple of St. Stephen's cathe- dral, in a smaller size; the statue of Gutenberg in a gothic niche.
Fussrüstung Kaiser Maximilian's I., dann Büste vom Jupiter (in Marmor, gleich gross mit dem Original, gefunden in Hercu- lanum).	Emperor Maximilian I. in armour on foot; a bust of Jupiter (drawn in the same size from an ori- ginal in marble, found at Hercu- lanum).
Radirung von van Dyk (Christus- kopf, gleich gross mit dem Ori- ginal).	The head of the Christ in the same size with the original, engra- ved by van Dyk.
Radirungen von Rembrandt (seine Mutter und er selbst).	Engravings by Rembrandt (his mother and himself).
Gravure von Nicoletto di Modena.	Engraving by Nicoletto di Modena.
Gravure von Albrecht Dürer. Der Degenknopf. Alles gleich gross mit dem Original.	Engraving by Albrecht Dürer „the Pommel“; all in the same size with the original.
Titelblatt zu der Vaterunser-Poly- glotte; eine Federzeichnung vom Professor Geiger; ver- kleinert.	Title-page to the polyglotte of the Lord's prayer, drawing with pen and pink by professor Geiger.
Karte von Niederösterreich, von Steinhauser. 25mal verkleinert.	Geographical card of N.-Austria by Steinhauser, 25times diminished.
Andreas Hofer, Tuschzeichnung von Leander Russ.	Andreas Hofer, a drawing with China-ink by Leander Russ.

Busto dell' Imperatore Carlo V.	Buste de l' Empereur Charles V.
L' Imperatore Massimiliano I. a cavallo, in armatura da torneo; preso dall' originale nella collezione così detta di „Ambras“.	L' Empereur Maximilien I. à cheval en armure complète, d'après l' original dans la collection d'Ambras.
Lo seudo che l' armata austriaca venerò al conte O'Donell. In mezza grandezza dell' originale.	Le bouclier du comte O'Donell, hommage de l' armée autrichienne (demi-grandeur).
La torre della cattedrale di S. Stefano à Vienna.	Clocher de la cathédrale de St. Etienne à Vienne.
La colonna che si ritrova a Vienna sulla così detta „Hof“.	La colonne de la place nommée „am Hof“ à Vienne.
Il nuovo ponte di Elisabetta a Vienna,	Le nouveau pont Elisabeth à Vienne,
Il ponte medesimo coi suoi più vicini contorni,	Le même pont avec ses alentours,
La torre della cattedrale di S. Stefano, in dimensione più piccola, indi la statua di Gutenberg in una nicchia gotica.	Clocher de la cathédrale de St. Etienne, en plus petit format, et la statue de Gutenberg posée dans une niche gothique.
L' armatura a piedi dell' Imp. Massimiliano I., poi: Busto di Giove (pari in grandezza all' originale di marmo, scavato in Ercolano).	L' Empereur Maximilien I. en armure à pied; buste de Jupiter (en marbre, d'une grandeur égale à l' original lequel fut trouvé à Herculaneum).
Incisione al bulino di van Dyk. (Testa di Cristo, pari in grandezza all' originale.)	Gravure par van Dyk (tête du Christ d'une grandeur égale à l' original).
Incisione al bulino di Rembrandt. (Egli stesso e sua madre.)	Gravures par Rembrandt (sa mère et lui-même).
Incisione di Nicoletto di Modena.	Gravure par Nicoletto di Modena.
Incisione di Alberto Dürer: Il pomo di una spada; tutto ciò in pari grandezza dell' originale.	Gravure par Albert Dürer „le pommeau d'épée“; toutes les cinq d'une grandeur égale aux origin.
Tavola di frontispizio alla collezione dell' orazione dominicale in più lingue. Disegno a penna del Prof. Geiger. Impiccolito.	Frontispice de la polyglotte de l' oraison dominicale, dessins à la plume par M. le professeur Geiger, diminué.
Carta geogr. dell' Austria inferiore, di Steinhauser, impicc. 25 volte.	Carte de l' Autriche inférieure par Steinhauser, 25 fois diminuée.
Andrea Hofer, disegno fatto coll' inchiostro chinese da L. Russ.	André Hofer, dessin à l' encrre de la Chine par Léander Russ.

Die Larve des Flohes, Spinnwarzen der Haus- spinne, Vorderfuss der Schaflaus, Fliegenrüssel, untere Fläche, Der Floh, Der Bienenstachel sammt Gräten, Lippe der Zecke, Fussklaue der Spinne, Die Cimbern-Schlacht. Carton vom Professor Rahl, verkleinert zum Zwecke der Vervielfälti- gung. Sechs Ansichten von Wien, aufge- nommen aus den drei Fenstern des St. Stephansturmes. Eine geätzte Daguerreotypplatte sammt einem Abdrucke von der- selben.	mikro- skopisch ver- grössert.	The chrysalis of the flea, Spinning warts of the dome- stic spider, Fore-foot of a sheep-louse, The inferior surface of the proposcis of a fly, The flea, The sting of a bee together with its edges, The lip of the tick, The footclaw of a spider, The battle of the Cimbers. Cartoon composed by professor Rahl, di- minished for the purpose of multiplication. Six views of Vienna, drawn from three windows of St. Stephen's cathedral. An etched daguerreotype - plate together with an impression from it.
		magni- fied by the micro- scope.

La crisalide del pulice, I porri filatori del ragno casalingo,	in- grandi- mento micro- scopi- co.	Chrysalide d'une puce, Filières de l'araignée dome- stique,
Piede anteriore di una zecca, La tromba di una mosca, superficie inferiore,		Avant pied du pou de brebis, Trompe de mouche, surface inférieure,
Il pulice, Il pungiglione di un' ape, coi suoi fili,		La puce, L'aiguillon d'une abeille avec les fourreaux,
Le labbra della zecca, La zampa del ragno,		La lèvre d'une tique, Une griffe d'araignée,
La battaglia dei Cimbri. Cartone del Professore Rahl, impicco- lito per oggetto della sua molti- plicazione.		La bataille des Cimbres. Carton composé par M. le professeur Rahl, diminué pour le but de la multiplication.
Sei vedute di Vienna, prese da tre finestre del campanile di S. Stefano.		Six vues de Vienne, prises de trois fenêtres du clocher de la cathé- drale de St. Etienne.
Una piastra daguerrotipica rosa all'acqua forte, con un'esem- plare stampato dalla medesima.		Une plaque daguerréotypique gra- vée à l'eau forte avec empreinte de cette plaque.

Geschichtlich-statistische Uebersicht
der
k. k. Hof- und Staatsdruckerei
in Wien.

Die k. k. Hof- und Staatsdruckerei in Wien wurde während der Regierung Seiner Majestät des Kaisers Franz I. im Jahre 1804 versuchsweise unter der Leitung des Buchhändlers Vinzenz Degen gegründet, und im Jahre 1814 bestätigt, um dem Staate die erforderlichen Druckarbeiten wohlfeiler, als es durch die damaligen Hofbuchdrucker geschah, zu verschaffen.

Dieses früher unter der Firma Alberti'sche bekannte Privatgeschäft ging später käuflich an Vinzenz Degen über, und war damals eine wohl eingerichtete Druckerei; sie besass die gehörige Anzahl in gutem Stande befindlicher Holzpressen nebst den hierzu nöthigen Geräthschaften, eine vollständige Stufenreihe Wallbaum-scher Fractur-Schriften, eine eben solche der französischen Antiqua- und Cursiv-Schriften, jedoch nur in kupfernen Matrizen, die aus dem Auslande bezogen worden waren, und war so für eine geraume Zeit

Historical and statistical description
of the
**Imp. and Government Printing-
Establishment at Vienna.**

The Imp. and Gov. Printing Establishment in Vienna was founded, by way of trial, in the reign of the emperor Francis I., 1804, under the management of the bookseller V. Degen; and was confirmed 1814, in order to procure for the Government the necessary printing at a cheaper rate than it was obtained at that time from the so-called Printers to the Imper. Court.

This private Establishment, known hitherto under the firm „Alberti“ went afterwards over into the possession of Vincenz Degen and was at that time a well regulated Establishment; it had a number of wooden presses and the necessary utensils in the best order; a complete collection of German type by Wallbaum, and also a collection of Roman and Italic letters (but of the latter only copper-matrices received from abroad), so that this Establishment remained for a long time one of the first

Prospetto storico-statistico
dell'
**I. R. Stamperia di Corte e di Stato
in Vienna.**

L'imperiale regia stamperia di Corte e di Stato di Vienna fu fondata in via d'esperimento nell' anno 1804, durante il regno di Sua Maestà l'Imperatore Francesco I. sotto la direzione del librajo Vincenzo Degen, e confermata poi nell' anno 1814, onde fornisca le stampe occorrenti ad uso dei Dicasteri a prezzi più discreti, in confronto alle pretese degli stampatori aulici d'allora.

Questo stabilimento privato, conosciuto prima sotto la ditta di Alberti, e che passò pocchia per comprita in possesso di Vincenzo Degen era in allora una stamperia in uno stato regolatissimo; — essa possedeva la necessaria quantità di ben condizionati torchi di legno, unitamente agli occorrenti utensili, una serie completa di caratteri gotici, testi d'Aldo e lettere corsive, però soltanto in matrici di rame, fatte venire dall'estero, e godeva quindi per alcun tempo il vanto d'uno dei migliori stabilimenti

Tableau historique et statistique
de
**l'Imprimerie imp. de la Cour et
d'État à Vienne.**

L'imprimerie impériale de la Cour et d'État à Vienne fut fondée à titre d'essai pendant le règne de l'Empereur François I^{er} en 1804 sous la direction du libraire V. Degen, et confirmée en 1814 pour procurer à l'administration à moins de frais les impressions nécessaires que fournissaient jusqu'alors les imprimeurs privilégiés de la Cour.

Cet établissement connu jusqu'alors sous le nom „Alberti“ passa plus tard à titre d'achat en la possession du sieur V. Degen. Cette imprimerie était alors fort bien réglée; elle possédait la quantité nécessaire de presses en bois bien conditionnées, de même que les ustensiles requis, avec un assortiment gradué et complet du fractur allemand dit Wallbaum, un autre assortiment pareil de romain et d'italique français, mais seulement en matrices sur cuivre, importées de l'étranger; ainsi elle se trouvait être pour long-temps encore l'un des premiers établissements

eine der ersten typographischen Anstalten der österreichischen Monarchie, indem sie jedenfalls, wenn auch nicht an Ausdehnung, doch an Zweckmässigkeit und Ordnung der Einrichtung die Trattner'schen Officinen übertrffen hatte.

Diese Anstalt brachte dem Staate bedeutende Ersparungen und entwickelte unter Degen's Verwaltung eine besondere Thätigkeit, daher der Bestand derselben für die Staatsverwaltung ein höchst günstiger und ein desto sicherer für sich selbst sein musste. Nach allen Richtungen des Reiches machte sie sich als Maßstab der Druckvergütung fühlbar, und bildete so die geregelte Gränze gegen überspannte Anforderungen; eben so verdienstlich hat sie sich bei allen Kriegsereignissen, sowie in der damals noch getrennten Gelddruckerei als wirksam bewährt.

Dem verdienstvollen Hofbuchdrucker Johann Vinzenz Degen, nachher k. k. niederösterreichischer Regierungsrath und mit dem Adelsprädicte „Ritter von Elsenau“ ausgezeichnet, wurde in Folge seines mit der damaligen k. k. Hofkammer, Finanz- und Commerz-Hofstelle abgeschlossenen gemischten Vertrages vom 17. October 1804 die Leitung übertragen. Dieser Uebernahms-Contract verpflichtete Degen zur Lieferung sämmtlicher Staatsdrucksorten und der damit verbundenen Buchbinderarbeiten.

Diese Anstalt musste laut Bedingung des Vertrages in einem

typographical institutions of the Austrian monarchy; as it had surpassed, if not in extent, in utility and order of regulation, the printing establishments of Mr. Trattner.

As this Establishment caused to Government considerable savings, and developed an especial activity, under the management of Degen, its existence was very favourable to the administration of Government, and, in consequence, to the stability of the Establishment itself. In all parts of the empire the Establishment was taken as a guide with regard to the prices for printing, and formed thus a fixed scale against exorbitant demands. It showed itself equally useful during the period of war, and in the printing of Banknotes, which at that time formed a separate branch.

The management of this Imperial Printing Establishment was ceded (in consequence of a contract agreed upon by the Finance and Commercial Departments on the 17th of October 1804) to the meritorious Vincenz Degen, printer to the Imp. Court, who afterwards became Governm. Councillor, and received knighthood with the title of Chevalier von Elsenau. This contract obliged Degen to supply the printed documents of all the Government offices and the book-binding work connected with these documents.

A condition of the contract was, that the Printing Establishment was

tipografici della Monarchia. — Questo ad ogni modo sorpassava la stamperia Trattner, se non nell'estensione, certamente per tutto quello che riguardava l'ordine e la conformità allo scopo prestabilito.

Quest'Istituto offerse allo Stato vistosi risparmj, e spiegò sotto l'amministrazione del Degen un'attività particolare, sicchè la sua durata doveva riuscire di gran vantaggio e di tanto più sicuro utile per se stesso. — Esso offrì una base generale per stabilire i prezzi delle stampe in ogni parte dell'impero, e mise perciò giusto freno alle pretese indiscrete. — Del pari riuscirono meritevoli i servigj ch'esso prestò nei tempi di guerra, e nella fabbricazione di carta monetata allora disgiuntamente esistente.

La direzione venne conferita al degno tipografo aulico Giovanni Vincenzo Degen, poscia nominato i. r. Consigliere di Reggenza, ed elevato al grado di nobiltà austriaca col predicato di Cavaliere de Elsenau. Il che avvenne dopo seguito un contratto, stipulato dalla cessata i. r. Camera aulica, Dicastero di Finanze e di Commercio, li 17 ottobre 1804, in virtù del quale il Degen assunse l'obbligo di somministrare tutte le stampe occorrenti, nonchè tutti i lavori di legatura.

Venne pure convenuto col sudetto contratto, che la stamperia

typographiques de la Monarchie, vu que, dans tous les cas, il avait dépassé les ateliers Trattner, sinon en extension, du moins en utilité et en organisation bien ordonnée.

De notables économies ont été opérées par cet établissement au bénéfice de l'État et il développa une activité extraordinaire sous l'administration de Degen, par conséquent sa stabilité fut extrêmement avantageuse pour le gouvernement et par là sa question vitale fut affermée en elle-même. Cette institution se fit sentir dans toutes les directions de l'empire comme l'échelle de remboursement pour frais d'impression, et forma une base réglée contre les prétentions démesurées ; de même elle se montra comme très méritoire et efficace lors des événements de la guerre et de l'impression du papier-monnaie, laquelle en était séparée à ce temps.

C'est à Jean Vincent Degen, homme plein de mérite et imprimeur de la Cour, distingué plus tard par la dignité de Conseiller du Gouvernement de l'Autriche inférieure et par le titre nobiliaire de Chevalier d'Elsenau, que, par suite d'un contrat mixte du 17 octobre 1804, passé avec la chambre aulique impériale et royale d'alors, et avec le Conseil des Finances et du Commerce, fut confiée la direction de l'établissement. Ce contrat d'entreprise obligeait Degen à fournir pour le service de l'État toutes les sortes d'imprimés et de reliures y relatives. Une condition

Staatsgebäude eingerichtet und auch der Druck der Bancozettel vom Jahre 1800, insofern deren Nachdruck für nöthig erachtet werden sollte, übernommen werden.

Für den Druck von Staatsschuldverschreibungen wurde eine Druckpresse bestimmt, hierzu besondere Buchstaben- und Zifferstämpele geschnitten, und über diese Abtheilung von Seite der k. k. Hofstelle ein beaufsichtender Beamter ernannt.

Den Verkauf von Druckgegenständen, insofern sich dieselben zur Hinausgabe an das Publicum eigneten und hierzu die höhere Erlaubniss ertheilt wurde, übernahm Degen auf seine Buchhandlung gegen Verrechnung an den Staat gleich den übrigen Druckarbeiten für die Aemter; bis am 26. Jänner 1814 aufgetragen wurde, dass der Verschleiss im Staatsdruckerei-Gebäude selbst wegen des näheren Zusammenhanges mit den übrigen technischen Hauptabtheilungen stattzufinden habe.

Die provisorische Staatsdruckerei mit der damit verbundenen Bancozettel - Verfertigung wurde in mehreren Räumen des zweiten und dritten Stockes im Franziskaner - Klostergebäude, Stadt, Singerstrasse Nr. 913, untergebracht.

Die Zahl der hölzernen Handpressen beschränkte sich auf 16 bis 20, und die Abtheilung für die Staats-Credits-Papiere wechselte je

to be transferred to one of the Government buildings; and also that the Banknotes of the year 1800 (if the Government thought proper to augment the existing number) should be printed in that Establishment.

A separate press was destined to the printing of States Obligations (Government Bonds); particular letters and figures were cut for this purpose; and a special officer for the control of this section of the Establishment was named.

Degen undertook the sale in his shop of such printed documents as he had obtained permission to sell to the public, giving to the Government a proper account of those sales, as of all documents printed in the Establishment; until an ordinance from the Finance Department was published, to the effect that, on account of the locality being more convenient, and nearer to the operative departm. of the Establishment, the sale of those printed documents was to take place in the building of the Government Printing Office.

The provisional Institution of the Imperial and Government Printing Office (with which was connected the printing of States Bank Notes) was placed in the second and third floors of the former Franciscan monastery, Stadt, Singerstrasse N°. 913.

The number of wooden hand presses amounted to from 16 to 20; and the section for the printing of Government Bonds

dovesse essere stabilita in un edifizio erariale, ed eseguirsi la stampa delle cedole di Banco dell' anno 1800, qualora la ristampa delle medesime fosse giudicata necessaria.

Per la stampa delle obbligazioni delio Stato venne destinato un apposito torchio, nonchè furono tagliati appositi caratteri, e scaglie da numeri; la sorveglianza dei lavori stessi fu affidata dall' i. r. Dicastero aulico ad un impiegato.

Lo smercio degli oggetti stammati, e destinati colla superiore approvazione alla vendita pubblica, assunse il signor Degen nella sua libreria verso resa di conto allo Stato; finchè col decreto aulico del 26 gennajo nell' anno 1814 venne stabilito, che la vendita dei medesimi dovesse aver luogo nell' edifizio erariale, per riguardo alle relazioni più strette colle altre sezioni tecniche principali.

La stamperia provvisoria erariale, unitamente alla fabbricazione delle cedole di Banco, fu trasferita nel secondo e terzo piano dell' edificio del monastero dei Padri Francescani, in città, Singerstrasse n. 913.

Il numero dei torchi di legno a mano si limitò da 16 a 20, e nella sezione per le obbligazioni dello Stato erano in attività secondo

ultérieure du contrat portait que l'établissement serait monté dans un bâtiment appartenant à l'État, et que, de plus, il aurait à se charger de l'impression des billets de Banque de l'an 1800, en cas qu'il fût jugé à propos de les faire réimprimer.

Une presse fut destinée à l'impression des obligations de la dette de l'État, pour les caractères et les chiffres de laquelle il fut taillé des poinçons particuliers; cette section fut confiée à la surveillance d'un fonctionnaire.

Après avoir sollicité et obtenu la permission des autorités supérieures, Degen se chargea, moyennant la voie de sa librairie particulière, de débiter les produits de l'imprimerie qui pourraient convenir au public, en les portant sur le compte de l'État, à l'égal des imprimés fournis aux divers bureaux, lorsque, à l'époque du 26 janvier 1814, une ordonnance du Conseil aulique des Finances vint régler que le débit de ces divers objets se ferait dorénavant dans un local de l'imprimerie de l'État. Dès lors l'établissement provisoire de l'imprimerie de l'État, y compris la section du confectionnement des billets de Banque, fut assis et fixé dans plusieurs des locaux du 2^e et du 3^e étage du bâtiment appartenant au couvent des Franciscains, sis à la ville N. 913. Les presses en bois n'étaient qu'au nombre de 16 à 20, et la section des papiers du crédit de l'État variait selon les besoins du Conseil

4*

nach dem Bedarfe der Finanzstelle in einer Anzahl von 12 — 24 Pressen.

Das in der Druckerei beschäftigte Personale belief sich je nach der Zahl der in Gang gesetzten Pressen auf 7 — 8 Setzer, 40 — 50 Drucker, und in der Schriftgiesserei auf 5 — 6 Arbeiter, über welche 2 Oberfactoren und 3 — 4 Unterfactoren zur unmittelbaren Aufsicht und technischen Leitung aufgestellt waren.

Druckwerke, deren typogr. Ausstattung auf einen höheren Kunstwerth Anspruch machen konnte, kamen damals noch keine aus den Pressen der Anstalt. Ausser einer Maschine zum Guillochiren der Platten, mittelst deren die Randverzierungen und Zeichnungen auf den Bancozetteln gemacht wurden, besass die Anstalt damals noch keine Maschine.

Im Jahre 1812 wurde der Druckerei-Saal im ersten Stocke, wo bis dahin das Papiermagazin bestanden hatte, eingerichtet, nachdem die unter der k. k. vereinigten Einlösungs- und Tilgungs-Deputation gestandene Fabrication der Bancozettel bereits im Jahre 1810 aus dem früheren Raume des Franziskaner-Gebäudes in das Dominikaner-Kloster übertragen, jedoch auch dort unter die technische Oberleitung des Johann Vinzenz Degen gestellt worden war.

Ein wichtiger Abschnitt in der Geschichte der Anstalt trat mit dem Beginne des Verwaltungs-Jahres 1815 ein, indem die Allerhöchste Entschliessung erfolgte, dass die

contained, according to the demands of the Financial Department, from 12 to 24 presses.

The number of persons employed at the Establishment amounted, according to the number of presses going, to 7 or 8 compositors and 40 to 50 press-men, and in the letter foundry to 5 or 6 persons; and over the operative department two managers and three or four sub-managers had the immediate control.

At that time no typographical work was issued from the presses of the Establishment that could make any claim as to high artistical worth. The only machine the Establishment possessed at that time, was one for making the waved lines of the ornamental plates necessary to the printing of Banknotes.

In the year 1812 was established the printing room on the first floor, where formerly had been the paper-warehouse; but the Department for the printing of States Banknotes which was under the control of the Committee for the extinction of the public debt, had been transferred in the year 1810 from the locality of the Franciscan monastery to that of the Dominican monastery, and its operative department was under the immediate control of Vineenz Degen.

An important period in the history of this Establishment opened in the beginning of the year 1815, when the imperial order was issued that (after the expiration of the term

il bisogno, da 12 sino a 24 torchi.

Il numero del personale variava secondo i torchi posti in attività, da 7 ad 8 compositori, e da 40 a 50 stampatori, e nella fonderia dei caratteri da 5 a 6 lavoranti. Due fattori superiori, e 3 a 4 sottofattori erano incombenzati dell' immediata sorveglianza e della direzione tecnica.

In quel tempo non sortiva dai torchi dello stabilimento alcuna opera, la quale potesse vantare un qualche pregio artistico.

Macchine da stampa, distinte in fatto d'arte, non v'erano, se toglassi una macchina per acconeciare (guillocher) le piastre, colle quali eseguivansi gli ornamenti sulle cedole di Banco.

Nell' anno 1812 la sala della attuale stamperia venne acconciata nel primo piano, ove prima esisteva il deposito della carta; ed invece la fabbricazione delle cedole di Banco fu trasferita fino dall' anno 1810, dal convento dei Padri Francescani in quello dei Domenicani, sempre però sotto la direzione del prelodato Vincenzo Degen.

Col principio dell' anno 1815 ebbe luogo negli annali dello stabilimento un importante periodo, essendo chè, in seguito a sovrana risoluzione, col 1 novembre 1814,

aulique des Finances, dans la proportion de 12 à 24 presses. Selon le nombre des presses mises en activité, le personnel des ateliers se composait de 7 à 8 compositeurs, 40 à 50 ouvriers-imprimeurs, et de 5 à 6 ouvriers employés à la fonderie; 2 protes et 3 à 4 sous-protes étaient chargés de la surveillance immédiate de ce personnel et de l'exécution technique de leurs travaux. A cette époque les presses de l'établissement ne livraient point encore d'ouvrages auxquels leur exécution eût pu valoir un prix artistique. A l'exception d'une machine à guillocher les planches destinées à imprimer les ornements circulaires et les dessins sur les billets de Banque, l'établissement ne possédait à cette époque encore aucune machine.

La salle d'imprimerie du premier, qui jusqu'alors avait servi de magasin de papier, fut montée en 1812, mais la fabrication des billets de Banque placée sous la surveillance de la députation impériale et royale du rachat et de l'amortissement réunis, avait été transférée, dès l'an 1810, de l'ancien local du bâtiment des Franciscains au couvent des Dominicains, sans cesser toutefois d'être dépendante de la direction technique de Jean Vincent Degen.

Le commencement de l'année administrative 1815 constitue une époque mémorable de l'histoire de l'établissement, attendu que la résolution émanée de Sa Majesté

Hof- und Staatsdruckerei — nach Beendigung des im Jahre 1804 geschlossenen Vertrages — vom 1. November 1814 angefangen in das Eigenthum des Staates übernommen und hierbei auf die zweckmässigste Umgestaltung sorgfältig vorgedacht werde.

In Gemässheit dieser Allerhöchsten Entschliessung wurde der früher in Adelstand erhabene mit dem k. k. Rathstitel ausgezeichnete und bisher provisorisch aufgestellte Directeur Vinzenz Degen, Ritter von Elsenau, zum Directeur der Hof- und Staatsdruckerei, und der k.k. Banco-Hofbuchhaltungs-Rechnungs-Official Joseph Anton von Wohlfarth, welchem bisher die Führung der den jährlichen Gewinn der Anstalt nachweisenden controlirenden Rechnungen übertragen war, zum Directions-Adjuncten ernannt. Zur Besorgung des Verschleisses und der Kanzlei-Arbeiten wurden der Direction zwei Beamte beigegeben.

Im Jahre 1816 wurde die k. k. Hof- und Staatsdruckerei aus den von den k. k. Staats-Cassen seit den Jahren 1805—1811 der Anstalt geleisteten Vorschüssen, dann aus den nachgewiesenen und als Vorschüsse belassenen Ueberschüssen von 1805—1814, endlich aus dem Drittheile des Werthes der mit Ende des Vertrages vorräthig gewesenen Verlags-Artikel, zusammen mit einem Stamm-Capitale von 150.000 fl. W. W. als Fundus instructus begründet, und die vierpercentige Verzinsung

of the contract agreed upon in the year 1804), commencing from the 1st of November 1814, the Imperial and Government Printing Establishment should be incorporated as property of the Government, and that the most careful measures should be taken for its judicious improvement.

In consequence of this imperial decree, the former provisional Director Vincenz Degen (who had been knighted with the title Chevalier von Elsenau, and also been made an imperial councillor), was named Director of the Establishment; and the Bookkeeper of the Bank, Joseph Anthony von Wohlfarth, who had hitherto had the control over the accounts respecting the profits of the Establishment, was appointed Co-Director.

The Direction received an augmentation of two officials for the management of the sale and of other officework.

In 1816 the Imperial and Government Printing Establishment was founded, from loans made to the Establishment by the Government Treasury from 1805—1811; by the profits of the Establishment from 1805—1814, which also kept as a loan; and lastly, from the 3^d part of the value of the documents for sale which were in stock at the expiration of the contract; together with the original capital of 150.000 fl. Vienna valuta as fundus instructus; and it was ordered that the above named capitals should be placed ad the rate of

fu incamerata la stamperia imperiale dopo l'espilo del contratto stipulato nell' anno 1804, ed ingiunto l'ordine di provvedere l'opportuno per l'utile andamento degli affari.

Egli fu in quest' epoca, che in conformità della surriferita sovrana risoluzione il provvisorio direttore Vincenzo Degen, imperiale regio Consigliere, il quale venne poco prima innalzato alla nobiltà austriaca col predicator di „cavaliere de Elsenau“ ricevette la nomina a direttore effettivo della stamperia imperiale. — L'ufficiale poi dell' imperiale regia Contabilità aulica del Banco pubblico, Giuseppe Antonio de Wohlfarth, al quale era fino allora affidata la controlleria dei conti degli introiti e guadagni dello stabilimento, ottenne il posto d'aggiunto. —

Per la vendita delle stampe e pei lavori d'ufficio vennero accordati alla direzione due impiegati.

Nell' anno 1816 la stamperia imperiale ebbe in dotazione le sovvenzioni avute dal 1805 al 1811, poi l'utile rimasto in cassa dal 1805 al 1814, e finalmente la terza parte del valore degli articoli giacenti al termine del contratto, locchè formò in complesso un capitale di 150.000 fiorini in carta, qual fundus instructus col carico però del 4 per cento per

l'Empereur ordonnait que, à l'échéance du contrat passé en 1804, à dater du 1 novembre 1814, l'imprimerie impériale et royale passerait en la possession de l'État, et qu'il serait procédé à la transformation opportune de cet institut.

Conformément à cette résolution impériale, le sieur Vincent Degen, Chevalier d'Elsenau, après avoir été anobli, élevé à la dignité de Conseiller i. r., et exercé jusqu'alors les fonctions de directeur provisoire, fut nommé directeur en titre de l'imprimerie impériale et royale de l'État; et Joseph Antoine de Wohlfarth, officier de la Comptabilité aulique des billets de Banque, chargé jusqu'alors du règlement des comptes exposant et contrôlant le bénéfice annuel de l'établissement, fut créé adjoint à la direction. Deux autres employés furent en outre associés à la direction à l'effet de pourvoir au débit et d'effectuer le travail du bureau.

En 1816, l'imprimerie impériale fut consolidée par les avances que lui avaient faites les caisses de l'État pendant l'époque de 1805 à 1811, puis par les bénéfices que, selon la teneur de ses livres, elle avait réalisés dans l'intervalle de 1805 à 1814, et dont elle jouissait à titre d'avances, enfin, par le tiers du prix de valeur des articles de fonds restés en provision à l'expiration du contrat, le tout formant la souche d'un capital de 150.000fl. valeur de Vienne, qu'elle possérait à titre de fonds dotal, et il fut

mit jährlichen 6000 fl. W. W. angeordnet.

Im Jahre 1817 erfolgte die Ertheilung eines allgemeinen Amts-Unterrichtes.

Im Laufe des Monats März 1817 wurde der Anstalt bekannt gegeben, dass Seine Majestät dem kaiserl. königl. Rath und Director Vinzenz Degen von Elsenau den Titel und Rang eines kaiserl. königl. niederösterreichischen Regierungsrathes verliehen, und zugleich die stabile Anstellung von drei Factoren mit Anerkennung ihrer während der Privat-Vertragszeit zurückgelegten Jahre, dann die Besetzung der Stelle eines Rechnungsführers allergnädigst genehmigt habe.

Im Jahre 1820 erhielt die Staatsdruckerei eine Erweiterung mittelst eines Zimmers im Franziskaner-Gebäude.

Mit Beginn des Verwaltungs-Jahres 1824 sind derselben sämmtliche Druckarbeiten der k. k. Obersten Hof - Postverwaltung gegen Abzug von 10 % der Tarifpreise zugewiesen, jedoch dieselben 1831 wieder an Privatbuchdrucker übertragen worden.

In Bezug auf die Arbeiten in der Credits-Abtheilung erging im Jahre 1824 die Weisung, dass die Sicherheit, welche man höchsten Ortes für die Drucklegung der Staatspapiere beziele, eine der Ursachen war, welche zunächst die Gründung der Staats-Aerarial-Druckerei herbeiführten.

4 per-cent per annum (i. e. that it should bear 6000fls. v.v. annually).

In the year 1817 general instructions for the officials of the Establishment were issued.

In the course of the month of March 1817 the Establishment received intelligence that His Majesty the Emperor had named V. Degen, Chevalier von Elsenau, the Director of the Establishment, an Austrian Government councillor; and also that His Majesty had confirmed the nomination of three overseers with fixed salary, to whom the number of years served with the private proprietorship should be allowed, and the confirmation of the nomination of an accountant was also granted.

1820 the Establishment (in the Franciscan monastery) was enlarged, by the addition of a room.

With the beginning of the official year 1824 the Establishment obtained (by deducting 10 per-cent from their usual scale of prices) the whole of printing for the Imperial Post-office, which was however again transferred to a private printer in the year 1831.

With regard to work done in the section for printing Bank and Treasury Notes etc., an order was issued in the year 1824, to the effect that the security which was aimed at by the Imp. Court in the printing of Government Banknotes, was one of the causes for founding the Government Treasury (Aerarial) Printing Office.

annui fiorini 6000 in valuta di Vienna.

Nell' anno 1817 fu emanata un' apposita istruzione generale d'ufficio.

Nel corso del mese di marzo 1817 fu notificato allo stabilimento, che Sua Maestà si era degnata di conferire all' imperiale regio Consigliere e direttore Vincenzo Degen il rango e titolo d'imperiale regio Consigliere di Reggenza, e d'approvare l'impiego stabile di tre fattori col beneficio degli anni consumati durante l'amministrazione privata, come pure la nomina d'un ragionato.

Nell' anno 1820 la stamperia imperiale fu dilatata nelle sue località, ottenendo una camera nell' edifizio dei P. P. Francescani.

Col principio dell' anno 1824 venne assegnata alla medesima la fornitura delle stampe ad uso dell' i.r. suprema aulica Amministrazione delle poste verso il ribasso del 10 per cento sui prezzi di tariffa; però questa somministrazione fu rilasciata di nuovo nell' anno 1831 a tipografi privati.

Fu disposto perciò nell' anno 1824 di fondare la stamperia imperiale; e motivo principale ne fu l'importanza attribuita dalle autorità supreme alla fabbricazione delle obbligazioni di Stato.

ordonné que l'acquittement des 4% d'intérêts serait payable à raison de la somme annuelle de 6000 fl. valeur de Vienne. En 1817, l'imprimerie impériale fut pourvue d'une instruction générale relative à son mode d'activité. Pendant le cours de mars 1817, il fut notifié à l'établissement que Sa Majesté l'Empeur avait daigné concéder au Conseiller et directeur V. Degen, titre et rang de Conseiller du Gouvernement de l'Autriche inférieure et qu'elle avait en même temps autorisé l'emploi définitif de 3 protes, auxquels il serait tenu compte des années de service, qu'ils avaient consacrées à l'établissement lors de son administration particulière, ainsi que la nomination à la charge d'agent comptable. En 1820, l'imprimerie impériale reçut plus d'extension par l'addition à ses ateliers d'une chambre de plus dans le bâtiment des Franciscains. Au commencement de l'année administrative 1824, elle fut chargée de tous les imprimés de la direction en chef de l'administration des postes, qui fit une déduction de 10% sur le tarif de ses prix; mais en 1831 ils furent redonnés à un imprimeur particulier. Quant aux travaux de la section du crédit, il lui fut signifié, en 1824, que les garanties de sûreté, que l'on avait voulu obtenir en haut lieu, relativement à l'impression des papiers de l'État, avaient été l'un des motifs déterminants de la fondation de l'imprimerie de l'État.

Im Jahre 1827 verlor die Anstalt ihren würdigen Director, den k. k. Regierungs-rath Degen, dessen Tod am 5. Juni erfolgte, und worauf dem Directions-Adjuncten v. Wohlfarth die zeitweilige Oberleitung übertragen wurde. Während der folgenden Zeit verlor diese Anstalt im Drange der Geschäfte eine sehr wichtige Aufgabe aus dem Auge, nämlich: das Aufstreben zu höheren Kunstleistungen, wie diese in einer solchen Anstalt hätten hervorgerufen werden können. Man besorgte den Druckbedarf der Behörden so weit die technischen Mittel reichten, und musste jährlich die erübrigten Einnahmen an die Staats-Cassen abführen. Von Jahr zu Jahr nahm die Abnützung der Werksvorrichtungen zu, wofür kein Ersatz geleistet wurde, und so näherte sich die Anstalt ihrem Verfalle.

Inzwischen wurde im Jahre 1832 v. Wohlfarth von Seiner Majestät zum Director der k. k. Hof- und Staatsdruckerei ernannt.

Mit 1. August des Jahres 1834 wurde in Folge höheren Auftrages die Hofkammer-Lithographie, welche im Jahre 1822 gegründet wurde, und deren erster Amtsunterricht bald darauf erschien, mit der Hof- und Staatsdruckerei versuchsweise vereinigt, und unter die Oberleitung des Directors v. Wohlfarth gestellt. In demselben Monate erhielt die gesammte Staatsdruckerei einen neuen Amtsunterricht, wobei die Stelle eines Directions-

1827 the Establishment lost its worthy Director, the Imper. Government councillor Degen, whose death took place on the 5th of June, when the provisional management was ceded to his associate in office, von Wohlfarth. During the following period the Establishment, overloaded with business, lost sight of a very important aim, namely the endeavour to encourage artistical productions, which it had so admirable an opportunity of doing. The printing for the public authorities was executed, as far as the mechanical means would permit, and the overplus of the receipts had to be rendered annually to the Government treasury. From year to year the materials and machinery became more worn, for which no compensatory supply was furnished, and thus the Establishment drew every day nearer to its decay.

In the mean while (1832) His Majesty the Emperor named Wohlfarth Director of the Imp. and Government Printing Establishment.

On the 1st of Aug. 1834 the Court Treasury Lithographic Establishment, which had been founded 1822, whose first official instructions appeared soon after, was, in consequence of an order issued from the highest quarters, united (though but experimentally) with the Imper. and Gov. Printing Establishment, and the management thereof given to the Director Wohlfarth. In the same month the whole Establishment received new official instructions,

Il 5 giugno 1827 moriva il degno direttore, imperiale regio Consigliere di Reggenza Degen, e ad esso fu interinalmente sostituito l'aggiunto de Wohlfarth.

Nella susseguente epoca però l'istituto, nella calca degli affari perdette di vista l'essenziale suo scopo, cioè l'aspiro a quell' alta perfezione che conveniva ad un tale stabilimento.

I dicasteri furono provvisti delle stampe occorrenti in quanto lo permettevano i mezzi tecnicici, ed i residui guadagni dovevano essere versati alla fine dell' anno nelle casse dello Stato.

D' anno in anno gli apparati tecnici andavano logorandosi senza essere rimpiazzati da altri, e così l'istituto si avvicinava sempre più alla sua decadenza.

Frattanto nell' anno 1832 il summentovato de Wohlfarth venne promosso da Sua Maestà al posto di direttore.

Col 1 agosto 1834 la litografia addetta all' i. r. Camera aulica, fondata nell' anno 1822, e per la quale sortì un' apposita istruzione, fu riunita in via d' esperimento alla stamperia imperiale, e in pari tempo subordinata al direttore de Wohlfarth.

Nello stesso mese l'amministrazione ottenne un nuovo regolamento d' ufficio, col quale

En 1827 la mort vint priver l'établissement de son digne directeur, le Conseiller du Gouvernement impérial Degen, décédé le 5 juin; Wohlfarth, son adjoint, fut chargé de la direction provisoire.

Pendant la période suivante cet établissement perdit de vue dans la foule des affaires une tâche très importante, c'est-à-dire, la tendance à une plus haute perfection dans l'art typographique telle qui en aurait pu être atteinte dans un établissement de ce genre. On pourvut au besoin des autorités en fait d'imprimés, autant que le matériel technique le permettait, et l'on devait rembourser annuellement à la caisse d'État les recettes économisées. La détérioration du matériel augmenta d'année en année et aucune compensation n'eut lieu, par conséquent cet établissement touchait à sa décadence.

En attendant M. Wohlfarth fut nommé en 1832, par Sa Majesté l'Empereur, directeur en titre de l'imprimerie impériale.

Le 1 Août 1834, la lithographie de la Chambre aulique, créée en 1822, et dont la première instruction relative à son mode d'activité, parut peu après, fut réunie par forme d'essai à l'imprimerie impériale en vertu d'un ordre supérieur, et placée dans les attributions du directeur de Wohlfarth. Pendant le cours du même mois le mode d'activité de l'imprimerie impériale fut réglé par une

Adjuncten als entbehrlich eingezogen und dagegen die eines Rechnungsführers - Adjuncten neu geschaffen wurde.

Zufolge Allerh. Entschliessung wurde der bisherige k. k. Hofkanzlist Albert Richard zum Adjuncten der lithographischen Abtheilung und zweiten Oberbeamten der Anstalt ernannt.

Im Jahre 1836 wurde die Staatsdruckerei mit einer Dampfmaschine von 3 Pferdekraft aus der Werkstatt von Fletcher und Punchon nebst zwei einfachen Schnelldruckpressen aus der Maschinenwerkstatt der Mechaniker Helbig und Leo Müller bereichert, nachdem zur Aufstellung dieser Maschinen ein eigener Bau geführt worden war.

Ausser diesen, einigen Präge- und gewöhnlichen hölzernen Glättpressen, dann einer alten Guillochir-maschine, besass die Staatsdruckerei keine wesentliche mechanische Vorrichtung. Es sind indessen daselbst auf höhere Anordnung mehrfältige Versuche mit neuerfundenen Ma-schinen gemacht worden, welche sich auf die Typographie und die mit ihr verwandten Zweige be-ziehen.

Im Jahre 1838 ist das Aerarial-Papier-Dépôt in die Geschäfts-leitung der Staatsdruckerei über-gegangen, und über die Verwaltung desselben eine abgesonderte Instruc-tion ertheilt worden.

Im Jahre 1839 aber wurde der Auftrag erlassen, dass diese typ-

whereby the office of Associate to the Direction was done away with, as being unnecessary, and the office of Bookkeeper's Associate was created.

According to an Imperial decree, Mr. Albert Richard, who had hitherto been a clerk to the Court of chancery, was named associate of the lithographic department, and second officer in rank of the Establishment.

In the year 1836 the Establish-ment was enriched by a steam print-ing machine of three horse power, manufactured by Messrs. Fletcher and Punchon; and by two single printing presses from the workshop of the mechanicians Messrs. Helbig and Leo Müller; and, for the pur-pose of receiving those machines, a proper building of one floor had been creected.

Besides these machines, several stamping and common wooden gla-zing presses, and the old machine for making the waved ornaments, the Establishment possessed no material mechanical contrivance for its work. But in accordance with a decree from higher quarters different ex-periments had been made in the Establishment with newly invented inachines, which had reference to typography in any of its branches.

In the year 1838 the Government Treasury (Aerarial) paper dépôt was incorporated with the Estab-lishment, and separate instructions were issued with regard to the management of this department.

However in the year 1839 a decree was issued to the effect, that

venne soppresso, perchè superfluo, il posto d'aggiunto direttore, ed invece creatone un nuovo, d'aggiunto-ragionato.

Con sovrana risoluzione, l'imperiale regio cancellista aulico Alberto Richard veniva nominato aggiunto della sezione litografica, in qualità di secondo impiegato superiore.

Nell' anno 1836 fu arricchita l'amministrazione d'una macchina a vapore, della forza di tre cavalli, derivante dalla fabbrica Fletcher e Punchon, come pure di due semplici torchi accelerati della fabbrica Helbig e Leone Müller, pel cui collocamento venne innalzata nel tratto di dietro dello stabile, verso la contrada Seilerstätte una fabbrica apposita d'un piano.

Tranne le suddette maechine, e alcuni torchi da punzoni, da stampa e da lustro, e la vecchia macchina per la formazione degli ornamenti, lo stabilimento non possedeva altri requisiti meccanici. Inesivamente agli ordini superiori vennero però fatti diversi esperimenti con macchine recentemente inventate per usi tipografici e rami relativi.

Nell' anno 1838 il deposito erariale della carta passò nelle attribuzioni dell' amministrazione della stamperia di Stato, e fu emessa sulla relativa gestione un' apposita istruzione.

Nell' anno 1839 venne poi ordinato, che l'istituto tipografico

nouvelle instruction, qui supprima la place d'adjoint du directeur, pour créer celle d'adjoint de l'officier comptable.

En vertu d'une résolution prise par Sa Majesté, Albert Richard, alors commis greffier de la Chambre aulique, fut nommé adjoint à la section lithographique et second fonctionnaire en chef de l'établissement.

En 1836 l'imprimerie impériale fut pourvue d'une machine à vapeur de la force de trois chevaux, provenant des ateliers de Fletcher et Punchon, et de deux presses mécaniques simples confectionnées dans les ateliers des mécaniciens Helbig et Léon Müller; on avait fait construire pour l'emplacement de ces machines une bâtie particulièrre.

Excepté ces presses, quelques presses à coins et les presses ordinaires à satiner qui sont en bois, puis l'ancienne machine à guillocher, l'imprimerie impériale ne possédait aucun appareil mécanique. Cependant une ordonnance supérieure enjoignait de procéder aux essais itératifs des machines nouvellement inventées, qui sont relatives aux diverses branches de l'art typographique.

En 1838 la gestion du dépôt de papier de l'Etat fut réunie à celle des affaires de l'imprimerie impériale, et pour l'administration duquel une instruction particulière fut octroyée.

Mais en 1839 il fut ordonné à cet établissement typographique,

graphische Anstalt nur auf solchem Papier drucken dürfe, das von den Behörden selbst zur Vorlage kommt. Ebenso geschah es, dass der Drucksorten-Verschleiss der Staatsdruckerei aufgehoben, und derselbe der Schulbücher-Verschleiss-Administration gegen 6% Provision zugewiesen wurde.

Der k. k. Rath und bisherige Director der gesammten Hof- und Staatsdruckerei v. Wohlfarth wurde zufolge Allerh. Entschliessung vom 30. Mai 1840 in den Ruhestand versetzt, und der Adjunct der lithographischen Abtheilung als provisorischer Oberleiter aufgestellt. Während dieser Zeit, vom 30. Mai 1840 bis zum Eintritte des folgenden Directors am 22. März 1841, bekam die Staatsdruckerei eine Bereicherung von drei eisernen Handpressen und einer Clichémaschine.

Aus den dargestellten Verhältnissen und den ohne alle Beleuchtung hingestellten Thatsachen kann man ersehen, was im Zeitraume von mehr als 36 Jahren für dieses typographische Staats-Institut geschah.

In den ersten Jahren beschäftigte die Anfertigung der Bancozettel, später jene der Einlösungs- und Anticipations-Scheine dasselbe mehr als hinreichend. Ebenso nahmen die während der verschiedenen gedrängten Druck-Operationen und Kriegsereignisse nothwendigen Arbeiten, die so schnell und in solcher Menge auf einander folgten, dass an eine systematische

the printing was to be executed on such paper only as was sent by the authorities themselves. At the same time the shop for the sale of printed official documents was done away with, and was granted on a consideration of six per-cent, to the Administration for the sale of books for the public schools.

The Imperial councillor Wohlfarth, who had been hitherto Director of the whole Establishment, retired by Imperial decree, dated the 30th Mai 1840, and the associate of the lithographic department, was named provisional manager of the Establishment. During this time, from the 30th Mai 1840, to the installation of the following Director, on the 22^d March 1841, the Establishment was enriched with 3 iron handpresses and 1 machine for making impressed plates.

From a comparison of these circumstances with all of the foregoing facts, which have been set down without comment, it may be seen what was done for this typographical Government Establishment in the space of 36 years.

In the first years the Establishment was fully engaged in the production of Government Bank Notes, and later by that of Treasury Notes and Government Bonds (Einlösungs- und Anticipations-Scheine). It was also so much occupied by the quantity of printing works, which accumulated during the different periods of war, and which had to be quickly

dovesse valersi per la stampa soltanto della carta rimessagli dai dicasteri.

La vendita delle stampe fu tolta all'amministrazione della stamperia imperiale, e commessa a quella dello smercio dei libri scolastici verso la provvigione del 6 per cento.

In seguito alla sovrana risoluzione 30 maggio 1840, fu pensionato l'i. r. Consigliere, direttore de Wohlfarth, ed all'aggiunto della sezione litografica Alberto Richard provvisoriamente affidata la direzione.

Nell'epoca dal 30 maggio 1840 fino alla nomina del nuovo direttore seguita li 22 marzo 1841, l'amministrazione acquistò tre torchi di ferro, ed una macchina per staccare gli abbozzi.

Dai dati premessi e dai fatti semplicemente esposti può desumersi quali provvedimenti siano stati colti a prò di questo istituto tipografico durante il periodo di 36 anni.

Nel primo tempo la fabbricazione delle cedole di Banco, e più tardi quella delle cedole di riscatto e d'anticipazione diedero alla stamperia occupazioni più che sufficienti. Del resto essa trovossi affollata di lavori, necessitati dalle differenti commissioni d'urgenza, e dagli avvenimenti della guerra, i quali si tenean dietro l'un l'altro in tal numero, che non era possibile

de n'imprimer que sur du papier analogue aux échantillons que lui transmettraient les autorités.

L'imprimerie impériale se vit également enlever le débit de ses diverses espèces de productions, pour le voir réunir à l'administration du débit des livres scolaires vers le bénéfice de 6 %.

De Wohlfarth, Conseiller et directeur de l'imprimerie impériale, fut mis à la retraite en vertu de la résolution de Sa Majesté du 30 mai 1840; et Albert Richard, adjoint à la section lithographique, fut nommé chef de la direction. Pendant l'époque du 30 mai 1840 au 22 mars 1841, jour de l'installation du nouveau directeur, l'imprimerie impériale fut enrichie de trois petites presses à main en fer et d'une machine à clicher.

Les rapports ci-dessus exposés et les faits présentés purement et simplement mettent en évidence ce qui, pendant un espace de plus de 36 ans, a été fait pour cet institut de l'État. Pendant les premières années de son existence, son activité s'est trouvée absorbée par la confection des billets de Banque, et, plus tard, l'exécution des billets d'anticipation et de rachat n'ont pas moins fortement occupé cet institut. Son activité fut accélérée dans la même proportion par les travaux nécessaires, qui, pendant la diversité et l'accumulation des opérations typographiques et des événements de la guerre, se suc-

Anschaffung und zweckmässige Einrichtung des Geschäftes überhaupt wohl nicht gedacht werden konnte, sie sehr in Anspruch.

Als dieser oft heftige und unerwartete Andrang vorüber war, fand sich die Anstalt mit einer ziemlichen Menge von Stämpeln, Matrizen und Schriften bereichert, die aber — nur für gewisse Zwecke angefertigt — der typographischen mehrseitigen Verwendbarkeit entbehrten.

Degen hatte sich durch die Gründung dieses Staats-Institutes, sowie durch die schönen typographischen Ausgaben, die alle aus seiner vorher und noch während der zehnjährigen Pachtzeit bestandenen Privatdruckerei hervorgingen, einen bleibenden Ruhm erworben.

Die folgende Direction betrachtete die Bestimmung dieser Anstalt von einem ganz andern Gesichtspuncte. Sie suchte nur das zu leisten, was ihr von Behörden zukam. Sie liess aus Sparsamkeit alle zu jener Zeit in Fülle auftauchenden neuen technischen Erfindungen unbeachtet vorübergleiten, und fand sich nur veranlasst, das nachzuschaffen, wozu sie unaufhaltsam gedrängt wurde. So geschah es, dass die Anstalt wohl stets die verlangten Arbeiten lieferte, an Zweckmässigkeit der Einrichtung, an Schönheit und Qualität der Ausstattung aber in Vergleich gegen die meisten Privat-Buchdruckereien der Monarchie zurückblieb.

expedited, that a systematical arrangement of the business and a useful employment of the stock could not be thought of.

When this pressure, violent and unexpected as it frequently was, had passed away, the Establishment found itself in possession of a tolerable quantity of punches, matrices and type, which however — as they had been ordered for uncommon purposes — were wanting in general usefulness.

Degen acquired lasting fame by the foundation of this Government Establishment, as well as by the splendid typographical editions issued formerly from his private printing office, and during the ten years to his management from the Government Establishment.

The Direction named after him viewed the destination of this Establishment from a different point of view. It endeavoured to execute such work only as was sent by the authorities. From motives of economy it left unnoticed the numerous new mechanical inventions appearing at that time, and thought proper to add only such materials to their stock as were unavoidably necessary. Thus although the Establishment always executed the work required, it was not to be compared with most of the private printing offices in the Austrian monarchy, with regard to proper arrangement and the beauty and quality of the work issued.

il prendervi di mira un corredo sistematico, od un' organizzazione qualunque dell' istituto.

Passato questo affollamento talvolta impetuoso ed inaspettato, lo stabilimento si trovò bensì arricchito d' una quantità più che mediocre di punzoni, matrici e caratteri, che però, fatti ad usi speciali, mancavano d' idoneità ad un uso multiplice.

Il Degen peraltro s'acquistò una fama stabile, a merito della fondazione di questo istituto dello Stato, e per le belle edizioni, sortite dalla sua stamperia privata durante l' appalto di dieci anni.

La seguente direzione risguardava la destinazione dell' istituto da ben altro punto di vista. Essa si limitò a somministrare ciò che le veniva comandato dai dicasteri, lasciando passare inosservate, per motivi economici, tutte le invenzioni tecniche che allora andavan spuntando, unicamente intenta a provvedersi di ciò, a cui vedevasi spinta irresistibilmente.

In conseguenza di ciò, l'impresa era bensì in grado di fornire i lavori richiesti, ma trovossi superata dalla maggior parte delle stamperie private, riguardo all' opportunità dell' accomodamento ed alla bellezza e qualità dei lavori.

cédèrent si rapidement et en telle abondance, qu'il ne fut guère possible de songer à la fourniture systématique des ustensiles et à l'organisation du travail d'intérieur. Lorsque cette affluence de circonstances pressantes et inattendues fut passée, l'établissement se vit enrichi d'un assez bon nombre de poinçons, de matrices et de caractères, qui, confectionnés pour des usages spéciaux, se trouvaient dépourvus de la variété des besoins typographiques.

Degen s'était acquis une gloire durable, d'abord en fondant cet institut de l'État, et ensuite en faisant produire toutes ces superbes éditions à son imprimerie particulière, qui subsista avant et se maintint même pendant le bail de dix ans. La direction qui succéda à celle de Degen, envisagea la destination de cet établissement sous un tout autre point de vue. Elle se borna à ne produire que ce que les autorités la chargeaient d'exécuter. Par suite d'une économie mal entendue elle laissa passer inaperçues toutes les nouvelles découvertes techniques, qui furent faites à cette époque, et elle crut ne devoir remplacer que les articles, auxquels l'obligeait la force des choses. C'est ainsi que l'établissement se trouva bien toujours à même de livrer les ouvrages, qui lui étaient demandés ; mais c'est en même temps ce qui explique, pourquoi, comparativement à la plupart des imprimeries particulières de la monarchie, il fut en arrière pour tout ce qui concerne

Den geringsten Grad ihrer Thätigkeit mochte sie entwickelt haben, als die Anzahl der Arbeiter 1840 in sämmtlichen typographischen Räumen von 71 auf 45 Individuen beschränkt wurde. Immer mehr nahm die Benützung der Staatsdruckerei von den Behörden ab. Ihre abgenützten Schriften, die auch im Schnitte veraltet waren, entsprachen nicht mehr den billigsten Anforderungen der Zeit. Die alten hölzernen Handpressen waren sammt den beiden Schnellpressen häufig unbeschäftigt.

Die typographische Ausstattung der Druckwerke, die grössttentheils aus Gesetzbüchern für den Staatsdruckerei- Verschleiss bestanden, war so sehr gesunken, dass ohne eine gänzliche Umstaltung der technischen Mittel an eine zeitgemässen Anfertigung nicht zu denken war.

Die Schriftgiesserei war derart im Verfall, dass bei den wenig vorhandenen Schriftgattungen, die alle mehr auf einen zufälligen als einen geordneten Kegel gegossen waren, kein geregelter Nachguss mehr geschehen konnte.

Das Papier hielt mit den übrigen typographischen Leistungen gleichen Schritt. Abgesehen von der mindern Qualität und dem ungefälligen äussern Ansehen war dasselbe so gemischt, dass man oft in einem Gesetzbuche, Schematismus, einer Instruction oder einem Reglement mehrerlei Farben und Papiersorten fand.

The Establishment may be said to have developed the smallest degree of its activity, in 1840, when the number of workmen employed in the various typographical departments was reduced from 71 to 45. The authorities made daily less use of the Establishment. Its worn-out type, which had become obsolete in shape, could not satisfy even the most moderate claims of the present time. The old wooden hand-presses, together with the two printing machines, were frequently unemployed.

The typographical execution of the works printed — which mostly consisted of codes of law, printed for sale at the shop of the Establishment — had sunk so low that, without a complete reorganisation of the mechanical means of the Establishment, it was impossible to execute the work ordered in proper time.

The letter-foundry was so much in decline that — as the few sorts of type in stock had been cast rather on an accidental body than on a regulated one — the defective type could not be properly completed.

The paper used retrograded with the rest of the typographical productions of the Establishment. Without noticing the inferior quality and unpleasant external appearance, it was of so mixed a sort, that in a code of law, or official instructions, or other documents, different colours of paper could be frequently noticed.

Il minor grado della sua attività può ben dirsi aver essa sviluppato, allorchè il numero dei lavoranti fu ridotto da 71 a soli 45 individui, locchè accadde nell'anno 1840.

I dicasteri andavan sempre meno prevalendosi dell' opera dell' istituto. I suoi caratteri consumati e già divenuti antichi non corrispondevano nemmeno alle più discrete pretese. I vecchi torchi di legno, ed i due torchi accelerati spesse volte erano fuori d'attività.

L'adobbo tipografico delle edizioni, consistenti per la maggior parte in codici legali, era talmente insufficiente, che senza una radicale riforma dei mezzi tecnici non era da sperarsi verun miglioramento.

La fonderia dei caratteri era in tale decremento, che i pochi caratteri ancor esistenti, fusi in coni piuttosto casuali che regolari, non permettevano una rifusione ordinata.

La carta andava di pari passo cogli altri difetti dell' istituto. Fatta astrazione dalla qualità differente e di aspetto affatto disgradevole, la stessa era sì diversa, che in una collezione di leggi, in un' istruzione, in un manuale o trattato, od in un regolamento generale, spesso trovavasi carta di vario colore e qualità.

l'opportunité de l'organisation, la beauté et la qualité du mobilier. Il est probable qu'en 1840, lorsque le nombre des ouvriers de tous les locaux de la typographie fut réduit de 71 à 45, cet institut fut condamné au minimum de son activité. L'usage qu'avaient fait les autorités de l'imprimerie impériale, diminua de plus en plus. Ses caractères usés, dont même la gravure était surannée, ne répondait plus aux exigences les plus modérées de l'époque. Les anciennes presses à main en bois, ainsi que les deux presses mécan., manquaient fréquemment d'occupation.

L'exécution typogr. des ouvrages, dont la majeure partie étaient des codes imprimés pour le magasin de débit de l'imprimerie imp., était tombée dans une si grande décadence, qu'il n'y avait à espérer aucune amélioration sans une réforme radicale des moyens techniques.

La fonderie de caractères se trouvait dans une décadence si visible que, en égard au nombre borné des espèces de caractères, qui tous avaient été fondus sur un corps plus accidentel que régulier, le remplacement ne pouvait plus avoir lieu.

Le papier marchait de pair avec les autres travaux typographiques. Abstraction faite de ses autres qualités et de l'aspect désagréable qu'il offrait, le papier était si mélangé, qu'il y en avait souvent de diverses couleurs et de diverses sortes dans le même code, le même annuaire, la même instruction ou le même règlement.

In diesem Puncte zeichneten sich jedoch immer die Credits-Papiere aus.

Ein weiterer Wunsch bei den Druckarbeiten der Staatsdruckerei betraf den Einband. Der Buchbinder war durch jahrelange Beschäftigung in den ordinärsten Arbeiten gewohnt, auch bessere Gegenstände gleich den übrigen zu liefern. Kein Druckgegenstand konnte gleich gefalzt und im Winkel beschnitten sein.

So sank diese herrliche typographische Schöpfung der Staatsverwaltung und ihres verdienstvollen Organs, des würdigen Buchhändlers und eifrigen Beförderers der Typographie von Degen, allmählich immer tiefer. Wie viel die Hofstelle für die Herhaltung zu thun gesonnen sein mochte, geht deutlich aus ihren bereits angeführten Beschlüssen hervor. Noch in letzterer Zeit wies man der Anstalt die Dampfmaschine und die beiden Schnellpressen als Eigenthum zu.

Selbst mehre neue Erfindungen waren der genannten Direction zugtheilt worden, in deren Begutachtung sie als geeignete Stelle auf dem typographischen Gebiete hätte unterstützenden und fruchtbringenden Einfluss nehmen können.

Die Abnahme an Beschäftigung griff täglich mehr um sich, und so war mit der im Jahre 1839 höhern Orts verfügten Trennung des Verschleisses und des Papierlagers der

In this respect however the Bank and Treasury Notes etc. always distinguished themselves.

Another fault of the printed work done at the Establishment consisted in its binding. The book-binder, who had for years been accustomed to the most common work, executed the superior work in the same slovenly style. No work printed at the Establishment was properly folded or ploughed.

Thus this splendid typographical creation of the Government and of its organ, the worthy bookseller and zealous promoter of typography, von Degen, sank every day deeper. How much the Imperial Court was disposed to uphold this Establishment, is plainly seen from the decrees mentioned above, issued with regard to it. Even lately it had received the steam engine and the two printing presses as a present, and several new inventions had been left to the decision of the Direction, which, if it had approved of them, might have exercised an encouraging and beneficial influence on the typographical department.

The want of employment increased more and more; and thus began the germ of its deterioration. By a decree issued from higher quarters, 1839, ordering the sepa-

In tal merito la carta per le obbligazioni dello Stato era però sempre distinta.

Anche relativamente alla legatura delle opere insorsero mancanze. Il legatore, avvezzo per anni consecutivi soltanto a lavori ordinari, soleva trattarne di più eleganti nel modo consueto. I fogli non erano nè ben piegati, nè tondati a squadra.

Così andò gradatamente sempre più deperendo questa eccellente impresa tipografica, creazione del degno librajo e fautore della stampa, Degen.

Dalle precipitate determinazioni auliche se ne posson desumere le benevoli superiori disposizioni. Ancor negli ultimi tempi furono dati come proprietà all' istituto i due torchi accelerati e la macchina a vapore.

Le fu domandato perfino il suo parere in riguardo a parecchie nuove invenzioni, coll' emettere il quale essa, come organo competente, avrebbe potuto esercitare un influenza ausiliaria e fecondante sul terreno della tipografia.

Finalmente i lavori andavano a scemare di giorno in giorno, e siccome poi nell' anno 1839, in seguito a disposizione superiore, gli fù tolta la vendita delle

Toutefois, sur ce point-là, les papiers du crédit se sont toujours distingués.

Parmi les travaux typographiques de l'imprimerie imp. la reliure laissait encore beaucoup à désirer. Le relieur qui avait été habitué pendant des années à livrer les travaux les plus ordinaires, n'était guère à même de fournir, comme les autres patrons, des articles mieux conditionnés. Aucun des articles typogr. ne pouvait subir immédiatement l'action du pliage, ni celle du rognage à l'équerre. Ainsi cette grande et magnifique création typogr., projetée par l'Admin. de l'Etat, et opérée par son organe distingué, le digne libraire et protecteur de la typographie, de Degen, marchait visiblement à sa prompte décadence. Les sacrifices pécuniaires, que le Conseil aulique était disposé à faire pour son érection et son maintien résultent clairement des arrêtés et décisions par lui rendus et ci-dessus rapportés. A une époque encore récente l'établissement recevoit à titre de propriété la machine à vapeur et les deux presses mécaniques. Plusieurs inventions nouvelles étaient même soumises au jugement de cette direction, qui, à titre d'autorité compétente, aurait pu, en donnant son avis, exercer une féconde et bienfaisante influence en matière de typographie.

Le manque d'occupation se fit sentir journellement de plus en plus, de façon, que la séparation du débit et de l'assortiment du papier, ordonnée par arrêté du gouvernement

Keim zu ihrer Verkleinerung gelegt, indem man derselben kümmerlich die Bestimmung eines Hilfsamtes für das Expedit der Finanz-Hofstelle mit einem verringerten Personale einräumte. Im Jahre 1840, nachdem der Nachfolger Degen's, der kaiserliche Rath und Director Anton v. Wohlfarth, in den Ruhestand versetzt wurde, lag eben zufällig ein Entwurf des Lehrers der italienischen Sprache an der philosophischen Facultät und an der ständischen Lehranstalt zu Linz, Alois Auer, der früher die Buchdruckerkunst in seiner Vaterstadt Wels in Oberösterreich erlernte und dieselbe durch eilf Jahre pflegte, zur Gründung einer typographischen Anstalt in Wien bei den Hofstellen in Verhandlung. Die darin ausgesprochenen Ansichten fanden bei den obersten Staatsmännern eine solche Würdigung, dass Seine Majestät der Kaiser Ferdinand I. den oben Genannten mit der Direction dieser Staats-Anstalt betraute.

Am 22. März 1841 übernahm der am 24. Jänner neu ernannte Director die Leitung. Ein mehrjähriger Kampf mit Tausenden von Hindernissen und Gegenansichten war eine natürliche Folge, und der mühevolle, aber rasche Aufschwung dieser seit Degen's Tod herabgekommenen Anstalt bezeichnet daher die Anstrengungen des neuen Leiters.

Der gegenwärtige gedeihliche Zustand der Anstalt ist eine

ration of the shop for the sale of the printed articles and of the paper warehouse, the Establishment was reduced by diminishing the number of the people employed, to a mere auxiliary of the „giving out“ office of the Imp. Finance department. 1840 the successor of Degen, Anthony de Wohlfarth, an imp. counsellor, and Director of the Establishment, was superannuated. Just at this time the Court departments were in treaty with regard to a scheme for founding a typographical institution in Vienna, the originator of which was L. Auer, teacher of the Italian language at the philosophical faculty and at the state institution at Linz. He had learned the printing business in his native town Wels, and had practised the same during 11 years. The views expressed in the above named scheme were so much approved by the highest statesmen, that His Majesty the Emperor Ferdinand I. confided the management of the Establishment to L. Auer. On the 22nd of March 1841, the newly created Director undertook the management, to which he had been appointed on the 24th of January. A struggle of many years duration, on account of a thousand obstacles, and on account of meeting with views opposite to his own, was the natural consequence, and the troublesome but at the same time rapid progress of this Establishm., which since the death of Degen had so much declined, proves the exertions

stampe ed il deposito della carta, le sue attribuzioni diventavano sempre più limitate, mentre gli vennero assegnate con un personale diminuito le meschine funzioni d'un ufficio ausiliario della spedizione del Dicastero aulico delle Finanze.

Nell' anno 1840 dopo che era stato collocato in istato di riposo il consigliere imperiale e direttore Antonio de Wohlfarth, successore di Degen, trovavasi per caso in deliberazione presso i Dicasteri aulici un progetto relativo alla fondazione d'un istituto tipografico, rassegnato dal professore della lingua italiana al liceo ed alla scuola degli Stati di Linz Luigi Auer, il quale apprese l' arte tipografica nella sua città natale di Wels nell' Austria superiore, e la coltivò pel decorso di undici anni. Le idee spiegatevi trovarono tale incontro favorevole presso le supreme autorità, che Sua Maestà l' Imperatore Ferdinando I. si degnò di conferire al suddetto la direzione di questo stabilimento erariale.

Il nuovo direttore, nominato il giorno 24 gennajo, assunse le sue funzioni il 22 marzo 1841. Ne seguì una lotta ostinata con moltissimi impedimenti ed opposizioni; ma lo sviluppo, penoso bensì, ma pure rapido di quest' istituto ch'era in decadenza sino da che morì il Degen, diè solle-

en 1839, fut le germe de son apérissement, et il fut enfin accordé à cette institution la triste désignation d'un office secondaire pour l'expédition de la Chambre aulique des finances, avec un personnel réduit. Le successeur de Degen, le conseiller impérial et directeur Antoine de Wohlfarth, fut mis à la retraite en 1840. A ce temps un projet qui avait été présenté à tout hasard, fut débattu par les Dicasteres auliques pour la fondation d'une institution typographique à Vienne. Celui-ci avait pour auteur Mr. L. Auer, maître de langue italienne à la faculté philosophique et à l'établissement d'instruction des États à Linz, qui avait appris dans sa jeunesse l'art typographique à Wels, sa ville natale, et qui l'avait exercé pendant onze années. Les aperçus et les développements que contenait ce mémoire furent appréciés par les premiers hommes d'État de manière que Sa Maj. l'Empereur Ferdinand I^{er} chargea la personne susmentionnée de la direction de cet établissement de l'État. Le directeur nouvellement nommé le 24 janvier en prit la direction de l'administration le 22 mars 1841. Une lutte de plusieurs années avec des milliers d'entraves et d'obstacles, et des opinions opposées en étaient la conséquence naturelle, et le développement pénible, mais rapide et vigoureux de cet établissement, tombé en décadence depuis la mort de Degen, démontre les efforts du nouveau chef. La situation prospère actuelle de

Folge der dienstlichen Hingebung ihres Leiters, der ihm später gewordenen Unterstützung der Staatsverwaltung, der weisen Verwendung seiner Thätigkeit, und der Theilnahme des technischen Personales am Aufschwunge derselben.

Es möge genügen, hier eine gedrängte Bezeichnung der bisher eingeführten Reformen anzuführen: Die Umstaltung des Letternwesens nach einem neuen typometrischen Höhen- und Breiten-Raum-Systeme bis zum Gusse von 3500 Centnern, nebst der Beischaffung von mehr als 600 einheimischen und 120 fremden Alphabeten, dann einer systematischen Setzerei; die Wegschaffung sämmtlicher alten Holz- und die Einführung von mehr als 50 neuen eisernen Handdruckpressen; die Erweiterung der Dampfkraft von 2 Schnelldruckmaschinen für den Betrieb von 50 theils einfachen, theils doppelten Schnelldruck- und 24 Kupferdruck- und Satinirpressen, sammt mehren anderen Maschinen; die neu angewandten, auf Eisenbahnschienen laufenden Ersatzpressen zur hydraulischen Glättpresse; die reiche Einrichtung der Schriftgesserei; die Gründung der Schriftschneiderei; die Aufnahme der Galvanoplastik, der Galvano- und Photographie, der Chemitypie, Hyalographie und Stilographie, der mechanischen Abtheilung, der Holzschnidekunst, des lithographi-

which the new Director has made. The present prosperous state of the Establishm. is a consequence of the zealous devotion of his director, of the support which he subsequently received from Governm., of the wise application of the activity, as also of the sympathy he met with on the part of the people employed there.

It will be sufficient to enumerate here but in short the reforms hitherto actuated: The reorganization of the letters on his typometrical system, by which the height, breadth, and thickness of every letter may be accurately measured and calculated, and according to which 3500 hundred-weight of type were cast; the furnishing of more than 600 native and 120 foreign alphabets; the creation of a systematical composing department; the abolition of all the old wooden presses, for which 50 new iron handpresses were substituted; the extension of the steam power of the 2 printing machines, by means of which 50 partly single and partly double printing presses, 24 copper plate presses, and some other machines are set working; the railroad attached to the hydraulic press, and the newly applied auxiliary presses; the splendid arrangement of the letter-foundry; the creation of the puncheutting department; of the departments of galvanoplastic, photography, galvanography, chemitypy, hyalography and stilography; of the departments for mechanics, woodcutting,

cite prove degli sforzi del nuovo direttore.

L'attuale stato prosperoso dell'istituto è la conseguenza dell'indefesso zelo d'ufficio del suo direttore, dell'appoggio venutogli più tardi da parte dell'Amministrazione dello Stato, della saggia applicazione della sua attività, e dell'interesse che prende il personale tecnico allo sviluppo dell'istituto.

Basti quivi solo un cenno delle riforme finora introdotte: La riuscione dei caratteri secondo il suo sistema tipometrico fino al peso di 3500 centinaja, e la provvista di oltre 600 alfabeti nostrali, e più di 120 esteri; la riforma sistematica della sezione per la composizione; la soppressione dei vecchi torchi di legno, e l'acquisto di più di 50 nuovi torchi ferrei a mano; l'applicazione più estesa della forza a vapore da 2 torchi accelerati sino a 50, parte semplici, parte doppj, e 24 torchi per la stampa in rame e da lustro unitamente a diverse altre macchine; la strada ferrata ad uso della lustratura con nuovi torchi suppletorj; il ricco fornimento della fonderia dei caratteri; l'istituzione dell'intaglio delle lettere; l'introduzione della galvanoplastica, della galvanografia, della fotografia, della chimitipia, della stilografia, ialografia, ovvero stampa sul vetro, della sezione meccanica, della xylografia, della

l'établissement est la conséquence du dévouement de service de son directeur, de l'aide qui lui fut prêtée, plus tard, par le gouvernement, de la sage application de son activité, et de l'intérêt témoigné à son essor par le personnel technique. Il suffira de faire suivre à cet effet un précis des réformes introduites jusqu'à ce jour: La réfonte des caractères, selon le système typométrique (d'après lequel chaque caractère est mesuré et calculé d'après sa hauteur, largeur et épaisseur) jusqu'au poids de 3500 quintaux, avec le fournissement de plus de 600 alphabets indigènes et 120 alphabets étrangers; la création d'un département de composition systématique; la suppression de toutes les anciennes presses en bois, à la place desquelles on substitua plus de 50 presses nouvelles en fer; l'extension de la force à vapeur de 2 machines à la mécanique pour la mise en train de 50 presses tant simples que doubles, et de 24 presses d'imprimerie à taille douce, et de plusieurs autres machines; le chemin de fer à l'usage de la presse hydraulique et l'application de nouvelles presses appelées auxiliaires; l'arrangement splendide de la fonderie de caractères; la création de l'établissement pour la gravure des caractères, l'adoption de la galvanoplastique, de la galvanographie, de la photographie, de la chimitypie, de la halographie et de la stilographie, du département mécanique et de la xylographie; de l'impression des lithographies

schen Farbendruckes in allen Mä-
nieren, des Blinden- und Noten-
druckes, und in neuester Zeit die
Entdeckung des Original- und Na-
turselbstdruckes; die Herausgabe
von mehren orientalischen Wer-
ken; die Ermöglichung der Druck-
legung in allen Sprachen des Erd-
kreises in landessittlicher Ausstat-
tung; die Abschrift und der Stäm-
pelschnitt nach Urkunden verschie-
dener Jahrhunderte und Länder,
um dieselben im Urbilde drucken
zu können; die bleibende Ver-
einigung der Hofkammer - Stein-
druckerei und ihre Erweiterung
von 7 auf 40 Pressen; die Ein-
verleibung der früher getrennt
bestandenen Papierverwaltung, der
Lotto - Druckerei und des kais-
lichen Druckverlages; die erleicht-
erte Durchführung der Tschu-
lik'schen Setzmaschine; dann end-
lich die Einführung des Unterrichtes
für die Lehrlinge dieser kais. kön.
Anstalt in mehren morgen- und
abendländischen Sprachen, der
Geographie, Geschichte und aller
nöthigen Hülfszweige. Die Räume
der Anstalt mussten durch Um- und
Zubauten um mehr als das Fünf-
fache vermehrt werden, um dem
Andrange von Bestellungen zu ge-
nügen.

Der Stand der Arbeiter stieg
seit dem Jahre 1841 bis zum
Jahre 1846 von 45 auf 300, und
bis jetzt auf mehr als 800 Indi-
viduen, so dass im Jahre 1840
8000 Riess, im Jahre 1850 aber

lithographed colour printing in
every style, in printing for the
blind, printing of music and in the
recent time the discovery of the
original- and natural-printing; the
publishing of several Oriental works,
and the capability of the Establish-
ment to print works in any of the
languages used on the whole globe,
executed in a manner appropriate
to the nations; the copying and
cutting punches after documents of
different centuries, and countries,
in order to have the same printed
similar to the originals; the per-
manent union of the Court chamber
lithogr. department with the Estab-
lishment, and its extension from
7 to 40 presses; the incorporation
of the administration of the paper
department, which had formerly
existed separately; of the printing
department for the Imp. lottery
offices, and of the shop for the sale
of articles printed at the Imp. Estab-
lishment; the application of Tschu-
lik's letter-composing machine in an
easier manner; and, lastly, the re-
gulation of having the pupils of
this Imp. Establishment instructed
in several Oriental and modern
languages, as well as in geography,
history, and all the necessary auxi-
liary branches. — The different
premises of the Establishment had
to be extended more than fivefold,
to satisfy the number of parties
who continued to send in orders for
printing. This was effected partly
by rebuilding, and partly by erec-
ting entirely new buildings. The

cromotypia litografica in tutte le differenti maniere; l'esecuzione dei tipi pei ciechi e la stampa di note musicali; e ultimamente la scoperta della stampa naturale od eseguita immediatamente sull' originale; l'edizione di diverse opere orientali; la possibilità d'eseguire stampe in tutte le lingue esistenti nel mondo nella loro indole nazionale; la copia di documenti antichi relativi a diversi secoli e paesi, ed il corrispondente intaglio dei punzoni servienti alla loro stampa nella forma primitiva; l'unione stabile della litografia, prima addetta alla Camera aulica, e la sua amplificazione da 7 a 40 torchi; la concentrazione dei depositi della carta, della stamperia del lotto, e della vendita, che prima formavano amministrazioni separate; la facilitata applicazione della macchina di composizione del Tschulik, e finalmente l'introduzione delle lezioni in diverse lingue orientali ed occidentali, nella geografia, nella storia e negli altri rami ausiliarj, a prò degli allievi dell' istituto.

Per poter soddisfare alla quantità dei lavori commessi, i locali dell' edificio dovevano essere aumentati al quintuplo mediante ricostruzione e fabbriche nuove.

Il numero dei lavoranti ascese dal 1841 al 1846 da 45 a 300 individui, ed importa oggidì più di 800.

coloriés en tous genres, de l'impression pour les aveugles et pour la musique et dans le dernier temps la découverte de l'impression naturelle ou exécutée immédiatement d'après l'original; l'édition de plusieurs ouvrages orientaux et la possibilité de pouvoir imprimer des ouvrages dans tous les idiomes du globe, exécutés dans la manière appropriée aux nations respectives; la copie et la gravure de poinçons d'après des documents des différents siècles et pays, pour pouvoir les imprimer d'après le prototype; la réunion permanente et l'extension du département de la lithographie de la Chambre aulique des finances avec l'imprimerie imp., en augmentant les presses de 7 à 40; l'incorporation de l'administration du papier, de l'office de l'imprimerie pour l'administration de la lotterie et du débit imp. des imprimés qui précédemment existaient séparément; l'application de la machine à composition de M. Tschulik d'une exécution plus facilitée, et enfin l'instruction pour les élèves de cet établissement imp. dans plusieurs langues orientales et occidentales, dans la géographie, dans l'histoire et dans toutes les branches auxiliaires nécessaires. Pour satisfaire aux exigences des commandes, les différentes localités ont dû être étendues au quintuple moyennant des reconstructions et de nouvelles bâtisses. Le nombre des ouvriers s'éleva de 1841 jusqu'à 1846 de 45 à 300

über 200.000 Riess oder 200 Millionen Abdrücke gemacht wurden, und mit Einschluss der von dieser Anstalt ausserhalb derselben beschäftigten Arbeitsleute mehre tausend Personen ihren Erwerb und ihre Unterkunft fanden, während jedoch der Stand der wenigen Beamten, der Zahl nach, derselbe wie im Jahre 1841 verblieb.

Die Aufgaben oder Zwecke der Staatsdruckerei, welche theils von der Staatsverwaltung gegeben oder vorgesteckt sind, oder die sie aus eigenem Antriebe verfolgt, sind in Kürze folgende:

a) Die Ausführung aller Werthpapiere des Staates, seien es nun Schatzscheine, Casse-Anweisungen, Hypotheken - Anweisungen, Post-Stämpel, Staatsschuldverschreibungen und Coupons, oder wie immer Namen habende Geld- und Geldwerth vertretende Papiere.

b) Der Druck aller derjenigen Arbeiten, die von sämmtlichen Behörden des Staates gefordert oder benötigt werden; dieselben sind theils solche, die für die Oeffentlichkeit bestimmt sind, wie Kundmachungen von Gesetzen und Vorschriften, theils nur für den amtlichen Gebrauch der betreffenden Behörden bestimmte, wie gewisse Mittheilungen derselben unter einander, oder Blanqueten und Tabellen. Hierher gehören auch die unter geschärftc Controle gestell-

number of the people employed increased from 1841 to 1846 from 45 to 300, and at present more than 800 individuals are employed; so that whereas in the year 1840 — 8000 reams had been printed, 1850 more than 200.000 reams, or 200 millions of impressions have been struck off; and if the people employed without are included, several thousand persons gain their livelihood from the existence of the Establishment, whilst the numerical state of the few officers employed in the Establishment remained the same as in the year 1841.

The results or objects of the Imperial Establishment, which are partly prescribed by the Government and partly aimed at by the Establishment on its own account, are in short the following:

a) The execution of all the Government paper-money, whether it be Treasury - notes, Government Banknotes, Government - bonds, postagestamps, in fact, any paper representing money, whatever name it may bear.

b) The printing of such work as may be required or ordered by any of the public authorities. This consists partly of such work as is intended for publication, for instance laws and decrees which are issued, partly of such as is intended only for the use of the respective office or authority for which it is printed, for instance certain communications which the different authori-

Il consumo della carta che nell'anno 1840 non sorpassava il numero di 8000 risme, ammontò nel 1850 a più di 200.000 risme ossia a 200 milioni d'abbozzi.

Compresi i lavoranti estranei, l'istituto fornisce guadagno e sostentamento a più migliaia di persone, mentre il numero dei pochi impiegati restò inalterato, come trovavasi nel 1841.

Le incombenze o mansioni pre fisse dall'autorità governativa alla stamperia erariale, o da questa spontaneamente assunte, sono, a dir breve, le seguenti:

a) La fabbricazione delle carte del credito pubblico, sansi viglietti del tesoro, assegni di cassa, assegnazioni ipotecarie, bolli postali, obbligazioni dello Stato, coupons, o qualunque altra carta rappresentante danaro o il suo equivalente.

b) L'eseguimento di tutti i lavori occorrenti ai differenti dicasteri pubblici, o da loro commessi.

Questi sono o destinati ad uso pubblico, come per esempio notificazioni di leggi e decreti, o soltanto ad uso d'ufficio, cioè: certe comunicazioni reciproche degli uffici, stampiglie, e tabelle.

A questo genere appartengono pure i lavori da farsi sotto parti-

et maintenant il s'y trouvent plus de 800 individus employés, de sorte que 8000 rames de papier furent consommées en 1840 et plus de 200.000 en 1850, desquelles on fit 200 millions d'impressions, de façon qu'inclusivement des individus occupés hors de cet établissement, plusieurs milliers de personnes y gagnaient leur pain; et cependant l'état numéraire de ce peu d'employés de la section de la comptabilité y resta inaltéré de même qu'en 1841.

La tâche de l'imprimerie impériale qui est prescrite ou limitée en partie par le gouvernement, ou dont l'administration elle même poursuit le but de son propre mouvement, se réduit:

a) A la fabrication du papier-monnaie de l'État, tant billets, assignations du trésor et d'hypothèque, que marques à lettres, obligations de la dette publique, et coupons, en un mot tous les papiers de valeur et de crédit de l'État, n'importe de quel nom et de quelle valeur qu'ils soient.

b) A l'impression de tous les ouvrages, qui sont requis ou ordonnés par toutes les autorités publiques de l'État; ils consistent en partie en ceux qui sont destinés à la publicité, comme la publication des lois et décrets, et en ceux qui ne sont purement et simplement qu'à l'usage des autorités mêmes; par exemple de certaines communications avec et entre les différentes autorités

ten Arbeiten, wie z. B. Lotsoscheine, Reisepässe, Mauthbolleten u. s. w.

Die Druckgegenstände, welche hier ausgeführt werden, sind all-umfassender Natur: sie können in Wort oder Bild bestehen; sie können einzelne Blätter oder zwanzig und vierzig Druckbogen oder noch mehr umfassen; sie können in einer Auflage von nur 20 oder 30 Stück, oder in einer solchen von mehren Hunderttausenden bestehen; die Direction der Anstalt muss auf alle Anforderungen gefasst und selbe — besonders wenn sie wichtig — in möglichst kürzester Zeitfrist auszuführen bereit sein.

c) Die Unterstützung von Wissenschaften und Kunst in denjenigen Fällen, in welchen die Mittel von Privat-Anstalten und Personen nicht ausreichen; in diesem Fache hat die k. k. Staatsdruckerei — besonders durch ihren höchst ausgezeichneten Typenschatz und durch die Ausführung gelungener Bilder in Farbendruck, Lithographie, Holzschnitt und Kupferstich — seit wenigen Jahren sich bedeutenden Ruf selbst im fernen Auslande erworben, da Gelehrte in Leipzig, Berlin, Erlangen, Kopenhagen, Christiania, Constantinopel u. s. w. ihre Werke in fremden Sprachen in hiesiger Anstalt drucken lassen, und die Missions-Druckerei in Jerusalem, dann in neuester Zeit diejenige des Generalvicars Doctor

ties made to each other, or blank powers - of - attorney, and tables. To this category belongs also all work printed under especial control, as lottery-tickets, passports, toll-tickets, etc. The articles which are here printed are of a most multifarious nature. They may consist of words or pictures; they may be single leaves, or contain forty sheets and more; there may be only twenty or thirty impressions struck off, or it may be an edition of several hundred thousand copies. The Direction must be prepared, however, for all kinds of demands; and must be able, if the orders are important, to execute them in the shortest possible space of time.

c) The support of science and art in cases for which the means of private persons or establishments are insufficient. In this branch the Establishment has acquired considerable reputation, in the course of a few years, even in the most distant countries. This is owing to the superior composition, to the splendid execution of pictures in colour printing, to its elegant lithography, woodcuts, and copperplate printing. Several learned men of Leipsic, Berlin, Erlangen, Copenhagen, Christiania, Constantinople, etc. have now their works in the Eastern languages printed at the Establishment; and the printing office of the missionary societies at Jerusalem, and, very lately, that of the vicar general Dr. Knob-

colare sorveglianza, per esempio i riscontri di lotto, i passaporti, le bollette doganali ecc.

Gli articoli quì mentovati sono d'indole assai diversa; possono consistere in parole o figure; in pochi foglietti, oppure in venti o quaranta ed anche in più fogli da stampa completi; l'edizione può farsi in venti, o trenta, ed in più centinaja di migliaja d'esemplari.

La direzione dell' istituto dev' essere pronta a corrispondere a tutte le ricerche, e, nel caso d'urgenza, anche colla maggiore sollecitudine.

c) L'appoggio delle scienze e delle arti, nei casi ove i mezzi delle imprese private non sono sufficienti.

In questo riguardo la stamperia erariale si procurò in pochi anni gran fama perfino nell'estero, a merito del suo tesoro di tipi scelti, e coll'eseguimento di stampe a colori, di litografie, xilografie, ed incisioni in rame.

Letterati di Lipsia, Berlino, Erlanga, Copenaga, Cristiania, Costantinopoli ecc. commisero a quest' istituto la stampa delle loro opere in lingue straniere.

La stamperia delle missioni a Gerusalemme, ed ultimamente

ou des blanquets et des tables; dans cette catégorie sont rangés les travaux sous contrôle spécial, tels que billets de loterie, passeports, acquits de douane etc. Les articles que l'on imprime ici sont d'une nature étendue; ils peuvent consister en lettres ou en gravures; ils peuvent contenir des feuilles éparques, ou vingt à quarante impressions; ils peuvent s'effectuer à une édition de vingt ou de trente pièces, ou en plusieurs centaines de milliers d'exemplaires, la direction doit toujours être à même d'exécuter et de fournir dans le plus bref délai possible tous les ordres, principalement lorsque ces commandes sont importantes par le sujet qu'elles traitent.

e) A l'encouragement des sciences et des arts dans des cas où les moyens des établissements et des personnes privées ne suffisent pas; dans cette branche l'établissement imp. a acquis une réputation considérable dans le courant de peu d'années même à l'étranger et dans les contrées les plus éloignées; et cela principalement par la richesse de ses types et par l'exécution splendide des représentations colorées, soit lithographies, xylographies ou gravures. Plusieurs savants à Leipzig, Berlin, Erlangue, Copenhague, Christianie, Constantinople etc. font imprimer leurs ouvrages en langues étrangères dans cet établissement; de même l'office d'imprimerie des missionnaires à Jérusalem et dernièrement celle du vicaire

Knoblecher zu Chartum in Afrika, sowie eine ausgezeichnete Druckerei in London mit Schriften und Utensilien aus hiesiger Anstalt versen werden.

d) Die Vervollkommnung aller graphischen Kunstzweige. Es ist dies schon durch die vorher angeführten Aufgaben bedingt, und man könnte in der Erfüllung der ersten drei Aufgaben gar nicht bestehen, wenn man nicht die letzte beständig im Auge behalten würde; sie ist daher auch keine vorgeschriebene, sondern nur eine nothwendige und — mit Liebe und Ausdauer erfasste Aufgabe.

Man könnte auch die ersten beiden die materiellen, und die zwei letzten die intellectuellen Aufgaben der k. k. Staatsdruckerei nennen.

Um einen übersichtlichen Begriff von der ausgedehnten Wirksamkeit dieser Anstalt zu geben, sei hier im Allgemeinen eine statistische Uebersicht des vorhandenen Personales und Materiales, sowie der Consumtion und der Resultate der Anstalt selbst, wie der einzelnen Fächer derselben beigefügt, wobei bemerkt wird, dass im Jahre 1841 vor dem Eintritte des gegenwärtigen Directors, Regierungsrathes Alois Auer, von der Finanz-Hofstelle beantragt ward, die Anstalt wegen ihres Verfalles gänzlich aufzulösen.

Alle möglichen Vorkehrungen, welche früher zur Umstaltung des

lecher at Chartum in Africa, and a very distinguished office at London, have been supplied with letters and utensils by the Imperial Establishment.

d) The perfection of all the branches of graphic art. This is a matter of course, when we consider the above named achievements, aimed at by the Establishment. The first three points could not be secured if a constant eye were not kept upon this latter one. It is, therefore, not one of those prescribed by the Government, but a necessary one, and one which the Establishment aims at with zeal and perseverance.

The first two objects aimed at by the Establishment might also be termed the material achievements, and the last two the intellectual achievements.

In order that the reader may form some notion of the extensive activity of this Establishment, a statistical survey follows here, giving the number of the persons employed; the quantity of the materials in stock, and what quantity is consumed; the results of the productions of the whole Establishment, and of the different separate branches. It must here be remarked, that in the year 1841, before the Government councillor L. Auer entered upon his duties as Director, the department of the Court finances had proposed to dissolve the Establishment, on account of its decline.

All possible measures which had been taken in former times to

quella del vicario generale, dottor Knoblecher a Chartum nell'Africa, come pure una distinta stamperia a Londra furono provviste di tipi ed utensili da quest' istituto.

d) Il perfezionamento di tutti i rami delle arti grafiche. Questo scopo è già compreso nei punti precedenti, e non si potrebbero sciogliere i tre problemi anteriori senza avere sempre in mira quest' ultimo, e quindi non può considerarsi qual tema prescritto, ma piuttosto come proponimento eseguito con amore e perseveranza.

I primi due potrebbero dirsi i problemi materiali, i due secondi i problemi intellettuali della stamperia erariale.

Per dare un' idea precisa dell'estesa attività di quest' istituto, segue un dettaglio statistico dell'attuale personale e materiale, come pure del consumo e dei risultati dell' istituto, non meno che dei suoi singoli rami, osservando in pari tempo, che nell' anno 1841, prima della nomina dell' attuale direttore, consigliere di reggenza Luigi Auer, il Dicastero aulico delle finanze aveva proposta la soppressione dello stabilimento a motivo della sua decadenza.

Tutte le disposizioni anteriormente emanate per la riforma

général, docteur Knoblecher, à Chartum en Afrique, ainsi qu'une imprimerie célèbre à Londres, ont été fournies de types et d'ustensiles par cet établissement impérial.

d) Au perfectionnement de toutes les branches de l'art graphique; ceci est la conséquence des travaux ci-dessus mentionnés et l'on ne pourrait parvenir donc à l'achèvement des trois premiers problèmes sans avoir constamment en vue le dernier; ce n'est nullement une tâche prescrite, mais bien une tâche nécessaire que l'établissement aime à cultiver et à poursuivre avec zèle et persévération.

L'on pourrait donc appeler les deux premiers les problèmes matériels, et les deux derniers les problèmes intellectuels de l'imprimerie impériale.

Pour avoir une notion exacte de l'activité extensive de cet établissement on met ici sous les yeux du public un tableau statistique général du personnel et du matériel; de la consommation de ce dernier et des résultats des productions des différentes branches séparées; l'on doit rappeler ici qu'en 1841, avant que Mr. Auer, directeur et conseiller de régence, eût pris la direction de cet établissement, la Chambre aulique des finances s'était proposé la dissolution de cette institution à cause de sa décadence toujours croissante.

Toutes les mesures possibles qu'on avait prises précédemment

Institutes eingeleitet wurden, blieben erfolglos.

Die Ursache bestand wohl einzig und allein darin, dass der Mann mit voller Sachkenntniss als Oberleiter fehlte.

Der unsäglichen Mühe und Aufopferung, den richtig ergriffenen Mitteln des neuen Leiters und dem zeitweiligen Eingreifen des Präsidiums der Finanz-Hofstelle allein darf daher der neu entwickelte Aufschwung mit vollem Rechte zugeschrieben werden.

remodel the Establishment, were attended with no success. The sole reason of this was merely that there was no person at the head of it who possessed practical technical knowledge.

The newly developed progress of the Establishment is, in justice, to be ascribed to the extraordinary zeal and devotion of the new Director, to the correct measures taken by him, and to the occasional support rendered by the presidency of the department of Court finances.

Statistische Uebersicht.

Personal-Stand im Jahre 1854.

Director	1
Directions-Adjunct	1
Cassier	1
Rechnungsführer, Rechnungsführers- Adjunct und Kanzlist	3
Oberfactoren	3
Schreiber	10
Kanzleidiener	1

Buchdruckerei im Allgemeinen.

Factoren	5
Correctoren	7
Setzer für fremde Sprachen und akade- mische Arbeiten	47
Zöglinge	7
Hausdiener	1
Setzer für das Reichsgesetzblatt	21
Zögling	1
Hausdiener	1
Setzer der allgemeinen Abtheilung . .	57
Zöglinge	2

Statistical Survey.

Number of persons employed in 1854.

Director	1
Director's assistant	1
Cashier	1
Accountant, accountant's assistant and clerk	3
Superior managers	3
Clerks	10
Office-porter	1

General Typography.

Managers	5
Readers	7
Compositors, for foreign languages and for academical work	47
Apprentices	7
Porter	1
Compositors for the Journal of the laws	21
Apprentice	1
Porter	1
Compositors of the general department	57
Apprentices	2

dell' istituto, rimasero prive del desiderato effetto.

L'unica causa si fu la mancanza d'un direttore, fornito delle necessarie cognizioni tecniche e pratiche.

Di modo che lo sviluppo recentemente manifestatosi non può essere attribuito di buon diritto, se non che alle indicibili cure ed ai sacrificj del nuovo direttore, nonchè all'appoggio imparitovi di tempo in tempo dal Presidio del Dicastero aulico delle Finanze.

pour réorganiser efficacement cet établissement restèrent sans résultat et sans effet. La raison en était qu'il manquait un chef possédant les connaissances techniques et pratiques nécessaires.

Les progrès développés nouvellement dans cet établissement imp. doivent donc être attribués avec pleine et entière raison uniquement au zèle extraordinaire et aux mesures énergiques du nouveau directeur et à l'appui qui lui fut prêté de temps à autre de par la Présidence de la Chambre aulique des finances.

Quadro statistico.

State del personale nell' anno 1854.

Direttore	1
Direttore-aggiunto	1
Cassiere	1
Ragionato, ragionato-aggiunto e cancellista	3
Capo-fattori	3
Servi	10
Inserviente	1

Tipografia generale.

Fattori	5
Correttori	7
Compositori per lingue estere e lavori accademici	47
Allievi	7
Servo di casa	1
Compositori pel bollettino delle leggi	21
Allievo	1
Servo di casa	1
Compositori pella sezione generale	57
Allievi	2

Tableau statistique.

Nombre des personnes employées en 1854.

Directeur	1
Adjoint du directeur	1
Caissier	1
Agent comptable, adjoint de l'agent comptable, et clerc	3
Protes en chef	3
Cleres	10
Garçon de bureau	1

Typographic générale.

Protes	5
Correcteurs	7
Compositeurs pour les langues étrangères et pour les ouvrages académ.	47
Apprentis	7
Homme de peine	1
Compositeurs pour le bulletin des lois	21
Apprenti	1
Homme de peine	1
Compositeurs du département général	57
Apprentis	2

6 *

Handpressen-Druckerei.		Hand-press printing.	
Factoren	2	Managers	2
Drucker	27	Printers	27
Hausdiener	2	Porters	2
Druckmaschinen.		Printing machines.	
Ober-Maschinenmeister	2	Principal overseers	2
Maschinenmeister	16	Overseers	16
Personen zum Ein- und Auslegen der Druckbogen	60	Persons employed in laying in and taking up the sheets	60
Personen für Papierfeuchten, Formen-reinigung und Walzenguss	8	Persons employed to wet the paper, to clean the forms and to cast rollers	8
Aufseher bei den Letternvorräthen und im Materiallager	2	Overseers in the letter-stock department and in the material-stock department	2
Schriftschneiderei, Galvanoplastik und Galvanographie.		Punch-cutting, Galvanoplastic and Galvanography.	
Factor	1	Manager	1
Gehilfen	17	Assistants	17
Zögling	1	Apprentice	1
Schriftgiesserei und Stereotypie.		Letter-Foundry and Stereotype.	
Factor	1	Manager	1
Gehilfen	39	Assistants	39
Personen zum Abbrechen und Schleifen der Buchstaben	11	Persons employed in trimming and grinding the letters	11
Zöglinge	8	Apprentices	8
Hausdiener	2	Porters	2
Xylographie, Gravirung und Guillochirung.		Xylography, Engraving and Guillochemaking.	
Factoren	2	Managers	2
Gehilfen	15	Assistants	15
Chemitypie und Kupferstocherei	5	Chemitypy and Copperplate printing	5
Photographie.		Photography.	
Gehilfen	11	Assistants	11
Creditsdruckerei.		Paper-money Department.	
Buchdruckerei.		Letterpress printing.	
Factoren	2	Managers	2
Setzer, welche das Revidiren besorgen	2	Compositors who act as revisors	2
Setzer	3	Compositors	3
Drucker	37	Pressmen	37
Maschinenmeister	2	Machine overseers	2
Personen zum Ein- und Auslegen der Bogen	18	Persons to lay in and take up the sheets	18
Glätter	12	Hydraulic pressmen	12
Hausdiener	3	Porters	3

<p>Stamperia di torchi a mano.</p> <p>Fattori 2 Stampatori 27 Servi di casa 2</p> <p>Macchine da stampa.</p> <p>Ispettori in capo 2 Ispettori 16 Persone per introdurre e cavare i fogli 60 Individui per umidire la carta, lavare le forme, e per servizio ai cilindri 8 Sorveglianti nei depositi delle lettere e del materiale 2</p> <p>Intaglio delle lettere, galvanoplastica e galvanografia.</p> <p>Fattore 1 Lavoranti 17 Allievo 1</p> <p>Fonderia dei caratteri e stereotipia.</p> <p>Fattore 1 Lavoranti 39 Persone per staccare ed affilare le lettere 11 Allievi 8 Servi di casa 2</p> <p>Xilografia, incisione ed ornamenti.</p> <p>Fattori 2 Lavoranti 15 Chimitipia ed incisione in rame 5</p> <p>Fotografia.</p> <p>Lavoranti 11</p> <p>Sezione del credito pubblico.</p> <p style="padding-left: 20px;">Stamperia.</p> <p>Fattori 2 Compositori in qualità di revidenti 2 Compositori 3 Stampatori 37 Ispettori alle macchine 2 Individui per introdurre e cavare i fogli 18 Lustratori 12 Servi di casa 3</p>	<p>Impression à presses à main.</p> <p>Protos 2 Imprimeurs 27 Hommes de peine 2</p> <p>Machines à impression.</p> <p>Machinistes en chef 2 Machinistes 16 Personnes employées au pointage et au placement 60 Individus emplois à tremper le papier, au décrassement des formes et à la fonte des rouleaux 8 Inspecteurs du département des types et du magasin du matériel 2</p> <p>Gravure des caractères, galvanoplastique et galvanographie.</p> <p>Prote 1 Aides 17 Apprenti 1</p> <p>Fonderie des caractères et stéréotypie.</p> <p>Prote 1 Aides 39 Personnes employées à démonter et à polir les lettres 11 Apprentis 8 Hommes de peine 2</p> <p>Xylographie, gravure et guillochement.</p> <p>Protos 2 Aides 15 Chimitipie et gravure en cuivre 5</p> <p>Photographie.</p> <p>Aides 11</p> <p>Département de l'impression du papier - monnaie.</p> <p style="padding-left: 20px;">Imprimerie.</p> <p>Protos 2 Compositeurs en qualité de réviseurs 2 Compositeurs 3 Imprimeurs 37 Machinistes 2 Individus employés au pointage et au placement 18 Satineurs 12 Hommes de peine 3</p>
---	---

Abtheilung für Stämpeldruck.		Stamp printing Department.
Kupferdruckerei.		Copperplate-printing.
Factoren	3	Managers 3
Drucker	54	Pressmen 54
Zeichnen-Anstalt, akademische und ämtliche:		Drawing Academy, academical and official Lithographic Departments:
Steindruckerei.		Lithography.
Factoren	2	Managers 2
Zeichnen-Anstalt.		Drawing institution.
Zeichner und Graveure	17	Designers and engravers 17
Drucker	36	Pressmen 36
Aufleger	36	Persons to lay in the sheets 36
Zöglinge	3	Apprentices 3
Hausdiener	1	Porter 1
Steindruckerei bei den Ministerien.		Ministerial Lithographic Department.
Drucker	8	Pressmen 8
Aufleger	5	Persons to lay in the sheets 5
Glättung, Expedit und Trockenhalle.		Department for polishing, expediting and drying.
Factoren	2	Managers 2
Expedit.		Expedition.
Gehilfen	11	Assistants 11
Glättung.		Polishing.
Gehilfen	10	Assistants 10
Eisenbahn- und Lotto-Arbeiten- Expedit.		Department for expediting railway and lottery-printing.
Revident	1	Revisor 1
Gehilfen	4	Assistants 4
Reichsgesetz-Expedit.		Department for expediting the printed laws of the empire.
Expeditor	1	Manager 1
Gehilfen	9	Assistants 9
Drucksorten-Verschleiss.		Sale of printed articles.
Factor	1	Manager 1
Gehilfen	9	Assistants 9
Papier-Depôt.		Paper-warehouse.
Gehilfe	1	Assistant 1
Hausdiener	3	Porters 3

Sezione dei bolli.		Département pour l'impression des timbres.	
Stamperia in rame.		Chalcographie.	
Fattori 3		Protes 3	
Stampatori 54		Imprimeurs 54	
Sezione pel disegno, litografia accademica ed ufficiale:		Institut de dessin et département de la lithographic académique et officielle :	
Litografia.		Lithographie.	
Fattori 2		Protes 2	
Disegno.		Département du dessin.	
Disegnatori ed incisori 17		Dessinateurs et graveurs 17	
Stampatori 36		Imprimeurs 36	
Applicatori 36		Individus employés au placement 36	
Allievi 3		Apprentis 3	
Servo di casa 1		Homme de peine 1	
Litografia presso i ministeri.		Lithographies ministérielles.	
Stampatori 8		Imprimeurs 8	
Applicatori 5		Individus employés au placement 5	
Lustratura, spedizione e sala per asciugare.		Satinage, expédition et halle à sécher.	
Fattori 2		Protes 2	
Spedizione.		Expédition.	
Lavoranti 11		Aides 11	
Lustratura.		Satinage.	
Lavoranti 10		Aides 10	
Spedizione pei lavori delle strade ferrate e del lotto.		Expédition des imprimés pour les directions des chemins de fer et de la lotterie.	
Revidente 1		Réviseur 1	
Lavoranti 4		Aides 4	
Spedizione del bollettino delle leggi.		Expédition du bulletin des lois de l'empire.	
Speditore 1		Expéditeur 1	
Lavoranti 9		Aides 9	
Vendita di articoli stampati.		Débit des imprimés.	
Fattore 1		Prote 1	
Lavoranti 9		Aides 9	
Deposito della carta.		Magasin de papier.	
Lavorante 1		Aide 1	
Servi di casa 3		Hommes de peine 3	

Buchbinderei.		Bookbinding-Department.	
Contrahent	1	Manager	1
Gehilfen	57	Assistants	57
Hausdiener	1	Porter	1
Inspection und Garderobe.		Inspection and wardrobe.	
Aufseher	1	Manager	1
Hausdiener	2	Porters	2
Abtheilung für mechanische Arbeiten.		Department for mechanics.	
Gehilfen	3	Assistants	3
Hausdiener	1	Porter	1
Tischlerei.		Workshop for joiners.	
Geschäftsleiter	1	Manager	1
Gehilfen	8	Assistants	8
An der Dampfmaschine.		At the steam-machine.	
Aufseher	1	Overseer	1
Heizer	2	Assistants	2
Forner bestehen Filial-Druckereien in Temesvár und Lemberg mit mehr als 100 Personen.		Besides there are affiliated printing-establishments in Temesvar and Lemberg with more than 100 persons.	
Die Arbeitsräume umfassen mit Ausnahme der ausser dem Hause benützten Localitäten, wie des Drucksorten-Verschleisses, dann der Magazine für Druckgegenstände und weisses Papier, einen Quadratflächenraum von mehr als 51.000 Fuss.		The workshops (besides the localities which are made use of out of the establishment, such as; the sale room of printed articles, the warehouse for printed articles and for white paper) comprise a square-room of more than 51.000 feet.	
Jährlicher Kohlenverbrauch Centner 12.000		Coals consumed	hund. weights 12.000
" Holzverbrauch Klafter 180		Wood burnt	fathoms 180
Länge der kupfernen Dampfheiz- röhren von 3 — 6 Zoll Durchmesser	Fuss 1062	Length of the copper-pipes for heating with steam, of from 3 to 6 inches in diameter	Feet 1062
Länge der kupfernen Röhren zum Ablauen des condensirten Wassers	360	Length of the copper-pipes trough which the water flows off	360
Länge der kupfernen Sprachröhren	1300	Length of the copper speaking-tubes	1300
Länge der Röhren zum Durchführen des warmen und kalten Wassers	708	Length of the pipes through which warm and cold water is conducted	708
Länge der Gasröhren	5000	Length of the gas-pipes	5000
Anzahl der Gasflammen	700	Number of gas-flames	Pieces 700
Auslaufpiper für Wasser	33	Pipes to lead off the water	33
Kupferne Ausgusskessel	14	Copper boilers used as sinks	14
Kupferne, 10 Eimer hältige Wasser- Bottiche für Feuersgefahr	12	Cooper-vats, holding 10 pails each, to prevent danger of fire	12

Legatura.		Département de la reliure.	
Contracente	1	Régisseur	1
Lavoranti	57	Aides	57
Servo di casa	1	Homme de peine	1
Ispezione di casa e guardaroba.		Inspection et garderobe.	
Sorvegliante	1	Inspecteur	1
Servi di casa	2	Hommes de peine	2
Sezione di meccanica.		Département de mécanique.	
Lavoranti	3	Aides	3
Servo di casa	1	Homme de peine	1
Falegnami.		Menuiserie.	
Dirigente	1	Guide	1
Lavoranti	8	Aides	8
Alla macchina a vapore.		Machine à vapeur.	
Ispettore	1	Inspecteur	1
Scaldatori	2	Chauffeurs	2
Inoltre esistono stamperie filiali in Temesvar e Leopoli con un personale di oltre 100 individui.			
I diversi spazi dell'i. r. stabilimento non compresovi i locali occupati fuori del medesimo, come sarebbe a dire il luogo di vendita degli articoli di stampa, nonché i magazzini per la carta e per gli oggetti stampati, hanno un'estensione di oltre 51.000 piedi quadrati.			
Consumo annuale di carboni, centin. 12.000		Consom. de charbon quintx. 12.000	
Consumo annuo di legna . . . tese 180		Consomption de bois cordes 180	
Lunghezza dei tubi di rame per scal-		Longueur des tuyaux à vapeur en	
dare il vapore, del diametro di 3 piedi		cuirre du diamètre de trois à six pieds	
sino a 6 pollici	1062	pouces	1062
Lunghezza dei tubi di rame per far		Longueur des tuyaux en cuivre pour	
scolare l'acqua condensata . . .	360	l'écoulement de l'eau	360
Lunghezza dei portavoci di rame .	1300	Longueur des porte-voix en cuivre .	1300
Lunghezza dei tubi pel condotto		Longueur des tuyaux pour l'eau	
dell'acqua calda e fredda . . .	708	chaude et froide	708
Lunghezza dei tubi pel gas . . .	5000	Longueur des tuyaux de gaz	5000
Numero delle fiamme a gas . . .	700	Pieces	
Tubi per far sortire l'acqua . . .	33	Nombre des becs de gaz	700
Pajuoli di rame	14	Tuyaux pour laisser écouler l'eau .	33
Recipienti di rame, contenenti 10 ba-		Chaudrons de dégorgement en cuivre	14
rilli di acqua per pericoli d'incendio	12	Cuves en cuivre, contenant 10 seaux	
		d'eau réservés pour le cas d'incendie	12

Die vorzüglichsten Maschinen und Vorrichtungen.

	Stück
Maschindruckpressen, einf. u. doppelte	48
Eiserne Handpressen für grosses Format eingerichtet	40
Eiserne Handpressen für kleines Format eingerichtet	12
Eine Setz- und eine Ablegemaschine . .	2
Lithographische Lessen	40
" Schnelldruckmaschine	1
Kupferdruckpressen	24
Satinirmaschinen	8
Numerirpressen	12
Stampiglirpressen	5
Durchlöch.-Masch. für Stämpelmarken	12
Guillochir- und Relief-Copir-Maschinen	4
Hydraulische Glättresse mit Eisenbahn	1
dazu gehörige Hilfspressen	10
Zwei eiserne und zwei hölzerne Glättpressen	4
Stereotyp- und Metall-Drehbänke	5
Hobelmaschine	1
Metallbohrmaschinen	3
Farreibemaschinen	3
Grosses Fallwerk zum Einschlagen von Stahlstämpeln	1
Letterngiessmaschinen	10
Vierspänige Giessöfen	10
Stereotyp-Ofen, worunter sich einer für Platten von mehr als 800 Quadratzoll befindet	5
Schmelzofen	1
Kreissäge	1
Laugkessel zum Formenreinigen mit Dampfheizung	2
Galvanische Apparate	60
worunter die meisten für Platten von 1000 Quadratzoll, einer jedoch mit 17.000 Quadratzoll.	
Photographische Apparate:	
zur Erzeugung von negativen Bildern	12
worunter einer für Bilder von mehr als 500 Quadratzoll;	
zur Erzeugung von positiven Bildern	40

Principal machines and apparatuses.

	Pieces
Typogr. presses, single and double ones	48
Iron hand-presses for printing large sized forms	40
Iron hand-presses for printing small sized forms	12
A composing and a distributing machine	2
Lithographic presses	40
Lithographical printing machine	1
Copperplate presses	24
Machines for smoothing the paper	8
Numbering-presses	12
Stamping-presses	5
Piercing-machines for stamp-marks . .	12
Machines for guillochemaking and ma- chines for copying relieves	4
One hydraulic smoothing press with a railroad	1
auxiliary presses	10
Two iron and two wooden smoothing presses	4
Stereotype and metal turnbenches . . .	5
Planing-machine	1
Machines for piercing metalplates . . .	3
Machines for grinding colours	3
Large gliding trap for driving in letter- punches	1
Machines for casting letters	10
Casting furnaces for four persons . .	10
Stereotype-furnaces, among which there is one of more than 800 squ. inches	5
Melting-furnace	1
Circular saw	1
Boilers for cleaning forms with steam heating	2
Galvanic apparatuses	60
most of which are for plates of 1000 square inches and one for plates of 17.000 sq. inches.	
Photographic apparatuses:	
for the production of negative pictures	12
among which there is one for pictures of more than 500 sq. inches;	
for the production of positive pictures	40

Apparati e macchine principali.

	Pezzi
Torchi a macchina, semplici e doppi	48
Torchi a mano, di ferro, per formati grandi	40
Torchi a mano, di ferro, per formati piccoli	12
Macchine per comporre e distribuire	2
Torchi litografici	40
Torchi litografici a macchina	1
Torchi per la stampa in rame	24
Macchine da lustro	8
Torchi per numerare	12
Torchi da stampiglie	5
Macchine per forare i bolli	12
Macchine per ornamenti e per copiare i rilievi	4
Un torchio idraulico per illustrare, con strada ferrata	1
torchi ausiliarj	10
Due torchi di ferro e due di legno per illustrare	4
Torni da stereotipia e da metalli	5
Macchina da spianare	1
Macchino da forare i metalli	3
Macchine per la macina dei colori	3
Un grande ordigno a trappa per affondare i punzoni d'acciajo	1
Macchine per fondere le lettere	10
Forni di fusione a quattro uomini	10
Forni per la stereotipia, fra i quali uno per piastre di una dimensione di oltre 800 pollici quadrati	5
Forno per liquefare i metalli	1
Sega a disco	1
Tine da lisciva per lavamento delle forme, riscaldate a vapore	2
Apparati galvanici	60
dei quali la maggior parte per piastre della dimensione di 1000 pollici, ed uno per piastre di 17.000 pollici quadr.	
Apparati fotografici:	
per l'eseguimento di quadri negativi	12
fra i quali uno per quadri di una dimensione di oltre 500 pollici quadrati; per l'eseguimento di quadri positivi	40

Machines et appareils principaux.

	Pièces
Machines typograph. simples et doubles	48
Presses à main en fer pour de grands formats	40
Presses à main en fer pour de petits formats	12
Une mach. à composer et une à distribuer	2
Presses lithographiques	40
Machine lithographique	1
Presses pour l'impr. en taille douce	24
Machines à satiner	8
Presses à numérotier	12
Presses à estampilles	5
Mach. pour percer les marques timbrées	12
Machines à guillocher et machines pour copier des reliefs	4
Une presse hydraulique à satiner avec chemin de fer	1
presses auxiliaires	10
Presses à satiner, deux en fer et deux en bois	4
Tours à tourner des plaques stéréotypiques et autres plaques de métal	5
Machine à raboter	1
Machines à forer des plaques de métal	3
Machines à broyer les couleurs	3
Grande trappe coulante pour enfoncer les poinçons d'acier	1
Machines à fondre les caractères	10
Fourneaux de fonderie pour quatre pers.	10
Fourneaux pour la stéréotypie, parmi lesquels il y en a un pour des plaques de plus de 800 pouces carrés	5
Fournaise	1
Scie circulaire	1
Chaudrons pour laver les formes avec chauffage à vapeur	2
Appareils galvaniques	60
dont la plupart sont adaptés pour des plaques de 1000 pouces carrés, et un pour des plaques de 17.000 "	
Appareils photographiques:	
pour la production de tableaux négatifs	12
parmi lesquels il y en a un pour des tableaux de plus de 500 "	
pour la production de tableaux positifs	40

Stück	Pieces
Vorhandene Lettern, bestehend in mehr als 600 verschiedenen Sorten und Graden einheimischer Schriften, und 120 Alphabeten fremder Sprachen, dann viele zum typographischen Drucke gehörige Gegenstände Pfund	350.000
Anzahl derselben, 100 Pfund zu circa 50.000 Buchstaben . . .	175,000.000
In letzterer Periode jährlich durchschnittlicher Papierverbrauch Riess	200.000
Jährliche Verrechnung an Einnahmen und Ausgaben . . fl.	2,200.000
Stahlstämpel:	
einheimische	14.000
fremde	11.000
	25.000
Matrizen:	
einheimische	50.000
fremde	30.000
	80.000
worunter mehr als 20.000 galvanisch erzeugte.	
Jährliche Consumtion bei der Galvanoplastik:	
Kupfervitriol Pfund	35.000
Zink "	8.000
Jährliche Erzeugung:	
Platten 1.000 bis 1.500 im Gewichte circa Pfund	8.000
Um einen richtigen Begriff von der technischen Oberleitung dieser Anstalt zu erlangen, genüge hier in Kürze die Abtheilungen und Fächer aufzuführen, welche sämmtlich der Direction unterstehen, und die — mit Ausnahme einer kleinen Schriftgiesserei, einer typographischen Abtheilung und einer ämtlichen Lithographie — erst nach dem Eintritte des gegenwärtigen Directors und Regierungsrathes Alois Auer im März 1841 neu geschaffen worden sind.	
Die Grösse der gelösten Aufgabe dürfte aus dem Umstände näher hervortreten, dass die Anstalt im Jahre 1840 derart in Verfall war, dass die Finanz-Hofstelle, wie schon bemerkt, die Auflösung derselben beantragte, weil man geneigt war zu glauben, dass ein Staats-Institut nicht so vortheilhaft geleitet werden könne wie eine Privat-Anstalt.	
Letter-stock, comprising more than 600 different sorts and degrees of native letters, and 120 alphabets of foreign languages pounds	350.000
Number of letters, 100 pounds to about 50.000 letters	175,000.000
Quantity of paper used in the latter period, per annum circa reams	200.000
Annual accounts of receipts and expenses fl.	2,200.000
Letter-punches:	
native ones	14.000
foreign ones	11.000
	25.000
Matrices:	
native ones	50.000
foreign ones	30.000
	80.000
among which there are more than 20.000 produced by the galvanic process.	
Annual consumption of the galvanoplastic department:	
Vitriol of copper pounds	35.000
Zinc "	8.000
Annual production:	
Plates 1.000 to 1.500 weighing pounds circa	8.000
In order to give to the reader a proper notion of the operative management of this Establishment it will be sufficient to name here in a few words, the departments and branches which are under the immediate superintendence of the Director. Almost the whole of these departments — with the exception of a small letter-foundry, of a typographic and official litogr. department — were created after the nomination of the Government councillor, L. Auer, the present Director of the Establishment, in March 1841. The magnitude of the problem that has been solved, is easily visible from the circumstance that the Establishment was near its decline in the year 1840, so much so that, as mentioned before, the administration of the department of Court finances proposed to dissolve it, as they seemed to be of opinion that a Government institution could not be managed with as much advantage as a private establishment.	

Allerhöchsten Orts aber wurde dieses Institut dem obgenannten Director zur Fortführung übergeben, und ungeachtet unzählige Male der Gränzpunkt eines blossen Hofkammer - Expedits vorgezeichnet ward, trat die Anstalt bald mit gewaltiger Kraft über alle Gränzlinien hinaus, brach sich die Bahn ihres Geschäftskreises und nahm so die Stellung ein, die ihr gegenwärtig als einer der ersten graphischen Kunstanstalten in und ausser Europa gebührt.

Nachdem im Jahre 1840 der Personalstand der Staatsdruckerei von 90 auf 45 Arbeiter gesunken, und selbst diese oft wochen- und sogar monatlang fast ohne Beschäftigung waren, umfasst sie gegenwärtig ausser den vielen auswärtig beschäftigten Künstlern, Zeichnern, Kupfer- und Stahlstechern, wie den Papierfabriken und den Gewerbsleuten (Mechaniker, Tischler, Schlosser, Kupferschmiede, Seiler etc.), bei 800 Personen, und war noch vor nicht langer Zeit genöthiget, mehre andere Druckereien Wiens zu beschäftigen und mit Arbeit zu versehen. Die Vergütung an Privat-Druckereien betrug während einiger Monate über 80.000 fl. C. M.

Die eigenen Auslagen der Staatsdruckerei betragen jährlich über eine Million Gulden, die Einnahmen dagegen beiläufig 1,200.000 fl. C. M.; abgesehen davon, dass ihr Vergütungs-Tarif fast um ein Drittheil billiger ist als jener der Privatbuchdrucker, bringt sie sowohl für Wissenschaft und Kunst als auch für die Belebung der neuen Erfindungen und Entdeckungen bedeutende Geldopfer, welche in den glänzenden Resultaten ihrer Erzeugnisse und ihrem Weltrufe genügenden Ersatz finden.

Fast unglaublich dürfte es klingen, dass die Administration der Anstalt bei einem zehnmal gesteigerten Personalstande noch jetzt, wie im Jahre 1817, nur aus 6 Beamten in der Kanzlei und 3 Oberfactoren besteht.

Das ganze Institut steht sowohl in administrativer als technischer Oberleitung

But from the highest quarters it was ordered that the above named Director should enter upon the management of the Establishment; and though its restriction to a mere giving out office for the Court cabinet have been at different times prescribed, yet it has vigorously cleared those boundaries, has opened for itself a new sphere of activity, and thus attained the rank which is at present due to it, as one of the first graphic-artistic institutions either in Europe or in any other part of the globe.

Although the number of the persons employed had decreased in the year 1840 from 90 to 45 — and even those were often without employment for weeks and months together — the Establishment employs at present (besides many foreign artists, designers, copperplate and steel-engravers; many paper manufactoryes, many tradespeople, such as mechanics, joiners, locksmiths, coppersmiths, rope-makers, etc.) more than 800 persons; and, with all these numerous workpeople, was a short time ago under the necessity of employing and providing with work some of the printing-offices of Vienna. The remuneration given to private printing-offices, for that period of time, amounted to more than 80.000 fl. C. M.

The expenses of the Establishment are more than a million florins C. M. per annum, and the receipts about 1,200.000 florins. Not only are the charges for work done at the Establishment nearly one third less than those of private printers, but it does not hesitate to make considerable pecuniary sacrifices for the support of art and sciences, and for the encouragement of new inventions and discoveries. The Establishment thinks itself sufficiently recompensed by the brilliant results of its productions and by the reputation which it enjoys all over the world.

It may appear almost incredible, that though the number of the work-people employed was increased tenfold, there are still, as in the year 1817, only 6 officers employed in the countinghouses, and 3 superior managers in the Establishment.

The administrative and operative superior management of the whole institution is

Con sovrana risoluzione venne ordinata al predetto direttore la continuazione dell'amministrazione, e benchè innumerevoli volte dalla superiorità fossero state ricordate le sue attribuzioni d'un semplice ufficio di spedizione, pure l'istituto sorpassò energicamente i limiti prefissigli, si aperse una nuova strada nella propria sfera, e per venne in tal guisa a quel posto, che attualmente occupa fra i più distinti stabilimenti grafico-artistici d'Europa e delle altre parti del mondo.

Mentre nell' anno 1840 il numero dei lavoranti diminuiva da 90 a 45 individui, e spesso neppur questi per settimane e mesi trovavano occupazione, oggidì nell' istituto sono impiegate quasi 800 persone, oltre a molti artisti estranei, disegnatori, incisori in rame ed in acciaio.

Vi entrano molte fabbriche di carta e tanti altri artigiani, per esempio meccanici, marangoni, fabbri, calderai, funajuoli, ecc., e in onta di ciò, l'amministrazione trovarsi costretta non ha guari di dar lavoro a diverse stamperie di Vienna. I relativi compensi alle tipografie private importarono per alcuni mesi più di 80.000 fl. M. di C.

Le spese proprie dello stabilimento ascendono annualmente a più d'un milione di fiorini, gl' introiti ineirca a 1,200.000 fiorini M. di C. Abbenchè i prezzi delle tariffe dell' istituto, in confronto di quelli degli stampatori privati, sieno minori d'un terzo, ciò nulla di meno esso incontra vistose spese a prò delle arti e scienze, e per incoraggiare nuove invenzioni. I quali sacrificj trovano però sufficiente compenso nei risultati cospicui delle sue produzioni e nella fama universale acquistata.

Pare quasi incredibile, che ad onta del decuplo aumento del personale tecnico, la pianta degl' impiegati consiste al presente, come nell' anno 1817, soltanto in 6 individui e 3 capo-fattori.

Il direttore sorveglia l'andamento dell' istituto in via amministrativa e tecnica.

Par ordre supérieur la direction de cette institution fut confiée au directeur en question pour être continuée de nouveau, et malgré que des ordonnances de la Chambre aulique prescrivissent à divers temps la limite de ses attributions, c'est-à-dire seulement en qualité de son bureau d'expédition, l'administration surpassa ces bornes avec vigueur et se fraya une nouvelle sphère d'activité atteignant ainsi le rang d'une des premières institutions graph. et artistiques en Europe et sur tous les points du globe.

Après qu'en 1840 les individus employés à l'imprimerie impériale se diminuèrent de 90 à 45, et que même ce petit nombre restait souvent sans occupation pendant des semaines et mois entiers, cet établissement fournit actuellement du travail à plus de 800 personnes (sans compter le grand nombre d'artistes externes, dessinateurs, graveurs sur acier et cuivre, les fabriques à papier, et des industriels, tels que mécaniciens, menuisiers, serruriers, chaudronniers, cordiers etc.); et malgré cette énorme masse d'ouvriers on était forcé, il y a peu de temps, d'occuper en outre plusieurs imprimeries particulières de Vienne en leur donnant de l'ouvrage. Les frais pour les travaux de ces offices privés se montèrent pour quelques mois à plus de 80.000 fl. argent de convention.

Les frais des déboursés pour cet établissement impérial s'élèvent à plus d'un million de florins argent de convention, et les recettes à peu près à 1,200.000 fl., sans compter que son tarif de remboursement est d'un tiers plus bas que celui des imprimeurs privés; néanmoins il fait de grands sacrifices pécuniaires pour les arts et les sciences et pour l'encouragement de nouvelles inventions, de découvertes et d'améliorations; ces sacrifices se trouvent richement récompensés par les brillants résultats de ses productions, et par la renommée qu'il s'est acquise dans l'univers.

Il paraît presque incroyable que présentement comme en 1817 cet établissement n'ait dans ses bureaux que 6 employés et 3 protes en chef, quoique le nombre de son personnel subalterne ait été augmenté au decuplo.

La gestion supérieure administrative et technique se concentre uniquement dans la

unter der Person des Directors. Das Concept-, Rechnungs- und Revisionswesen ist dem Directions-Adjuncten übertragen.

Das Cassegeschäft besorgt der erst vor Kurzem genehmigte Cassier.

Der Rechnungsführer und Rechnungsführers-Adjunct besorgen die Rechnungsgeschäfte, und ein Kanzlist ist zu den Schreibgeschäften bestimmt.

Jeder technischen Abtheilung steht ein Factor vor.

Ausserdem sind für die Correctur mehrere Factoren und Correctoren in Verwendung.

Der Direction der k. k. Hof- und Staatsdruckerei unterstehen ferner ausser ihrer eigenen in Rede stehenden Anstalt noch:

1. die Kronlands-Buch- und Steindruckerei zu Lemberg;

2. eine Buch- und Steindruckerei zu Temesvár;

3. drei Steindruckpressen im Ministerium des Innern, und

4. eine Steindruckpresse im Justiz-Ministerium.

Auf Verlangen der Behörden wurden in der letzten Zeit von der Staatsdruckerei noch Lithographien errichtet für die Stathaltereien zu Hermannstadt und Salzburg, dann für die Bezirkshauptmannschaften zu Hietzing, Leoben, Poisdorf, Oedenburg und Kaschau.

Verschiedene Abtheilungen der k. k. Hof- und Staatsdruckerei zu Wien.

A. Die druckenden Künste selbst.

I. Die Buchdruckerei oder Typographie (Erhabendruck) sowohl für Sehende mit Farbe, wie für Blinde ohne dieselbe mit Hochprägung.

II. Die Kupferdruckerei (Tiefdruck), grossenteils von Kupferplatten, zuweilen auch von Stahl und Zink.

III. Die Steindruckerei oder Lithographie, in einzelnen Fällen auch auf Zink (chemischer Druck), dann Chromolithographie oder Farbendruck.

united in the person of the Director. The countinghouse business and the revision of the accounts and of money matters are under the control of the Director's assistant.

The management of the cash is done by a cashier lately employed.

The accountant and the accountant's assistant look to the accounts, and a clerk is occupied with the countinghouse business.

Every technical department is provided with a manager.

There are also employed several managers or readers in reading proofs.

Besides the Imperial and Government Print. Establishment there are also under the immediate superintendence of its Direction:

1. The crown-land letterpress printing and lithographic establishment at Lemberg.

2. A letterpress printing and lithographic establishment at Temesvar in Hungary.

3. Three lithogr. presses at the offices of the ministry of the interior, and

4. One lithographic press at the offices of the ministry of justice.

At the request of the authorities, the Establishment has lately also created lithographic printing offices for the Government administrations at Hermannstadt and Salzburg, and for the captaincies of the districts at Hietzing, Leoben, Poisdorf, Oedenburg, and Kaschau.

Different departments of the Imperial and Government Printing Establishment at Vienna.

A. The Printing Arts.

I. Letterpress print. or typography (raised print.), both in colours, for the use of persons who can see, and without colours for the use of the Blind, with elevated impressions.

II. Copperplate printing (printing from engraved surfaces), but sometimes also steel and zinc plates printing.

III. Lithography, in some cases also from zinc plates (chemical printing), together with Chromolithography or printing in colours.

I lavori di concetto, e la revisione contabile formano le mansioni del direttore-aggiunto.

La gestione di cassa, aspetta al cassiere ultimamente confermato.

Al ragionato ed al ragionato-aggiunto spettano gli affari contabili; un cancellista è destinato per la copiatura.

Ogni sezione tecnica viene diretta da un fattore.

Per le correttura esistono diversi altri fattori e correttori.

Dalla direzione della stamperia erariale dipendono, oltre alla sua propria:

1. La stamperia e litografia provinciale a Leopoli.
2. Una stamperia e litografia a Temesvar.
3. Tre torchi litografici presso il Ministero dell'interno, e
4. similmente un torchio litografico presso il Ministero della giustizia.

A richiesta dei dicasteri furono dall'istituto erette nell'ultimo tempo delle litografie governiali a Hermannstadt e Salisburgo, quindi per i capitaniati distrettuali a Hitzing Leoben, Poisdorf, Oedenburg e Caschau.

Sezioni diverse della Stamperia imperiale regia di Corte e di Stato a Vienna.

A. Arti di stampa.

I. La stamperia o tipografia tanto in colori, per que' che vedono, quanto senza colori, ed in modo rilevato, per ciechi.

II. La stamperia in rame (stampa affondata), per la maggior parte mediante piastre di rame, qualche volta però con piastre di acciajo e di zinco.

III. La litografia, in casi speciali sopra zinco (stampa chimica), più la cromolitografia ossia stampa a colori.

personne du directeur. La comptabilité, la tenue des livres et la correspondance sont sous le contrôle de l'adjoint du directeur.

Les travaux de caissier se font par le caissier dernièrement employé.

Le Chef de la comptabilité et son adjoint sont occupés à la révision et au maintien des comptes courants, et un clerc prend soin des écritures.

Chaque département technique a son proté.

Plusieurs protes et correcteurs sont employés pour la correction.

Du grand établissement de l'imprimerie impériale et royale relèvent, outre sa propre imprimerie :

1. Un établissement typographique et lithographique à Léopole.
2. De même un établissement typographique et lithographique à Témesvar.
3. Trois presses lithographiques dans les localités du Ministère de l'intérieur, et
4. Une presse lithographique dans les localités du Ministère de la justice.

D'après la réquisition des autorités cet établissement impérial a érigé dans les derniers temps des offices lithographiques pour les préfectures de Hermannstadt et de Salisbourg, ainsi que pour les capitaineries des districts de Hitzing, Léoben, Poisdorf, Oedenbourg et Caschau.

Différents départements de l'Imprimerie impériale et royale de la Cour et d'Etat à Vienne.

A. Les arts d'impression.

I. La typographie tant en encre pour des personnes qui jouissent de la vue, que sans encre (haut-relief), à l'usage des aveugles.

II. L'imprimerie en taille-douce, en majeure partie sur des planches en cuivre, quelquefois même sur acier et sur zinc.

III. La lithographie, et dans des cas particuliers aussi sur zinc (impression à couleurs chimiques), plus, la chromolithographie, ou impression à couleurs.

B. Graphische Künste für diese drei Druckmanieren, und Fächer zur Unterstützung derselben.

- a) Für den Erhabendruck (Typographie):
 - 1. Das Stämpelschneiden.
 - 2. Das Graviren in Stahl, Messing, Schriftzeug u. s. w.
 - 3. Die Xylographie.
 - 4. Die Chemitypie.
 - 5. Die Galvanoglyphik.
 - 6. Die Schriftgiesserei.
 - 7. Die Stereotypie.
- b) Für den Tiefdruck:
 - 8. Der Kupferstich und die Zinkgravure.
 - 9. Die Galvanographie.
 - 10. Der Naturselbstdruck.
- c) Für obige Druckarten:
 - 11. Die Galvanoplastik.
 - 12. Das Guillochiren.
- d) Für alle graphischen Drucke:
 - 13. Die Trockenanstalt.
 - 14. Das Glätten, Glänzen u. das Expedit.
 - 15. Die Buchbinderei.
 - 16. Der Verschliss.
 - 17. Das Papierlager.
- e) Als einzelnes Fach, dessen Zukunft herausstellen wird, ob es selbstständig oder zur Unterstützung der anderen graphischen Zweige verwendet werden kann:
 - 18. Die Photographie.
- f) Für den Gebrauch der ganzen Anstalt:
 - 19. Werkstätte für Mechanik.
 - 20. Tischlerei.
 - 21. Garderobe.
 - 22. Materiallager.

Zum Schlusse wird nur noch die Bemerkung hinzugefügt, dass man hauptsächlich bemüht war, durch diese gedrängten Zeilen dasjenige zu erwähnen, was hier geschaffen und wozu es dient; man wollte bloss auf die leitende Grundidee und auf die angewendeten Mittel aufmerksam machen.

B. Graphical Arts for the above named three styles of printing, and auxiliary branches of the same.

- a) For raised printing (typography):
 - 1. Punch-cutting.
 - 2. Engraving on steel, brass, type-metal, etc.
 - 3. Xylography.
 - 4. Chemitypy.
 - 5. Galvanoglyphy.
 - 6. Letter-foundry.
 - 7. Stereotypy.
- b) For printing from engraved surfaces:
 - 8. Copper-plate and zinc-engravings.
 - 9. Galvanography.
 - 10. Natural-printing.
- c) For the manners of printing ment. above:
 - 11. Galvanoplastic.
 - 12. Guilloche-making.
- d) For all sorts of graphical printing:
 - 13. The hall for drying.
 - 14. Smoothing, polishing, expediting.
 - 15. Bookbinding.
 - 16. Sale room of printed articles.
 - 17. Paper-warehouse.
- e) As a single department, whose success in future will decide whether it is to exist independently, or to be applied as an auxiliary to the other graphical branches:
 - 18. Photography.
- f) For the use of the whole Establishment:
 - 19. Workshop for mechanics.
 - 20. " " joiners.
 - 21. Wardrobe.
 - 22. Material-stock warehouse.

Finally we may add this observation, that we chiefly endeavoured to mention, by these succinct lines, what has been created here, and what is the use of it; we wished only to point out the fundamental idea of the direction and the means employed.

B. Arti grafiche relative ai predetti tre generi di stampa e rami ausiliari.

- a) Per la stampa rilevata (tipografia):
 - 1. L'intaglio dei punzoni.
 - 2. L'incisione in acciaio, ottone e metallo solito da stampa.
 - 3. La xilografia.
 - 4. La chimitipia.
 - 5. La galvanoglyphica.
 - 6. La fonderia de' caratteri.
 - 7. La stereotipia.
- b) Per la stampa affondata:
 - 8. Incisione in rame e zinco.
 - 9. Galvanografia.
 - 10. La stampa naturale.
- c) Per i suddetti modi di stampa:
 - 11. La galvanoplastica.
 - 12. La composizione degli ornamenti.
- d) Per tutte le stampe grafiche:
 - 13. La sala per asciugare.
 - 14. La lisciatura, iustratura e spedizione.
 - 15. La legatura dei libri.
 - 16. La vendita degli articoli stampati.
 - 17. Il deposito della carta.
- e) Sezione speciale, di cui l'avvenire deciderà se possa rimanere, o per sé assolutamente o se abbia da servire soltanto d'appoggio agli altri rami:
 - 18. La fotografia.
- f) Per uso generale dell' istituto :
 - 19. La sezione meccanica.
 - 20. Lavoratojo dei marangoni.
 - 21. Guardaroba.
 - 22. Deposito del materiale.

Per ultimo vogliasi osservare, che con queste poche linee si ebbe di mira di dimostrare in succinto ciò che in questo i. r. stabilimento viene operato ed a che serve; intendendo soltanto di fissare l'attenzione pubblica sull'idea principale della direzione, che fu la base dei mezzi usati in proposito.

B. Les arts graphiques pour ces trois manières d'impression et de ses branches auxiliaires.

- a) Pour l'impression à relief (typographie):
 - 1. La gravure des poinçons.
 - 2. La gravure sur acier, sur laiton et sur métal servant à caractères.
 - 3. La xylographie.
 - 4. La chimitipie.
 - 5. La galvanoglyphique.
 - 6. La fonderie de caractères.
 - 7. La stéréotypie.
- b) Pour l'impression en taille douce:
 - 8. Gravures sur acier et zinc.
 - 9. La galvanographie.
 - 10. L'impression naturelle.
- c) Pour les manières d'impr. ci-dessus ment.:
 - 11. La galvanoplastique.
 - 12. Le guillochement.
- d) Pour toutes les sortes d'impr. graphiques :
 - 13. La halle à sécher.
 - 14. Le satinage, le lissemement et l'expédition.
 - 15. La reliure.
 - 16. Le débit.
 - 17. Le magasin à papier.
- e) Comme simple département dont l'avenir démontrera s'il peut exister indépendamment, ou si on le peut employer comme auxiliaire des autres branches graph.:
 - 18. La photographie.
- f) Pour l'usage de l'établissement en général:
 - 19. L'atelier de mécanique.
 - 20. La menuiserie.
 - 21. La garde-robe.
 - 22. Le magasin du matériel.

Finalement nous avons l'honneur de faire observer que le but principal des lignes succinctes précédentes est de mentionner ce qui a été créé ici et à quoi il sert; nous voulions appeler l'attention des lecteurs sur l'idée fondamentale de la direction ainsi que sur les moyens employés.

Beschlüsse der Jury bei Gelegenheit der Welt-Ausstellung im Jahre 1851.

In den in London 1852 erschienenen „Reports by the Juries on the Subjects in the Thirty Classes into which the Exhibition was divided,“ wird von der XVII. Classe, Seite 396, gesagt: „Man wird bemerken, dass die Jury, sich streng an die von der königlichen Commission niedergelegten Grundsätze haltend, nur **eine Council Medal und diese für Typographie**, verliehen hat; nicht etwa, als ob die Jury die Vorzüglichkeit und Schönheit vieler der ausgestellten Muster nicht anerkannt oder die Kunst und Vollkommenheit, welche das Buchdruckerfach in vieler Beziehung entfaltete, übersehen habe, sondern weil kein einziges anderes Erzeugniss auf Neuheit der Erfindung oder Anwendung eines bekannten Princips Anspruch zu haben schien und daher **nur die Erzeugnisse der k. k. Hof- und Staatsdruckerei in Wien** eine solche Anempfehlung rechtfer- tigen, da dieselben allein Neuheit der Erfindung und eine Menge neuer Combinationen im Typographenfache veranschaulichen.“

Dann in derselben Cl., S. 399: „Die Buchdruckerkunst, welche zu Strassburg und Mainz erfunden und von Kaiser Maximilian, der kurz nach ihrem Entstehen Meisterstücke ihrer Erzeugnisse erhielt, beschützt wurde, tritt in dieser Ausstellung mit einer Pracht auf, die allgemeines Erstaunen erregt hat. Auch heutzutage von dem regieren- den Monarchen nicht weniger ermu- thigt, hat die k. öst. Staatsdruckerei durch ihre Pflichterfüllung sich dieser

Decisions of the Jury by the great London Industrial Exhibition 1851.

In the „Reports by the Juries on the Subjects in the Thirty Classes into which the Exhibition was divided,“ which appeared in London in 1852, we find under class XVII, page 396, „It will be observed that the Jury, in strict conformity with the principles laid down by the Royal Commission, have only recommended **one Council Medal, and that for typography**; not that they did not recognize the excellence and beauty of many of the specimens exhibited, and the skill and perfection which, in many points, the art of printing displayed, but because there did not appear to be any production so clearly bearing the character of *novelty of invention or new application of a known principle* as to justify such a recommendation, **with the exception of the products of the Imperial Court and Government Printing-office of Vienna**, which presented both novelty of invention and a number of new combinations in the art of typography.“

Then under the same class, page 399: „Printing, invented at Strasburg and at Mayence, and patronized by the Emperor Maximilian, who obtained masterpieces from it at its very commencement, appears in this Exhibition with a degree of splendour which has caused general surprise. No less encouraged in our day by its present sovereign, the Imperial Printing-office of Austria has proved

**Rapporti fatti dai giurati
all'esposizione universale di
Londra 1851.**

Leggiamo nei „*Rapporti fatti (e pubblicati a Londra nel 1852) dai giurati sugli oggetti delle 30 classi, nelle quali si dividera l'esposizione di Londra*“ alla classe XVII, pag. 396, il passaggio seguente: „Si rimarcherà che il Jury, in stretta conformità dei principj fissati dalla commissione regia, non ha proposto che **una sola Medaglia del Consiglio, cioè per la tipografia**; non già ch' egli non avesse riconosciuto l'eccellenza e la beltà dei campioni esposti, e l'arte e la perfezione sviluppate sotto parecchi punti di vista dalla tipografia, ma perchè è stato dimostrato, non essere alcun prodotto che portasse si evidentemente l'impronta della novità d'invenzione, o d'una nuova applicazione d'un principio conosciuto di modo da giustificare una tale raccomandazione, **ad eccezione dei prodotti della stamperia di Corte e di Stato in Vienna**, i quali offrono novità d'invenzione ed un numero di nuove combinazioni nell'arte tipografica.“

A pag. 399 in riguardo alla medesima classe: „La tipografia inventata a Strasburgo ed a Magonza ed incoraggita dall' Imperatore Massimiliano, il quale ne ottenne dcapi d' opera poco dopo il di lei principio, vedesi all' esposizione, eseguita in un grado di splendore che cagionò generale sorpresa. Non meno incoraggita al presente dal Sovrano attuale, la stamperia di Stato dell' Austria s' è mostrata in

Décisions du Jury à l'exposition universelle à Londres en 1851.

Nous lisons dans les „*Rapports faits (et publiés à Londres en 1852) par les jurés sur les objets des 30 classes, dans lesquelles se dirisait l'exposition de Londres*“, à la classe XVII, page 396, le passage suivant: „On remarquera que le Jury, en stricte conformité des principes arrêtés par la commission royale, n'a proposé qu'une seule **Médaille du Conseil, savoir pour la typographie**; non qu'il n'eût reconnu l'eccellenza et la beauté des preuves exposées, et l'art et la perfection développés sous plusieurs rapports par la typographie, mais parce qu'il fut démontré, qu'il n'y a eu aucun produit portant si évidemment le cachet de la *nouveauté d'invention ou d'une nouvelle application d'un principe connu de manière à justifier une telle recommandation, à l'exception des produits de l'imprimerie de la Cour et d'Etat de Vienne*, qui offrent de la nouveauté d'invention et un nombre de nouvelles combinaisons dans l'art typographique.“

À la page 399, à l'égard de la même classe: „La typographie, inventée à Strasbourg et à Mayence, et encouragée par l'Empereur Maximilien, qui en obtint des chefs-d'œuvre peu de tems après son commencement, se voit à l'exposition exécutée à un degré d'éclat, qui causa surprise générale. Non moins encouragée de nos jours par le Souverain actuel, l'imprimerie impériale d'Autriche s'est montrée

Protection würdig erwiesen und den Fortschritt in der Kunst durch zahlreiche Proben aller Arten beschleunigt. Wir sehen hier Muster der Holzschnidekunst, des Gravirens, der Schriftgiesserei, der Stereotypie mit Gyps und Gutta percha mittelst des galvanoplastischen Verfahrens, der Elektro-Metallurgie, durch welche Fossilfische und Thiere aus der vorsündflutlichen Zeit auf dem Papier getreu wiedergegeben werden, dann die Galvanographie, Galvanotypie und Chemitypie — alle diese neuen Methoden in der Anwendung auf Kunst und Wissenschaft, welche die Vorläufer einer unbekannten Zukunft sind. Auch die Lithographie, diese neue Gefährtin der Buchdruckerkunst, erblicken wir in Begleitung ihrer neuen Gehülfinnen, der Chromotypie u. Chromolithographie.

Die prächtige und reiche Sammlung oriental. Typen, deren wir mehr als 100 verschiedene Sorten zählten, die im Schnitt und Guss gleich correct sind, beweist, dass in Oesterreich die Gelehrsamkeit nicht minder unterstützt werde als die Kunst.

Neben so vielen auf die Typographie Bezug habenden Gegenständen können wir nicht umhin, die galvanischen Platten zu bewundern, deren jede 540 Quadratzoll misst, und die Buchstaben aller Sprachen enthalten, von denen Millionen Abzüge gemacht werden können, ohne dass dieselben sichtlich abgenutzt sind.“

Seite 405: — — — „Die 150 fremden Schriftgattungen in dem Schriftprobenbuche der französischen Nationaldruckerei bieten einen interessanten Gegenstand zum Vergleich mit der reichhaltigen Sammlung der kais. österr. Staatsdruckerei.“

— — — „Es wäre zu wünschen, dass die französische Nationaldruckerei, dem Beispiele der kais. österr. Staatsdruckerei folgend u. s. w.“

Seite 407: „Die kais. österr. Staatsdruckerei hat eine Sammlung aller

itself equal to its duties, and has accelerated the progress of the art by numerous experiments of all kinds. Xylography, engraving, type-founding, stereotyping whether by plaster moulds or by means of gutta percha and the galvanoplastic process, electro - metallurgy, by which fossil fishes and animals buried in the antediluvian era are reproduced upon paper; galvanography, galvanotype, chemitype, all those new applications of art and science which dimly foreshadow an unknown future, are represented here; and lithography, that new sister of typography, also appears, with the new adjuncts of chromo - typy and chromo - lithography.

The beautiful and rich collection of Oriental types, of which we have counted more than a hundred different sorts, as well engraved as they are well cast, proves that in Austria learning is not less encouraged than the arts.

By the side of so many objects relating to typography, we must admire the typographic plates, each measuring 540 square inches, formed by the galvanic process, and producing, in copper, letters of all languages, from which many millions of copies may be printed without any appearance of wear and tear.“

Page 405, — — — „The 150 foreign founts in the specimenbook of the National Printing-office of France offer an interesting subject of comparison with the rich collection of the Imperial Printing-office of Austria.“

— — — „It is to be desired that the National Printing-office of France, following the example of the Imperial Printing-office of Austria etc.“

Page 407. „The Imperial Printing - office of Austria has exhibited

pieno possesso della sua missione, accelerando i progressi dell' arte mercè numerosi saggi in tutti i rami. La xilografia, l'incisione, la fusione di tipi, la stereotipia, siasi in forme di gesso o di guttapercha, mediante il processo galvanico, l'eletto - metallurgia, coll' ajuto della quale dei pesci petrificati e degli animali antediluviani si riproducono su carta, la galvanografia, galvanotipia, chimitipia, e tutti i nuovi metodi applicabili alle arti ed alle scienze, svelando in parte un avvenire sconosciuto, sono rappresentate ivi; la litografia, questa nuova sorella della tipografia, vi apparece del pure, ed al suo seguito la cromotipia colla cromolitografia.

Questa bella e ricca collezione di tipi orientali, dei quali abbiamo contata più di 100 sorte differenti, altrettanto ben intagliate che fuse, fa prova che in Austria le scienze non sono meno incoraggite che le arti.

Accanto ad una tale varietà di oggetti di tipografia, bisogna che ammiriamo le tavole tipografiche, ognuna della superficie di 540 pollici quadrati, eseguite mercè il processo galvanico, contenente in ogni lingua delle lettere, delle quali posson trarsi dei milioni di copie senza che vi si osservino dei danneggi o delle spezzature.“

Pag. 405: — — — „Le 150 specie di lettere straniere del libro di campioni della stamperia nazionale di Francia offrono un soggetto interessante di paragone colla ricca collezione della stamperia imperiale dell'Austria.“

— — — „Sarebbe da desiderare che la stamperia nazionale di Francia, seguendo l'esempio della stamperia imperiale d'Austria ecc.“

Pag. 407: „La stamperia di Stato dell'Austria ha esposto una

à la hauteur de sa tâche en accélérant les progrès de l'art par de nombreux essais en toutes les branches. La xylographie, la gravure, la fonte de types, la stéréotypie, soit ce en moules de plâtre ou de guttapercha, à l'aide du procès galvanique, l'électro-métallurgie, à l'aide de laquelle des poissons fossiles et des animaux antédiluviens se reproduisent sur papier; la galvanographie, galvanotypie, chimitypie, et toutes ces nouvelles méthodes applicables aux arts et sciences, dévoilant en partie un futur inconnu, sont représentées ici; la lithographie, cette nouvelle soeur de la typographie, y apparaît aussi, et à sa suite la chromotypie avec la chromolithographie.

Cette belle et riche collection de types orientaux, dont nous avons compté plus de 100 de différentes sortes, toutes aussi bien taillées que fondues, prouve qu'en Autriche les sciences ne sont pas moins encouragées que les arts.“

À côté d'une telle variété d'objets de typographie, il faut que nous admirions les planches typographiques, chacune de la surface de 540 pouces carrés, confectionnées à l'aide du procès galvanique, contenant en toutes langues des lettres, dont on peut tirer des millions de copies sans qu'on y remarque des endommagements ou des brisures.“

Page 405. — — — „Les 150 espèces de lettres étrangères du livre de spécimens de l'imprimerie nationale de France offrent un sujet intéressant de comparaison avec la riche collection de l'imprimerie impériale de l'Autriche.“

— — — „Il serait à désirer que l'imprimerie nationale de France, suivant l'exemple de l'imprimerie impériale de l'Autriche etc.“

Page 407. „L'imprimerie d'État de l'Autriche a exposé une collection

neuen Anwendungen in der Buchdruckerkunst ausgestellt, so z. B. das galvanopl. Verfahren, die Galvanographie, Galvanoglyphik u. Chemistrypie; diese Verfahrensweisen, indem sie der Typographie Hülfe leisten, setzen dieselbe in den Stand, gewissermassen die Natur wieder zu erzeugen. Man kann daher mit Recht behaupten, dass diese neuen Zweige der Typographie denselben Dienst leisten, den die Photographie der Zeichnenkunst leistet.“

Das galvanoplastische Verfahren. „Wir haben in dieser Ausstellung z. B. vorsündfluthliche Fische auf das Papier übertragen gesehen, deren Genauigkeit mit der Natur beinahe wetteiferte. Die Guttapercha wird im aufgelösten Zustande nach und nach auf den den Fisch enthaltenden Stein aufgetragen und so eine Form erzeugt, die, wenn sie später dem Einfluss einer galvanischen Batterie ausgesetzt wird, schnell von einem Kupferüberzug bedeckt ist, welcher eine Platte bildet, auf der alle Zeichen des Fisches en relief erscheinen; diese Platte, auf der Kupferdruckpresse gedruckt, liefert auf dem Papier ein Resultat, das dem Originalgegenstand ganz gleichkommt.“

Galvanographie. „Die kais. österr. Staatsdruckerei hat bemerkenswerthe Resultate dieses Verfahrens geliefert. Der Künstler malt auf einer Platte von versilbertem Kupfer mit einer aus irgend einem Oxyd zusammengesetzten Farbe, wie z. B. Eisen-Oxyd, gebrannte terra sienna oder Reissblei, das mit Leinöl abgerieben wird. Die Farbe wird verhältnissmässig dick oder dünn aufgetragen, je nachdem es Licht und Schatten erfordern. Die Platte wird dann in den galvanischen Apparat gelegt, und eine andere Platte erzeugt, welche die Original-Zeichnung mit allen ihren Unebenheiten wiedergibt. Dies ist nun eine wirkliche Kupferplatte, die einem Aquatint gleicht und ohne Beihülfe eines Graveurs erzeugt wird.“

the whole collection of the new applications of the typographical art, such as the galvanoplastical process, galvanography, galvanoglyphy, and chemistrypie, which, bringing their co-operation to the aid of typography, enable it to reproduce, in some degree, nature itself. It may therefore be said that these new branches are to typography what photography is to the art of drawing.“

The Galvanoplastic Process. „We have, for instance, seen antediluvian fishes reproduced upon paper, at this Exhibition, with the exactness of nature itself. By means of successive layers of gutta percha applied to the stone inclosing the petrified fish, a mould is obtained, which being afterwards submitted to the action of a galvanic battery, is quickly covered with coatings of copper, forming a plate upon which all the marks of the fish are reproduced in relief, and which, when printed at the typographic(?) press, gives a result upon the paper identical with the object itself.“

Galvanography. „The Austrian Printing-office has shown us some remarkable results of this process. An artist covers a plate of silvered copper with different coats of a paint composed of any oxide, such as that of iron, burnt terra sienna, or black lead, ground with linseed oil. The substance of these coats is of necessity thick or thin, according to the intensity given to the lights and shades. The plate is then submitted to the action of the galvanic battery, from which another plate is obtained, reproducing an intaglio copy with all the unevenness of the original painting. This is an actual copper-plate, resembling an aquatint, and obtained without the assistance of the engraver.“

collezione di tutte le nuove applicazioni dell' arte tipografica, come sono il processo galvanoplastico, la galvanografia, galvanoglyphie, e chimitipia, le quali aiutando col loro cooperare la tipografia, la mettono al caso di riprodurre fino ad un certo grado la natura stessa. Puossi adunque sostenere, che questi nuovi rami sono alla tipografia quello che la fotografia è all'arte del disegno.⁴

Processo galvanoplastico. „Abbiamo veduto, per modo d' esempio, in questa esposizione, dei pesci antediluviani riprodotti su carta coll' esattezza della natura stessa. Si copre gradualmente di gutta-percha fusa la pietra contenente il pesce, e si produce in tal guisa una forma, la quale, esposta più tardi all' azione d' una batteria galvanica, s'induce in poco tempo d'uno strato di rame formante una piastra, su cui appajono in rilievo tutti i caratteri distintivi del pesce; questa piastra, stampata al torchio calcografico, fornisce in carta un risultato il quale eguaglia in tutto l' oggetto originale.“

Galvanografia. „La stamperia imperiale dell' Austria ha somministrato dei rimarchevoli risultati in questo processo. L'artista dipinge, su d'una tavola di rame inargentato con un colore composto di qualche ossido, come p. e. d'ossido di ferro, di terra-sienna abbruciata, o di matta minerale, ed impastata con dell' olio di lino. Vi s'impongono degli strati più o meno spessi secondo che lo richiede il chiaro-scuro. Si tuffa quindi la tavola nell' apparecchio galvanico, coll' ajuto del quale si ottiene una seconda piastra, la quale riproduce il disegno originale con tutte le sue asperità. Questa è finalmente la veritiera tavola in rame, di somiglianza all' acquatinta, ed eseguita senza concorso d'incisore.“

de toutes les nouvelles applications de l'art typographique, telles que le procédé galvanoplastique, la galvanographie, galvanoglyphie, et chimitypie, lesquelles, aidant de leur coopération la typographie, la mettent à portée de reproduire, jusqu'à un certain degré, la nature même. L'on peut donc soutenir, que ces nouvelles branches sont à la typographie ce que la photographie est à l'art du dessin.“

Procédé galvanoplastique. „Nous avons vu, par exemple, dans cette exposition, des poissons antédiluviens reproduits sur papier avec l'exactitude de la nature même. On enduit graduellement de gutta-percha fondu la pierre contenant le poisson, et l'on produit de la sorte une forme, laquelle, exposée plus tard à l'action d'une batterie galvanique, se couvre en peu de tems d'une couche de cuivre formant une planche, sur laquelle apparaissent en relief tous les caractères distinctifs du poisson; cette planche, imprimée à la presse chalcographique, livre sur le papier un résultat qui égale en tout l'objet original.“

Galvanographie. „L'imprimerie impériale d'Autriche a livré de remarquables résultats dans ce procédé. L'artiste peint sur une planche de cuivre argenté avec une couleur composée de quelque oxyde, comme p. e. d'oxyde de fer, de terra-sienne brûlée, ou de crayon de mine, et pétarie avec de l'huile de lin. On y impose de couches plus ou moins épaisses selon que le requiert le clair-obscur. On plonge ensuite la planche dans l'appareil galvanique, à l'aide de quoi on obtient une seconde planche, qui reproduit le dessin original avec toutes ses aspérités. Celle-ci est enfin la véritable planche en cuivre, ressemblant à une aquatinta et étant confectionnée sans coopération de graveur.“

Chemitypie. „Gleich sinnreich ist das Verfahren der Chemitypie, um aus einer Gravirung eine Platte en relief zu erzeugen. Eine Zinkplatte wird mit Aetzgrund überzogen, die Zeichnung mit einer Nadel radirt und mit Scheidewasser geätzt, hierauf der Aetzgrund beseitigt und jede Spur der Säure sorgfältig weggewischt. Zu diesem Zwecke werden die Vertiefungen in dem Kupferstich zuerst mit Olivenöl, dann mit Wasser gewaschen und abgewischt, damit nicht die kleinste Spur der Säure daran kleben bleibe. Die Platte, auf welche Feilspäne von flüssigem Metall gelegt werden, wird dann vermittelst einer Spirituslampe oder auf andere Weise erhitzt, bis das flüssige Metall den ganzen Kupferstich ausfüllt; wenn das Metall kalt ist, wird es von der Fläche der Zinkplatte in solcher Weise abgekratzt, dass nur dasjenige auf der Platte bleibt, das in die Vertiefungen des Kupferstichs eingedrungen ist. Die Zinkplatte, mit welcher sich das flüssige Metall nun vereinigt hat, wird dann der Wirkung einer schwachen Auflösung von salzsaurer Säure ausgesetzt, und da das eine dieser Metalle ein negatives, das andere ein positives ist, wird bloss das Zink von der Säure angegriffen und das flüssige Metall, welches in die Vertiefungen des Kupferstichs eingedrungen war, bleibt erhaben und man kann dann vermittelst der Buchdruckpresse Abdrücke von der auf diese Weise erhaltenen Platte erzeugen.“

Seite 410: „In der kais. österr. Staatsdruckerei ist jedes chinesische Wort in so viele Theile zerlegt, als es Federstriche enthält; diese werden dann aus den systematisch gegossenen Stückchen zusammengesetzt. Die Anzahl der zu diesem Zwecke bestehenden Punkte und Striche beläuft sich auf ungefähr 400, und es erscheint uns dieses das vollkommenste System für den Druck des Chinesischen.“

Chemitypy. „For the purpose of obtaining casts in relief from an engraving, the process of chemitypy is equally ingenious. A polished zinc plate is covered with an etching ground; the design is etched with a point and bitten in with diluted aqua fortis; the etching ground is then removed, and every particle of the acid well cleaned off. For this purpose the hollows of the engraving are first washed with olive oil, then with water, and afterwards wiped, so that there may not remain the least trace of the acid. The plate, on which must be placed filings of fusible metal, is then heated by means of a spirit-lamp, or any convenient means, until the fusible metal has filled up all the engraving; and when cold it is scraped down to the level of the zinc plate, in such a manner that none of it remains except that which has entered into the hollow parts of the engraving. The plate of zinc, to which the fusible metal has become united, is then submitted to the action of a weak solution of muriatic acid, and as of these two metals the one is negative, and the other positive, the zinc alone is eaten away by the acid, and the fusible metal which had entered into the hollows of the engraving, is left in relief, and may then be printed from by means of the typographic press.“

Page 410, „The Imperial Printing-office of Austria, decomposing each part of a Chinese word into as many pieces as it contains strokes of the pen, reconstructs the words by means of these little pieces, which the compositor groups together so as to construct any Chinese word. The number of points and strokes is about 400, and they appear to be a most complete system of Chinese typography.“

Chimitipia. „Ingegnoso del pari è il processo della chimitipia onde produrre mercè un disegno una piastra in rilievo. Dopo aver ricoperta la superficie d' una tavola di zinco d' una pasta impermeabile, se la incide all' ago e se la tratta all' aqua forte, dopo di cui se ne allontana la pasta levando via diligentemente ogni traccia di acido. Lavansi a tale scopo le cavità della piastra incisa primieramente con dell' olio d' oliva, in seguito poi con dell' acqua, e se le asciuga poi affinchè non vi resti aderente la menoma traccia d' acido. Si riscalda allora questa tavola (sulla quale è estesa della limatura di metallo liquefatto) al disopra d' una lampada a spirito di vino od in altra guisa fino a che il metallo liquefatto abbia riempita tutta l' incisione; subito che il metallo è raffreddato se lo toglie grattando dalla superficie della piastra di zinco di modo che non vi aderisca più che ciò ch' era penetrato nelle cavità dell' incisione. Si espone allora la piastra di zinco, colla quale il metallo liquefatto s' era riunito, all' influenza d' una debol soluzione d' acido muriatico e, stante che uno di questi metalli è positivo e l' altro negativo, non è che il zinco che si vede attaccato dall' acido mentre che il metallo liquefatto, ch' era penetrato nelle cavità dell' incisione, rimane in rilievo; d' ora in poi possono trarsi al torchio tipografico delle copie di questa piastra ottenuta mercè tal procedere.“

Pag. 410: „Nella stamperia imperiale di Vienna ogni parola cinese è staccata in tante parti quanti sono i tratti di penna, e queste parti possono in seguito ricomporsi coi pezzettini fusi secondo un sistema. Il numero dei punti e delle linee a tale fine esistenti è d' circa 400; parci pertanto il sistema il più perfetto per la stampa del cinese.“

Chimitypie. „Également ingénieux est le procédé de la chimitypie pour produire, à l'aide d'une gravure, une planche en relief. Après avoir enduit la surface d'une planche de zinc d'une pâte imperméable, on la grave à l'aiguille, et on la traite à l'eau forte, sur quoi on en écarte la pâte, enlevant soigneusement toute trace d'acide. On lave, dans ce but, les cavités de la planche gravée, d'abord avec de l'huile d'olive, ensuite avec de l'eau, et on les essuie pour qu'il n'y reste logée la moindre trace d'acide. On chauffe alors cette planche (sur laquelle est étendue de la limaille de métal liquéfié) au-dessus d'une lampe à l'esprit de vin, ou d'une autre manière, jusqu'à ce que le métal liquéfié ait rempli toute la gravure; aussitôt que le métal est refroidi on le gratté de la surface de la planche en zinc, de manière, qu'il n'y adhère plus que ce qui avait pénétré dans les cavités de la gravure. On expose alors la planche de zinc, avec laquelle le métal liquéfié s'était réuni, à l'influence d'une faible solution d'acide muriatique et, vu qu'un de ces métaux est positif, et l'autre négatif, ce n'est que le zinc qui se voit atteint par l'acide tandis que le métal liquéfié, qui avait pénétré dans les cavités de la gravure, reste en relief; dès à présent on peut tirer à la presse typographique des copies de cette planche obtenue par ce procédé.“

Page 410. „À l'imprimerie imp. de Vienne chaque mot chinois est détaché en tant de parties, qu'il y a de traits de plume, et ces parties peuvent ensuite se recomposer des petites pièces systématiquement fondues. Le nombre des points et des lignes existant à ce but est d'environ 400; aussi nous paraît-il le système le plus parfait pour l'impression du chinois.“

Seite 451: „Die Jury hat der **kaiserl. österreichischen Hof- und Staatsdruckerei in Wien eine Council Medal** zuerkannt für ihr neues Verfahren in der Typographie, Galvanoplastik und Chemistrypie, ferner für die Verschiedenheit ihrer orientalischen Typen, für die Vollkommenheit ihrer Letternstämpel sowohl als für die Vorzüglichkeit der zahlreichen ausgestellten Proben der Stereotypie, Elektrotypie, der Buchdruckpresse und der Buchbinderei.“

Endlich in der XXX. Classe, Seite 703: „*Lithochromy*. Die kais. österr. Staatsdruckerei in Wien. Das von dieser Anstalt ausgestellte Werk „*Paradisus Vindobonensis*“ enthält eine grosse Anzahl lithographirter Blumen und Pflanzen, welche in Form, Farbe und in jeder anderen Beziehung besonders naturgetreu dargestellt sind. **Prize Medal.**“

Page 451, „The Jury have awarded a **Council Medal** to the **Imperial Court and Government Printing-office of Vienna** for their new processes in typography, galvanoplastic and chemistrypie printing; for the variety of their Oriental types, and perfect execution of the punches, as well as for the general excellence of the numerous specimens exhibited in stereotyping, electrotyping, printing, and book-binding.“

Finally, under class XXX, page 703, „*Lithochromy*. The Imp. Printing-office of Vienna. The work, „*Paradisus Vindobonensis*,“ exhibited by this establishment, contains a great number of lithographs of flowers and plants, which are represented in form, colour, and every other respect, with remarkable truth to nature. **Prize Medal.**“

Pag. 451: „Il Jury ha decretato alla stamperia imperiale di Corte e di Stato in Vienna la Medaglia del consiglio per il suo nuovo procedere nella typografia, galvanoplastica, e chimitipia, più per la diversità dei suoi tipi orientali, e tanto per la perfezione dei suoi punzoni da lettere che per l'eminenza dei numerosi saggi da lei esposti in fatto di stereotipia, elettrotipia, stampa tipografica, legatura di libri ecc.“

Finalmente alla classe XXX, pag. 703: *Lithochromy*. La stamperia imperiale in Vienna. L'opera „Paradisus Vindobonensis“ esposta da quest' istituto contiene un gran numero di fiori e piante litografiche imitanti particolarmente la natura in quanto alla forma, al colore, ed in ogni altro riguardo. Le è stata decretata la **Medaglia di premio**.“

Page 451: „Le Jury a décerné à l'imprimerie impériale de la Cour et d'État de Vienne la Médaille de conseil pour son nouveau procédé dans la typographie, galvanoplastique, et chimitypie, plus, pour la diversité de ses types orientaux, et tant pour la perfection de ses poinçons à lettres que pour l'éminence des nombreuses preuves par elle exposées en fait de stéréotypie, électrotypie, presse typographique, reliure de livres etc.“

Enfin à la classe XXX, page 703: „*Lithochromy*. L'imprimerie impériale à Vienne. L'ouvrage „Paradisus Vindobonensis,“ exposé par cet établissement, contient un grand nombre de fleurs et plantes lithographiées, imitant particulièrement la nature par rapport à la forme, à la couleur, et en tout autre égard. Il lui a été décerné la **Médaille de prix**.“

A u s z u g
 aus dem Berichte der Beurtheilungs-Commission
 bei der
allgemeinen deutschen Industrie-Ausstellung zu München
 im Jahre 1854.

Der Münchener Universitätsbuchdrucker und Referent J. G. Weiss sagt in seinem Berichte über die Leistungen der 11. Gruppe, Seite 47, als er vom Typen- und Kupferdrucke handelt, dass derselbe durch den Hinzutritt neuer Schwester-Erfindungen eine grosse Concurrenz erhielt, die aber nicht alle artistischen Bedingungen erfüllten:

„Dieser Missstand beschäftigte nach und nach Viele mit der Idee, das Original des Künstlers selbst druckfähig zu machen. In England, Frankreich und vielen Orten Deutschlands wurden Versuche aller Art gemacht, und mit den verschiedensten Namen, deren oben schon gedacht worden, bezeichnet. Mehr oder minder blieben aber alle diese Versuche hinter den gehegten Erwartungen zurück, ja sie mussten es bleiben, weil sie mehrentheils nur in specieller Richtung und ohne Verbindung mit der grossen Zahl der andern graphischen Darstellungs-Methoden erzielt werden wollten. Erst eine Anstalt in Wien, die k. k. Hof- und Staatsdruckerei, welche unter genialer Leitung alle graphischen Kunstoffächer zusammen vereinigte, sie mit gleicher Liebe und Sorgfalt pflegte, die vereinzelten Versuche ihrer Fachgenossen in und ausser Deutschland auszubeuten verstand und durch die uneigennützigste Bekanntgabe der von ihr erlangten Resultate praktisch anwendbar zu machen sich bemühte, — erst dieser Anstalt gelang es, die angezogene Idee allmählich zur Verwirklichung zu bringen. Sie war es, welche den genialen Fortschritt der Galvanoplastik zur Galvanographie durch v. Kobell (eine Methode, welche wenig zur selbstständigen Anwendung gelangte, vielmehr nach und nach zu einer Nebenmanier des Kupferstechers herabging) sich aneignete, in der verschiedenartigsten Weise zu vervollkommen strebte, und endlich, unter Mitwirkung des nun leider verstorbenen genialen Künstlers Ranftl, auf eine solche praktische Höhe brachte, dass hiedurch eine förmliche Malerei auf Kupfer entstand, welche nicht nur für den Tiefdruck sich eignet, sondern auch durch eine eigenthümliche Aetzung für den Typendruck zugänglich gemacht wurde.

Diesen erfreulichen Resultaten der Bestrebungen der k. k. Hof- und Staatsdruckerei folgte bald eine weitere, nicht minder wichtige und in ihrer Ausbildungsfähigkeit noch gar nicht genügend zu schätzende Erfindung. Es ist dies der durch den rastlos vorwärts strebenden Leiter dieser Anstalt, Herrn Regierungsrath v. Auer, erdachte und mit Hülfe seines gediegenen technischen Oberfactors Woring zur Ausführung gebrachte **N a t u r s e l b s t - d r u c k**. Dieser macht die Copirung jedes einmal vorhandenen Gegenstandes, somit Zeichnung und Gravure hievon nicht nur gänzlich entbehrlich, sondern gestattet auch bei den nach der ursprünglichen von Blei galvanisch wiedererzeugten Platten sowohl den ein- als mehrfarbigen Druck. Dieser letztere

Umstand des Naturselbstdruckes steigert seine technische Bedeutung um so mehr, als dadurch die eben so schwierige als kostspielige Herstellung von Oelfarbendrucken mit Hilfe mehrerer Platten gänzlich beseitigt ist. Den Beweis hiefür lieferten die bereits in der Ausstellung vorgelegten Proben. Auffallen muss dabei nur, dass diese eben so einfache als originelle Idee der Nachahmung nicht früher entdeckt wurde.“

Seite 54, wo von fremden Typen die Rede ist, heisst es :

„Der k. k. Staatsdruckerei in Wien endlich, welche so wackere Kräfte nach allen Richtungen in sich vereinigt, war es vorbehalten, in ihren Anstrengungen für fremdsprachliche Typen alle andern Etablissements des In- wie Auslandes in kurzer Zeit so weit zu überholen, dass sie hierin als einzige in der ganzen Welt dastehend bezeichnet werden kann. Zeuge hiefür war die in der Ausstellung von dieser Anstalt vorgelegte Sprachenhalle, oder das Vaterunser in 206 Sprachformen, was weiter unten noch besondere Erwähnung finden wird. So hob sich in einem verhältnissmässig kurzen Zeitraum der Typendruck nach allen Richtungen hin zu einer Höhe, die jeden Vergleich mit den Leistungen des Auslandes vollkommen aushält; die Preise des Typendruckes sind dabei in Deutschland so billig, dass in dieser Beziehung das Ausland ohne Ausnahme zurücksteht.“

In der speciellen Umschau, Seite 56, die dem allgemeinen Ueberblicke folgt, äussert sich der officielle Bericht über die Abtheilung typographischer Ausstellungsgegenstände, wie folgt:

„Den Glanzpunct dieser Abtheilung bot unstreitig die Exposition der k. k. Hof- und Staatsdruckerei in Wien (C. Nr. 3746 a). Diese Anstalt, ausgerüstet mit ergiebigsten Mitteln, um als Muster-Etablissement die bürgerlichen Geschäfte zu ermutigen und zum Fortschritte anzuspornen, hat sich die vollständigste Vertretung aller graphischen Künste zur Aufgabe gemacht, und diese Aufgabe auch höchst ehrenvoll gelöst. Sie vereinigt Schrift- oder Stempelschneiderei, Galvanoplastik und Galvanographie, Schriftgiesserei und Stereotypie, Xylographie, Photographie, Chemistrype, Kupferstecherei, Gravirung und Guillochirung, Buchdruckerei, Lithographie und Kupferdruckerei, Buchbinderei, Zeichnen-Anstalt, mechanische Werkstätte und Tischlerei; sie führt selbstständigen Verlag und besorgt den Hauptverkauf aller amtlichen gedruckten Papiere; ihr Personalstand für alle diese Zweige, einschliesslich der Direction und übrigen Beamten, zählt gegen 1000 Individuen; sie arbeitet mit 50 eisernen Buchdruck-, 40 Stein-druck- und 24 Kupferdruckpressen, dann 50 Buchdruck-Schnellpressen, und 1 für Lithographie, 8 Stempiglirpressen und Nummerirmaschinen, 3 Guillochir- und Reliefmaschinen, 60 galvanischen Apparaten, 10 Camera obscura's mit 40 Copirpressen zur Photographie, 1 Sonnenmikroskop, 10 Giessöfen und 10 Giessmaschinen etc., und besitzt einen Vorrath von 3500 Ctr. Lettern und 65.000 Stück Stempeln und Matrizen. Von allen Zweigen ihrer Thätigkeit hat die k. k. Staatsdruckerei Leistungen von Vorzüglichkeit zur Ausstellung gebracht. Vier Bände Schriftproben zeigten ihren Reichthum an allen gewöhnlichen Schriftsorten (Bd. I. u. II. mit 691 Graden und Sorten) und 122 Alphabeten und Texte von fremden Sprachen (III. Bd.); Proben von Holzschnitten, der Chemistrype, des Stahl- und Kupferstiches, der Guillochirung, der Lithographie in Schwarz- und Farbendruck (letzterer in Blumenstücken von prachtvollem Effecte, reiner Zeichnung und geschmackvoller Zusammenstellung), Chemigraphie, Galvanoplastik, Stylographie,

Galvanographie, Naturselbstdruck (Erfindung des Directors der Anstalt, Herrn Regierungsrathes v. Auer und durch seine Neuheit und Eigenthümlichkeit Gegenstand besonderer Anziehung für die Besucher der Ausstellung), der Glyphographie, Hyalographie, Photographie und Mykrotypie (IV. Band). —

Von den übrigen in der Anstalt vereinigten Thätigkeiten waren in der Ausstellung noch vertreten: der Stempelschnitt durch 13.236 Stempel in Stahl für alle Sprachen des Erdkreises, 136 Stempel stenographischer Schriftzeichen, 1274 Stempel für Blindenschrift und 16 Stempel in Messing für Ornamente; — der Schriftenguss durch 1048 Matrizen, von denen einige galvanisch erzeugt, dann durch Satz - Columnen verschiedener Sprachen, worunter durch Neuheit der Idee in der Combination eine chinesische systematisch zusammengesetzte, eine für Talik - (Persisch) (die Handschrift der Araber mit schieflaufenden Verbindungen getreu nachahmend, und so ein bisher für unlösbar gehaltenes Problem lösend), eine für Stenographen-Schrift - Satz nach Stolze, bestehend aus 9337 einzelnen Stücken; — die Stereotypie durch eine Gypsmatrize und davon abgegossene Platte der oben genannten stenographischen Satz - Columnen von 500 Quadrat-Zoll Flächen-Inhalt; — die Typographie durch die von dem Director der Anstalt, Herrn Regierungsrath Dr. A. v. Auer herausgegebene Sprachenhalle in 3 Abtheilungen: das Vaterunser in 608 Sprachen mit Antiqua-Lettern gedruckt, das Vaterunser in 206 Sprachformen in den jeder derselben eigenthümlichen Schriftcharakteren mit entsprechender Transscription, einen grammatischen Atlas mit diversen eben so interessanten als kunstvollen Druckarbeiten; dann eine grosse Anzahl sowohl im Verlage der Anstalt erschienener als in fremdem Auftrage gedruckter Bücher gewöhnlichen Formates, in einheimischen wie fremden Sprachen, bei denen die Eleganz der Ausstattung nichts zu wünschen übrig lässt; zugleich sämmtliche gebunden in der Anstalt und so Zeugniss gebend von der Gediegenheit, mit welcher die dortige Buchbinderei betrieben wird; — die Xylographie durch mehrere vorzügliche Holzschnitt-Platten, theils für Schwarzdruck, theils zu Farbendruck mit mehreren Platten; — die Chalko - und Siderographie durch einige Illustrationen zu Werken, Eintrittskarten zu Feierlichkeiten und mehrere Kunstblätter, in den verschiedenen Manieren ausgeführt; — die Lithographie durch verschiedene Kunstblätter, theils schwarz in allen bekannten Methoden, theils in Farbendrucken von einer Pracht der Töne und Vollendung der technischen Ausführung, namentlich bei 12 Blättern, Hautkrankheiten darstellend, die noch kaum anderswo erreicht worden ist; — die Ornamentik, ein Resultat der Zeichnungs - Anstalt, durch vorzügliche Originalzeichnungen, besonders in orientalischem Style; — und so fort durch alle Fächer, wie sie oben angegeben, jedes in seiner Weise vorzüglich vertreten. Unter diesen hat besonders der Naturselbstdruck mit Abdrücken nach allen Richtungen, in welchen er bisher Anwendung gefunden, das Interesse des beschauenden Publicums in hohem Grade erregt. Die zuvorkommende Bereitwilligkeit, womit Allen, die sich hiefür interessirten, das Verfahren gezeigt und erläutert wurde, verdient besondere Erwähnung, denn sie gibt Zeugniss von der Uneigennützigkeit, womit diese vorzügliche Anstalt ihre Forschungen und Resultate auf dem Gebiete der Druckkünste zum allgemeinen Besten mittheilt.

Um alle Vorzüge dieser Anstalt gehörig zu würdigen, müsste der gegönnte Raum auf Kosten der Besprechung anderer Aussteller zu sehr in Anspruch genommen werden. Das Angedeutete wird genügen, um die grossartige Leistungsfähigkeit eines Etablissements zu beurtheilen, welches so einzig unter allen übrigen ähnlichen voranleuchtet.

Seite 74 heisst es endlich bei den Zuerkennungen von Auszeichnungen:

Grosse Denkmünze: ^{3746. a. Kais. Hof- u. Staatsdruckerei in Wien (Oesterreich) — wegen ihrer hervorragenden, alle andern auf der Ausstellung in den graphischen Kunstmätern weit übertreffenden Exposition, insbesondere wegen der äußerst wichtigen Erfindung des Naturselbstdruckes und wegen der höchsten Ausbildung der Druckkünste in allen Zweigen.}

Auf alle diese Anerkennungen, die mit dem Urtheile der Londoner Welt-Ausstellungs-Jury, durch welche die Wiener Staatsdruckerei die einzige in der XVII. Classe für graphische Künste ertheilte Council-Medal erhielt, ganz gleichförmig lauten, äussert sich Prof. Ph. Foltz im Nachhange des Berichtes des 12. Ausschusses, der dem 11. Ausschusse bei der Selbstständigkeit jeder Gruppe nicht übergeordnet war, ohne bei einer Sitzung von einem Tadel auch nur ein Wort erwähnt zu haben, S. 39, ganz unerwartet gegen Recht und Ordnung, die man bei Protokolls-Beschlüssen zu beobachten pflegt und wie Mann gegen Mann, somit ein Mitglied des Gesammt-Ausschusses es thun sollte, wie folgt:

„3746. a. Kais. Hof- und Staatsdruckerei in Wien. — Indem wir die hohen Verdienste dieser Anstalt um die Vervollkommnung der Technik in allen Zweigen der Druckkünste und den grossen Werth des aus ihr hervorgegangenen Naturselbstdruckes anerkennen, dürfen wir doch nicht verschweigen, dass ihren artistischen Bestrebungen durchgehends die höhere Ausbildung mangelte, und dass sie namentlich in ihren künstlerischen Vorlagen sich nicht über das Skizzenhafte erhoben hat. Wir lassen es dahin gestellt, ob es nicht einer so reich ausgestatteten Anstalt würdig wäre, auch in Bezug auf den Kunstwerth ihrer Leistungen den Vortritt zu nehmen.“

Welch ein Widerspruch gegen den officiellen Beschluss der Jury, der dadurch geradezu umgestossen, und die grosse Denkmünze widerlegt.

Wir überlassen den Lesern über die Unbefangenheit und Fähigkeit des Hrn. Foltz die Entscheidung, der ein recht guter Professor und Maler sein kann, aber in den graphischen Kunstmätern wohl kein Urtheil wagen sollte, am allerwenigsten über eine Anstalt, die in London und München den Glanz-punct in der Abtheilung graphischer Künste gebildet. Wir bedauern, dass Foltz über Leistungen eines Führich, J. N. P. Geiger, Leander Russ, Ranftl, Rippenhausen von Rom etc., denen Foltz gewiss ihre Kunstmähigkeit nicht absprechen wird, und die gerade über die **artistische Ausführung ihrer Kunst-Producte** entzückt waren, so weit von seiner Selbstüberschätzung sich hinreissen liess. Was Foltz unter „skizzenhaft“ versteht, ist uns unklar. Sollte denn die Staatsdruckerei statt einer graphischen Kunstanstalt, eine Akademie der bildenden Künste sein? — Hatte aber die Redaction, in der Person des k. bair. Staatsrathes von Herrmann, der zugleich das Präsidium bei den Beurtheilungen im Gesammt-Ausschusse führte und der unzählige Male seine Unparteilichkeit zu erkennen gab, wohl ein Recht, einem so unverdienten Tadel einen Platz anzuweisen, wofür in den Protokollen keine Anhaltspuncte vorliegen? — Zur Beruhigung gereicht uns, dass nicht die Wiener Staatsdruckerei allein diese Willkür traf, sondern dass auch der Vertreter Würtemberg's ähnliche Fälle aufzuweisen hat. Allein Eines hat man vergessen, dass im Vorhause der Wiener Staatsdruckerei die Londoner und Münchener Ausstellung eine permanente geworden ist, wo sich die häufigen Besucher von der Wahr- oder Unwahrheit obiger Beurtheilung selbst überzeugen, und nach Erhalt dieses Abdruckes ihre Missbilligung aussprechen können. Ist es nicht verdient, wenn die Beschuldiger mit jenen Individuen in gleicher Linie erscheinen, die in London 1851 behaupteten, dass unsere 33 Schuh lange (!) galvanisch erzeugte und noch heute sichtbare Platte nicht auf galvanischem Wege hergestellt, sondern gewalzt worden sei?! wogegen Engländer und Franzosen unser Product in Schutz genommen. — Diese öffentliche Missbilligung wird der Schadenfreude dieses rücklings gefällten Urtheiles im Berichte eines deutschen Nachbarlandes folgen, der, wenn auch nicht zahlreich verbreitet, doch bei jeder Nachlesung immer wieder ein falsches Zeugniss gibt.

— 0888800 —